

# L'EQUITATION

LA REVUE DE



- Réponse de la FFE aux Etats Généraux du Sport
- Toutes les invitations pour le prochain Salon du Cheval de Paris
- Gros plan sur l'équitation éthologique
- Horse-Ball : ce qui change en 2003

Mensuel officiel de la Fédération Française d'Equitation - Prix au numéro : 8 €



REF N° 27-NOVEMBRE 2002

# AG FFE : OBJECTIF QUORUM



Début novembre, je reçois la grande enveloppe de la FFE avec tous les documents de vote.

Les nouveaux statuts de la FFE m'ont donné le droit de vote direct. Je l'utilise.



Je poste mon bulletin de vote complété dans l'enveloppe prévue, avant le 25 novembre

Si je veux, je peux aussi apporter mon bulletin à Paris pour voter sur place à l'AG.



**Pour l'équitation,  
je vote à l'AG de la FFE**

**Actualité**

L'ESSENTIEL DES GRANDS RENDEZ-VOUS	A noter sur votre agenda	4
SALON DU CHEVAL	Invitation au Forum des clubs	5
SALON DU CHEVAL	Vos rendez-vous FFE	10
COMPTE RENDU DE MISSION AU CHILI	Les poney-clubs gagnent le Chili	14
UN CLUB, UN AUTISTE	Enfants autistes cherchent poney-club	19
TÉLÉTHON 2002	Ensemble pour faire reculer la maladie	20
ON EN PARLE AU CLUB HOUSE	L'actualité en bref	22

**Vie fédérale**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE FFE	Objectif quorum	2
CRE GUADELOUPE	Favoriser les rencontres entre clubs	6
RÉFORME DES STATUTS FÉDÉRAUX	Les enjeux d'une réforme à l'envers	7
STATUTS ET BREVETS FÉDÉRAUX	Motion des présidents de CRE et de CRTE	7
ÉTATS GÉNÉRAUX DU SPORT	Réponse de la FFE	8

**Tourisme équestre**

CARNETS DE VOYAGE D'EL ROCIO	Mythique Andalousie	16
INTERNATIONAL	Assemblée générale de la FITE	17
TREC FRANCE	Tristan Gracient champion de France	18

**Sport**

TABLEAU D'HONNEUR	Médailles européennes	27
ACTUALITÉS FEI	Super Ligue et CCE	28
CONCOURS SIF	Simple comme un coup de SIF	36
HORSE-BALL	Nouveautés 2003	37

**Formation**

LA PAGE DE L'ENE	Formation initiale, le bilan	13
EQUITATION ETHOLOGIQUE	Gros plan	30
FORMATIONS AU PARC	Découverte de nouvelles pratiques	40

**Clubs**

INFORMATIONS SUR LES ASSURANCES	RC et multirisques	34
COURRIER DES ADHÉRENTS	Bonne conduite et remerciements	35
GENERALI OPEN DE FRANCE 2003	Le point sur les championnats 2003	38
LES PAGES DU GHN	Taxes, affichages et registre d'élevage	42
LA PAGE DU CNEFE	Rendez vous au Salon du Cheval	44

**Référence**

COORDONNÉES	Services FFE	33
NOUVEAUX AFFILIÉS	Août et septembre 2002	45
LICENCIÉS	+ 23,42% au 15 octobre	46
TABLEAU DE BORD DES CONCOURS	Janvier à octobre	47

**Calendriers**

CALENDRIER PRÉVISIONNEL 2003	Horse-ball, pony-games & GP poney	48
SESSIONS BAP	Calendrier 2002	48
CONCOURS FEI DANS LE MONDE	Calendrier de décembre 2002	49
CONCOURS AMATEUR & PRO	Sommaire du BO FFE Compet N° 39 à 43	49
CONCOURS AMATEUR & PRO	Calendrier de décembre 2002	49
CONCOURS CLUB & PONAM	Bulletin officiel de décembre 2002	50

**MI NOVEMBRE**

■ **VOTE PAR CORRESPONDANCE POUR L'ASSEMBLEE GENERALE DE LA FFE**

Les statuts ont donné le vote direct aux clubs. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir assister à l'AG, renvoyez votre bulletin de vote par correspondance dès réception pour qu'il soit parvenu à la FFE le 28 novembre.

**DU 29 NOVEMBRE  
AU 8 DECEMBRE**

■ **SALON DU CHEVAL DE PARIS**

La 31<sup>e</sup> édition du Salon du Cheval de Paris sera celle des nouveautés. Un circuit rando, implanté à côté des stands de tourisme permettra à chaque région de mettre en œuvre une véritable traversée de la France à cheval ! Toujours au programme, la Nuit du cheval les 6 et 7 décembre, le CSI, le premier week-end, le défilé dans Paris, le Championnat du Monde du Cheval arabe le dernier week-end. [www.salon-cheval.com](http://www.salon-cheval.com)

**LE 5 DECEMBRE**

■ **FORUM FFE DES CLUBS AU SALON DU CHEVAL**

Tous les dirigeants et enseignants sont conviés à 10h salle Sirius, hall 7, pour le Forum FFE qui permettra à tous ceux qui le souhaitent un dialogue en direct avec Serge Lecomte, Jacques Robert et Jacques Aguétant. Seront abordés les brevets fédéraux, le programme des journées pédagogiques nationales, la promotion des clubs, les concours clubs, les relations des clubs avec la FFE...

**LE 5 DECEMBRE**

■ **ASSEMBLEE GENERALE DE LA FFE**

Tous les dirigeants des groupements équestres affiliés à la FFE sont conviés à l'AG ordinaire de la FFE le 5 décembre à 14 heures, hall 7, salle Sirius au Parc des Expositions de la Porte de Versailles à Paris.

**DU 22 AU  
26 JANVIER 2003**

■ **CHEVAL PASSION EN AVIGNON**

Le cru 2003 de Cheval Passion qui se tiendra au Parc des Expositions d'Avignon mêlera comme à l'accoutumée le spectacle, le sport et l'élevage, sans oublier le village exposants.  
Contact : T 04 90 86 66 40 [www.cheval-passion.com](http://www.cheval-passion.com)

**DU 1er AU  
6 JUILLET 2003**

■ **GENERALI OPEN DE FRANCE PONEY 2003**

Les quelques 70 championnats poney auront lieu comme à l'accoutumée la première semaine de juillet. Clôture le vendredi 6 juin à midi.

**DU 15 AU  
20 JUILLET 2003**

■ **GENERALI OPEN DE FRANCE CLUBS 2003**

Les championnats club chevaux auront lieu la 3<sup>e</sup> semaine de juillet.  
Clôture le vendredi 20 juin à midi.

**DU 18 AU  
20 JUILLET 2003**

■ **EQUIRANDO 2003**

Après la Sologne, la capitale des Gaules...C'est en effet à Lyon au parc interdépartemental de Miribel Jonage qu'aura lieu le cru 2003 du rassemblement des cavaliers de tourisme équestre.

**DU 24 AU  
27 JUILLET 2003**

■ **CHAMPIONNAT D'EUROPE DE DRESSAGE A SAUMUR**

Le grand rendez-vous européen du dressage se tiendra à Saumur, haut lieu français de l'équitation classique. Contact ENE T 02 41 53 50 50 F 02 41 67 63 08

## LA REVUE DE L'ÉQUITATION

### ÉDITEUR

Fédération Française d'Équitation  
9, boulevard Macdonald  
75019 PARIS

### SECRETARIAT

Parc Equestre, 41600 LAMOTTE  
T 02 54 94 46 46 F 02 54 94 46 47  
Mél ref@ffe.com

### RÉDACTRICE EN CHEF

Danielle Lambert

### RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE

Nathalie Fey

### RÉDACTRICE

Frédérique Monnier

### COMITÉ DE RÉDACTION

Hervé Delambre  
Marie-Odile Desvignes  
Martine Fernet  
Jean-Claude Gast  
Jacinte Giscard d'Estaing  
Danielle Lambert  
Serge Lecomte  
Olivier Le Page  
Pascal Marry  
Jacqueline Reverdy

### PHOTO COUVERTURE

Optipress/Sabine Stuewer

### PHOTOS

PSY KONICA, J. Morel  
Nathalie Fey  
Frédéric Chéhu  
CNTE

### ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Gautier Beaujolin, Christelle Bérenger,  
Jean Pierre Boucan, Benoît  
Christians, Magali Classine, Sylvie  
Duterque, Céline Grenesche, Françoise  
Girard, Jean-Marie Kramp, Jean-Marc  
Lassus, Stéphanie Lehodey, Stéphane  
Lemasson, Marie-Charlotte de Naurois,  
Cabinet Pezant, François Piquemal,  
Frédérique Said, Laure Vial.

### ABONNEMENT

1 an - 50 €

### CONCEPTION

Danielle Lambert  
Serge Lecomte

### RÉALISATION - IMPRESSION

I.D.P. Grignon  
77370 FONTENAILLES

### COMMISSION PARITAIRE

0203680336

### DIRECTRICE DE LA PUBLICATION

Jacqueline Reverdy

### TIRAGE

7 200 exemplaires

### DOCUMENT JOINT

Afficheval



# INVITATION

*Serge Lecomte Jacques Robert Jacques Aguétant  
vous invitent cordialement à participer au*

## *Forum des clubs*

*pour dialoguer en direct avec la FFE.*

### *Thèmes abordés*

- *Les travaux pédagogiques en cours*
- *Le point sur les nouveaux brevets professionnels et les diplômes homologués*
- *Les opérations de promotion des clubs*
- *Les relations des clubs avec la FFE*
- *Les concours club et ponam*

*Rendez-vous à 10 heures, Salon du Cheval de Paris,  
Porte de Versailles, hall 7, salle Sirius.*

### FORCE RÉGLEMENTAIRE

Ceci est le mensuel  
officiel de la  
Fédération Française  
d'Équitation.

Les informations qui y  
sont publiées ont

force réglementaire,  
sauf pour les  
concours amateur  
& pro où c'est le  
BO FFE Compet qui a  
force réglementaire.

### AVIS DE FERMETURE

FFE Club sera  
fermé du samedi  
21 décembre  
2002 au dimanche  
5 janvier 2003

## Favoriser les rencontres entre clubs



Denise Baudin

La région de Guadeloupe est un archipel dont certaines des îles sont distantes de plus de 200 kilomètres les unes des autres. Cette géographie n'empêche pas la pratique de l'équitation qui connaît une forte croissance avec 14 clubs et 927 licenciés.

### Explosion

De nombreux clubs se sont créés entre 1999 et 2002, ce qui fait multiplier considérablement le nombre de clubs et de licenciés. En

effet, la Guadeloupe est passée de 3 à 14 clubs ces dernières années.

### Transition

La transition de ligue à comité régional d'équitation a eu lieu le 11 janvier 2002. L'équipe a fait face avec brio à la multiplication du nombre de clubs.

### Archipel

Comme la région de Guadeloupe est un archipel, il est très difficile d'organiser des rencontres équilibrées entre les clubs car le transport des chevaux pose des problèmes insurmontables en raison de la distance entre les îles.

### Rencontre

Le CRE organise chaque année une rencontre intercaribbe où sont invités des cavaliers de Martinique, de Guyane et de certaines îles anglophones voisines. A cette occasion, des mon-



Christian Rud



Jacques Vion



Eric Boudhaye

tures sont prêtées aux cavaliers invités.

### Championnats de France

Chaque année, une équipe quitte la Guadeloupe pour participer aux championnats de France de Lamotte Beuvron avec des fortunes diverses. Mais n'est-il pas dit que l'essentiel est de participer ? Le CRE attache beaucoup d'importance à ces rencontres nationales dont l'éloignement géographique constitue un bon objectif pour récompenser les cavaliers les plus méritants. Elles sont aussi un bon moyen pour fidéliser les cavaliers et les inciter à pratiquer la compétition.

### Actions et projets

Le CRE a 3 objectifs : Promouvoir les côtés positifs de la FFE. Favoriser et aider les échanges inter-clubs. Atteindre les 1200 licenciés dans les deux années à venir.

### Comité directeur

#### Bureau

Président : Denise Baudin.  
Vice-Présidents : Jacques Vion, Christian Rud, Eric Boudhaye. Secrétaire : Richard Poulet. Trésorier : Marilyn Leonardi. Membres : Jean-Michel Rousseaux, Coralie Fournier, Darius Barolin, Dominique Houdelette, Franck Lemaître, Michel Dufour, Caroline Turley, Henri Urié.

#### Comité Cheval

Président : Jacques Vion.  
Membre : Franck Lemaître.

#### Comité Poney

Président : Christian Rud.  
Membre : Richard Poulet

#### Comité Tourisme

Président : Eric Boudhaye.  
Membres : Michèle Dufour, Caroline Turley, Henri Urié, Marilyn Leonardi

### CONTACTS

Siège du CRE	Lot Beauvarlet 97122 Baie Mahault T 05 90 95 03 01 F 05 90 26 63 80. Mel : camillebaudin@wanadoo.fr
Présidente	Denise Baudin Lot Beauvarlet. 97122 Baie Mahault
Président Cheval	Jacques Vion Castel. 97129 Lamentin T 05 90 25 88 89.
Président Poney	Christian Rud Plage de Roseau. 97130 Capesterre Belle Eau T 05 90 86 06 64
Président Tourisme Equestre	Eric Boudhaye. Ferme de Boisvinière 97139 Les Abymes T 06 90 64 32 16
Président Compétition	Coralie Fournier. Saint Barth Equitation 97133 St Barthélemy T 05 90 52 08 00

## Les enjeux d'une réforme à l'envers

La modification de la loi sur le sport, en juillet 2000, a vu la publication d'une série de décrets d'application, dont un qui frappe directement la FFE. Ce décret d'avril 2002 est destiné à redéfinir le cadre des statuts type des fédérations en application de l'article 16 de la loi.

### Annoncé

Le texte prévoit deux éléments particuliers : A partir du 31 décembre 2003, les fédérations devraient se composer exclusivement de groupements sportifs orga-

nisés sous la forme d'associations type 1901. D'autre part, les fédérations qui ne se seront pas mises en conformité avec le nouveau dispositif dans les délais perdraient automatiquement l'agrément du Ministère des Sports.

### Dehors

Les adhérents fédéraux organisés sous forme commerciale, les SEM, les collectivités, bref les CLAG et les DRAG, ne pourraient plus être adhérents de la FFE. Leurs licenciés ne devraient plus pouvoir être représentés. Les voix des CLAG et des DRAG ne pourraient plus être portées par leurs

dirigeants qui ne voteraient plus. Cela s'appliquerait, tant au niveau fédéral que régional ou départemental.

### Refus

Le comité fédéral, à l'unanimité, a voté une motion appelant à refuser ces dispositions contraires à l'unité fédérale, dispositions contraires aux statuts rédigés par la même administration en décembre 1999 et qui ont permis l'unification de la FFE. Voir ci-dessous la motion dans le même sens des présidents de CRE et CRTE.

### Interpeller

Il s'agit d'interpeller l'administration et l'Etat à travers

les réunions des Etats Généraux du Sport sur la situation incohérente créée par les nouveaux textes et de demander avec insistance une révision du décret.

### Standard

Une nouvelle fois, l'équitation est victime d'une réglementation contraignante et inadaptée à ses spécificités. Le modèle fédéral standard n'a d'autre objectif que de satisfaire une exigence esthétique sans se soucier des conséquences pour les acteurs. Faudra-t-il réinventer les délégations nationales pour contourner cette réglementation ?

Hervé Delambre

## Défense des statuts & brevets fédéraux

**Jean-Claude Savournin, président de la commission des présidents de CRE, nous demande de publier la motion suivante adoptée à l'unanimité par les présidents des CRE et des CRTE au cours de leur réunion du 8 octobre.**

« Le décret du 29 avril 2002 sur les statuts type

des fédérations sportives organise l'éclatement de la Fédération Française d'Equitation. Ce qui est inacceptable. D'autre part, l'application de l'article 43 de la loi de 1984 modifiée 2000 sur les certifications professionnelles anéantit plusieurs métiers des Centres Equestres, déstabilise les formations existantes et fragilise l'emploi dans le monde du cheval. Il s'agit notamment de la perte de l'homologation des Brevets d'Animateur Poney, ainsi que des diplômes

d'Accompagnateur de Tourisme Equestre et de Guide de Tourisme Equestre. Ces deux réformes imposées sont totalement contraires à la dynamique de développement des activités équestres, sans apporter aucun avantage à la société. La très vive émotion provoquée par ces réformes qui frappent spécifiquement les activités équestres, conduit l'assemblée à se joindre à la position officielle exprimée unanimement par le Comité Directeur de la Fédération

Française d'Equitation ainsi qu'à demander au Gouvernement et au Parlement de prendre très rapidement des mesures réglementaires correctives adaptées. Les élus régionaux de l'équitation souhaitent alerter les pouvoirs publics sur les conséquences de la période d'incertitude où se trouve le monde du cheval. Cette incertitude peut engendrer des mouvements de désespoir qu'il conviendrait d'éviter. »

# Défendre nos statuts & nos brevets pour poursuivre notre développement

Les Etats Généraux du Sport en France sont en cours. Serge Lecomte, en accord avec Jacques Robert et Jacques Aguétant, a présenté au Comité Directeur du 21 octobre la réponse proposée par la FFE.

## LA PLACE DU SPORT PROFESSIONNEL EN FRANCE

### Constat 1

En équitation, il n'y a pas de joueur ou de cavalier rémunéré pour son geste sportif. Ce n'est pas le cavalier, mais le propriétaire du cheval qui se voit attribuer les gains qui s'inscrivent dans le cadre des encouragements à l'amélioration de la race chevaline.

### Proposition 1

L'équitation n'est pas concernée par la question du sportif professionnel. Tous nos cavaliers de haut niveau pratiquent dans le cadre de gestion d'écuries privées ou associatives à objectif d'élevage, d'équitation, de pension, de commerce de chevaux... Ils ne sont pas membres de la FFE en tant que professionnels, mais en

tant que licenciés membres et/ou représentants de structures équestres.

### Constat 2

La structure d'un centre équestre exige des investissements très lourds : foncier, bâtiments, chevaux, écuries, manèges... Cela a forcé de nombreux clubs à s'organiser avec une démarche économique pour faire face aux investissements nécessaires. Devant la complexité de la gestion entre le cheptel vif et le cheptel mort (matériel, bâtiments...), très peu de collectivités se sont investies dans la réalisation de centres équestres et la plupart des 5 000 établissements de France sont des investissements privés.

### Proposition 2

Tous les dirigeants privés ou associatifs concourent de la même façon à l'existence de la FFE. Pour rester concernés et mobilisés, ils doivent être considérés par la FFE de la même façon. Le dirigeant regroupe des cavaliers autour de lui. Il parraine ses cavaliers pour les licencier à la fédération. Ce sont ces membres actifs qui rassemblent autour d'eux des cavaliers licenciés pour pratiquer l'équitation. Cette réalité montre bien la nécessité de traiter de la même

façon les membres actifs dirigeants du monde associatif et du monde des entreprises équestres.

### Constat 3

Dans le milieu équestre, le terme professionnel s'applique à celui qui gère un centre équestre dans le cadre d'une entreprise. Or, associations et entreprises équestres fonctionnent avec le même souci économique, sur le même marché sportif. Leur démarche commune est plus proche de celle de l'exploitant agricole que de celles des associations classiques ou des commerçants. La spécificité du milieu équestre, c'est de n'être ni associatif, ni marchand, mais producteur de sport. D'où la double tutelle du ministère de l'agriculture et du ministère des sports. Les centres équestres relèvent du code rural pour leur statut juridique et social et du ministère des sports pour leurs activités physiques et sportives.

### Proposition 3

L'équitation a développé une vraie économie. Quel que soit leur statut, organisés en associations ou en entreprises, les clubs doivent tous être gérés avec « professionnalisme » pour vivre et se développer. Le terme

« sport professionnel » n'a aucun sens commun en équitation avec d'autres secteurs sportifs. L'état doit veiller à ce que les lois, les réglementations et les préoccupations de l'administration respectent ces différences et ne broient pas tous les sports et activités physiques dans un même modèle.

## L'AVENIR DU MODELE FEDERAL

### Constat 1

La FFE repose sur une économie de terrain quasi-autonome ne dépendant ni des collectivités locales, ni de l'Etat. Elle s'autofinance à 92% grâce à ses établissements affiliés ou agréés, ses « clubs. » La compétition équestre repose sur un projet ayant pour objectifs :

- L'amélioration de la race chevaline
- La mise en valeur des chevaux
- La satisfaction des pratiquants.

### Proposition 1

La situation de la FFE est tout à fait originale. D'autres fédérations ont aussi leurs spécificités propres. La loi doit permettre une nécessaire diversité statutaire capable de répondre aux besoins spécifiques.



L'amendement du décret sur les statuts types est indispensable. Aux statuts types uniformes, il faut préférer la formule des dispositions obligatoires devant figurer dans les statuts de toutes les fédérations en relation avec la mission de service public. La démocratie de l'institution doit être garantie par un lien électif direct avec la base de ceux qui encadrent l'activité et amènent les licenciés. Comme dans les élections du pays, le corps électoral doit être le même au niveau national, régional et départemental, avec des consultations régulières et des clauses qui imposent la transparence.

### Constat 2

La grande capacité de la FFE à s'autofinancer, à créer des équipements, à soutenir un secteur économique souvent implanté en zone défavorisée tient à la grande unité entre le monde des entreprises équestres et le monde associatif de l'équitation. Ils sont solidaires, dépendants et complémentaires.

### Proposition 2

L'action doit être tournée vers la performance sportive et le développement de la pratique. Elle ne doit pas se transformer en une délégation administrative déclinant de la paperasserie au niveau départemental et régional. Elle doit libérer le potentiel des élus pour l'action, favoriser la création et la mise

en œuvre d'idées et de projets. Pour cela, la contribution de tous les acteurs de l'équitation est nécessaire.

### Constat 3

La diversité des acteurs permet une dynamique, tant sur le plan de la performance sportive, grâce aux compétitions équestres, qu'au plan du développement de la pratique auprès du grand public, grâce aux centres équestres. Aujourd'hui, l'équitation compte 450 000 licenciés et la croissance constante qu'elle a connue depuis 30 ans est due :

- A l'amélioration des équipements
- Au développement des métiers par le bas
- A la remise en cause des contenus pédagogiques
- A l'émergence spectaculaire du mouvement poney qui a créé un renouveau en mettant l'enfant au cœur du projet.

### Proposition 3

Le modèle fédéral doit être totalement ouvert, adaptable et sans cesse tourné vers la modernisation. Les pouvoirs publics doivent sortir d'une logique qui n'a plus cours aujourd'hui. Un comportement timoré, voire passéiste vis-à-vis du sport irait à l'encontre de ces objectifs, alors que de la prospective et de l'initiative, donc de la liberté, sont nécessaires pour répondre aux besoins de la population.

## SPORT ET TERRITOIRE(S)

### Constat 1

La FFE a trois branches, une équitation sportive traditionnelle qui est tournée vers la performance technique nécessaire à notre image dans le monde, une équitation éducative tournée vers l'apprentissage des pratiques, et une équitation de pleine nature. Ces trois équitations parfaitement complémentaires utilisent différemment l'espace urbain et rural.

### Proposition 1

Il faut soutenir les structures qui ont pour priorité le développement de l'utilisation de la pleine nature par les activités physiques et sportives. L'équitation est à la campagne ce que la voile est à la mer ou le ski à la montagne.

### Constat 2

Les centres équestres sont assez également répartis entre villes, zones urbaines, zones périurbaines et zones rurales. Dans tous les cas, ces clubs donnent aux gens le goût de la nature. Cette pratique donne à la population un sentiment de retour vers ses racines rurales et la pousse à fréquenter et découvrir la campagne.

### Proposition 2

Il faut favoriser les implantations d'équipements sportifs qui ouvrent les horizons

des populations urbaines et les incitent à retrouver le sens de la ruralité.

### Constat 3

L'équitation contribue largement à l'animation de l'espace rural. Le tourisme équestre crée des emplois et génère une activité économique dans des zones en voie de désertification. Il apporte une diversification essentielle là où l'agriculture est sinistrée. La France est un territoire privilégié par rapport aux pays européens. Les touristes d'Europe et du monde entier viennent pratiquer l'équitation d'extérieur en France et découvrent nos paysages grâce à nos sentiers de randonnée. Depuis 40 ans, le tourisme équestre français sert de modèle au monde entier et il est le moteur de la Fédération Internationale de Tourisme Équestre.

### Proposition 3

L'État doit favoriser les fédérations qui sortent de leur mission sportive pour aller vers le développement des pratiques génératrices de nouvelles activités économiques et sociales. Les pratiques extra sportives comme l'équitation d'extérieur qui a des liens très étroits avec l'économie touristique et l'environnement doivent avoir leur place spécifique dans notre environnement législatif.

Serge Lecomte

## Vos rendez-vous au Salon du Cheval

La FFE vous donne rendez-vous sur le stand FFE au Salon du Cheval à l'emplacement habituel, hall 6, près de la grande carrière d'animation. Profitez de l'occasion pour faire vos suggestions, vous informer ou tout simplement faire une pause sympathique au cours de votre visite.

### Champions du monde

Les champions du monde seront mis à l'honneur entre les deux épreuves du CSI le vendredi 29 novembre. Ils seront sur le stand FFE pour des dédicaces le samedi. Retrouvez nos meilleurs

cavaliers de saut d'obstacles lors du Prix FFE Generali le samedi, à partir de 20 h.

### Champions des clubs

Les lauréats des challenges des clubs sur le Generali Open de France recevront les chevaux et poneys que leur attribuent les Haras Nationaux et la FFE le jeudi.

### Forum FFE

Vous êtes attendus le jeudi 5 décembre à 10 heures pour le Forum FFE qui vous permettra de faire vos suggestions sur les brevets fédéraux, le programme des journées pédagogiques nationales programmées en mars, les concours club et poney, l'opération club de la rentrée

### TROPHÉE AMAZONE DES RÉGIONS

La 9e édition du Trophée Amazone des régions aura lieu au Salon du Cheval de Paris. Au programme : le 5 décembre à 10 h, grande carrière hall 6 : reprise imposée D4; le 7 décembre à 10h, hall 8, CSO - épreu-

ve indépendante du trophée -15 h 30, hall 8 : présentation par chaque région d'un tableau équestre. Sélection avant le 15 novembre. Contact : Commission amazone, Christine Théron-Rochette T 01 60 19 50 05

### TOUS A VINCENNES

Une soirée exceptionnelle aura lieu à l'hippodrome le mardi 3 décembre. Pour la première fois, les champions du monde des Jeux Mondiaux de Jerez driveront des chevaux de course

à bord d'un sulky sur la magnifique piste de Vincennes. Rendez-vous de 20 h à minuit. Entrée gratuite pour deux personnes sur présentation de la licence FFE.



CONCOURS HIPPIQUE INTERNATIONAL DE PARIS  
29/30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre  
Paris - Porte de Versailles

CCF

SALON DU CHEVAL PARIS  
30 nov./8 déc.  
Paris - Porte de Versailles

0 892 686 586

www.salon-cheval.com

2003... Le Forum aura lieu dans la salle habituelle des AG, salle Sirius dans le hall 7 qui, pour la première fois, hébergera une partie du Salon du fait de la fermeture pour travaux du hall 5.

### AG FFE

L'AG FFE aura lieu à partir de 14 heures, toujours salle Sirius. N'oubliez pas de venir voter, si vous n'avez pas renvoyé votre bulletin de vote par correspondance avant le 25 novembre.

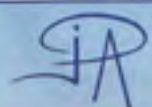
### Documents

Vous pourrez vous procurer les nouveaux règlements

club et ponam sur le stand, les règlements amateurs et pro sur le stand des éditions Lavauzelle et le nouveau livre sur l'équitation pour adultes de la commission pédagogique au stand de L'Écho des Poneys.

### Pratique

Des tarifs préférentiels sont proposés aux clubs adhérents FFE pour l'entrée et pour le CSI. Vous avez reçu tous les documents dans la pochette qui accompagnait la REF 26. Retrouvez tous les détails REF 26 page 67. Attention, envoyez vos demandes avant le 15 novembre. - DL



**JPA** Route de St Siméon 27500 SELLES

TEL 02 32 41 54 27 FAX 02 32 41 39 14 Internet jpadistri@wanadoofr

# COMPAREZ TOUJOURS QUALITE ET PRIX

## la "MOUSTIQUE"

€ 112,81 TTC FRANCO

F 740.00

30 PLAQUES

60 FLOTS

FLOT  
PASTILLE 5,5cm  
COROLLE 8cm  
HAUTEUR 24,5cm



P13 103x103



P14 103x103

PLAQUES  
PVC BLANC

AU CHOIX  
BLEU VERT  
ROUGE

## la "POUSSIN"

€ 151,69 TTC FRANCO

F 995.00 P15 160x110

36 PLAQUES

72 FLOTS



FLOT  
PASTILLE 11,5cm  
COROLLE 11,5cm  
HAUTEUR 23,5cm

PLAQUES  
PVC BLANC



P12 D127

## la "JUNIOR"

€ 233,25 TTC FRANCO F 1530.00

50 PLAQUES 100 FLOTS



FLOT  
PASTILLE 7,5cm  
COROLLE 12,5cm  
HAUTEUR 45cm

## la "BENJAMINE"

€ 152,45 TTC FRANCO

F 1000.00

50 PLAQUES

100 FLOTS



FLOT  
PASTILLE 6,5cm  
COROLLE 11cm  
HAUTEUR 28cm



P1 BIS 101x145

PLAQUES  
PVC BLANC



P1 145x101



P7 BIS 148x128



P1 145x101



P7 148x128



P4 135x150



P7 148x128



P2 BIS 190x115



P2 190x115

TOUS NOS FLOTS ONT LE CORPS, L'ATTACHE ET LA PASTILLE EN PVC

M4 175x120



M1 110x170



## PLAQUE METAL - PLAQUE TROPHEE

*Un aspect ultra brillant avec effet miroir  
d'une finition superbe*

à partir de € 2,98 HT - F 19,50 PORT EN SUPPLEMENT



M5 150x140



M1 BIS

## COUPES TROPHEES-NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU

### COUPES TROPHEES



M3-7cm

Ecrin E16



T170 18cm  
T171 21cm  
T172 23cm



JP36  
collier 86cm

ECHANTILLONAGE DE NOTRE COLLECTION  
PRIX A PARTIR DE 1€ A 58€ SELON MODELE OU LOT



T155 28cm  
T156 30cm  
T157 32cm

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE

# Exemples de flots que nous pouvons vous proposer

## CORPS, ATTACHE ET PASTILLE PVC

C4  
1 COROLLE DE 9cm  
HAUTEUR 24,5cm  
PASTILLE PVC DE 5,5cm



C5  
1 COROLLE de 12,5cm  
HAUTEUR 46cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm



C6  
2 COROLLES DE 12,5cm  
HAUTEUR 46cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm



C7  
1 COROLLE DE 11,5cm  
HAUTEUR 36,5cm  
PASTILLE PVC DE 6,5cm



C3  
2 COROLLES DE 11,5cm  
HAUTEUR 27,5cm  
PASTILLE PVC DE 5,5cm



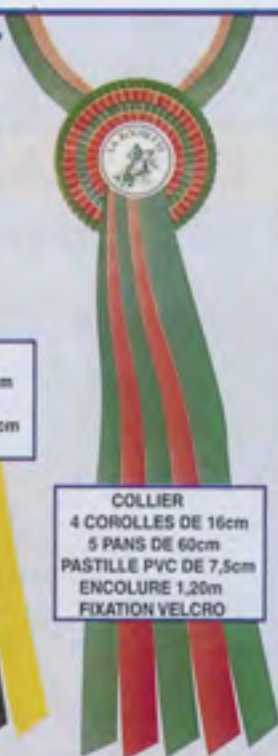
C2  
3 COROLLES DE 14cm  
3 ou 4 PANS DE 50cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm  
HAUTEUR 61cm



C1  
4 COROLLES DE 16cm  
5 PANS DE 60cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm  
HAUTEUR 72cm



COLLIER  
4 COROLLES DE 16cm  
5 PANS DE 60cm  
PASTILLE PVC DE 7,5cm  
ENCOLURE 1,20m  
FIXATION VELCRO



## OFFRE SPECIALE

MINIMUM 30 PLAQUES

€1.11HT  
F7.30



1.06 HT PAR 100  
F6.95

UNIQUEMENT EN PVC BLANC

€1.27HT  
F8.30



€1.21HT PAR 100  
F7.95

## PLAQUES PVC à partir de € 1.55-F10.15



## PLAQUES FONTE à partir de €3.43-F22.50



TEE SHIRT 150g € 4.18 - F 27.42 pour 100  
CASQUETTE € 2.54 - F 16.66 pour 100  
PARAPLUIE € 9.07 - F 59.50 pour 10  
BOB € 2.39 - F 15.68 pour 100  
POLO 220g € 18.12 - F 118.86 pour 10  
COUPE VENT doublé € 22.73 - F149.10 pour 10  
PRIX A L'UNITE HT FRAIS DE FILM ET TRANSPORT EN SUS

## Formation initiale : bilan de la première promotion d'enseignants

L'Ecole Nationale d'Equitation et l'Université d'Angers proposent une Formation Initiale afin de préparer en trois ans des enseignants d'équitation. Mise en place en 1999, la première promotion vient d'achever son cursus de formation : bilan et perspectives.

### Objectifs

Cette formation propose à de jeunes étudiants fortement motivés par l'enseignement une solide formation technique et universitaire leur permettant de devenir des professionnels capables de répondre aux différents aspects du métier d'enseignant. A l'issue de trois années de formation en alternance à l'ENE et à l'Université, les élèves sont titulaires du BEES 2° et d'une licence enseignement et gestion de l'équitation.

### Bilan

La première promotion de cette filière universitaire et équestre, mise en place en 1999, vient donc de s'achever avec l'obtention des diplômes. Cette formation représentait plus de 2000 heures d'enseignement technique et pédagogique ainsi

que des cours de sciences économiques, de techniques de communication, d'informatique, de marketing et de gestion, et bien sûr d'anglais, tout cela appliqué à l'équitation.

### Stages

Cette première promotion, ce sont également de nombreux stages réalisés en France et même à l'étranger

(voir encadré).

Ces stages ont permis à ces élèves de se forger une expérience professionnelle et un carnet d'adresses.

### Perspectives

De par la richesse de son contenu et la diversité des expériences vécues par les élèves de cette première promotion, cette formation

initiale proposée par l'Ecole Nationale d'Equitation et l'Université d'Angers permet d'ouvrir des perspectives durables et propose sur le marché du travail des enseignants possédant une formation professionnelle concrète, aptes à devenir cadres techniques, conseillers pédagogiques ou encore gestionnaires d'établissements équestres. - FS

### LA MALAISIE UNE EXPERIENCE UNIQUE

*« C'était mon idée : faire mon stage de 2e année à l'étranger. Après différents contacts avec l'UNIC, la nouvelle tombe en février 2002 : ce sera la Malaisie. Le 18 avril, je décolle en direction de la Malaisie. Me voici à pied d'œuvre. La tâche est considérable : d'abord m'exprimer en anglais, ensuite exercer mon travail d'enseignant, enfin m'assumer vis à vis des gens du haut de mes 20 ans. Dès mon arrivée, premières rencontres, premières relations, rendez-vous pris pour faire travailler chevaux et cavaliers. Dix jours plus tard, je partais pour 2 mois à Johore Barhu. Je devenais le manager général du centre équestre d'Universiti Teknologi Malaysia, une université de 22 000 étudiants. L'objectif assigné était simple et ambitieux : faire que le Johore Horse Show 2002 soit une réussite. Deux missions y étaient rattachées, préparer l'organisation du concours et former des chevaux et des cavaliers du centre pour y participer. Le JHS est le premier*

*concours national de la saison, c'est une des manches qualificatives pour les Sea Games, l'équivalent des Jeux Méditerranéens pour l'Asie. En route pour 2 mois de travail non stop. Participation aux réunions de travail, visite des sponsors potentiels, conception d'un parcours de cross, gestion du personnel (jusqu'à 50 journalistes indonésiens), confection des programmes, engagements, voilà le travail. Pour ce qui était de la participation de mes élèves, il fallait faire vite et bien mais aussi à mon sens faire un travail de fond qui puisse s'inscrire dans la durée. J'ai commencé par évaluer les chevaux. Beaucoup de cavaliers et d'entraîneurs ont voulu savoir qui j'étais mais ils m'attendaient aussi au virage. Pour ajouter à la pression j'avais donc avec mes élèves une obligation de résultat même si leur participation était déjà un succès. Le concours a été une réussite, plus de 20 classements pour le club. J'ai des souvenirs, des moments plein la*

*tête, des cartes postales, des photos, un carnet d'adresses, des relations, des amis, des anecdotes. J'ai eu aussi deux propositions d'emploi séduisantes mais quand on a la chance de suivre la formation initiale de l'ENE on la vit jusqu'au bout. En Malaisie, j'avais le statut d'un professionnel français venu pour faire partager son savoir. La formation que j'ai reçue à l'ENE m'a permis de relever ce défi. Je pense aussi avoir beaucoup mûri pendant ce séjour ; donner le meilleur de soi-même tant vis à vis des cavaliers internationaux malaisiens que de jeunes élèves ou de personnalités, être adulte et représenter une forme d'autorité devant des personnes plus âgées. J'ai le sentiment que cette expérience me permet d'ouvrir des perspectives, temporaires ou durables tant pour moi que pour d'autres enseignants. Merci encore à tous ceux en France et en Malaisie qui ont contribué à ce séjour et à sa réussite ». - Aurélien Perrier*

## Les poney-clubs gagnent le Chili

Jean-Pierre Boucan s'est rendu au Chili à la demande de la Fédération Equestre chilienne pour faire bénéficier le développement de l'équitation poney au Chili de l'expérience française. Au programme : mise en place d'un examen d'enseignant spécialiste poney, formation de juges et de chefs de piste Pony Games, dressage et CSO pour les compétitions poneys, techniques particulières pour débiter dans ces différentes disciplines l'organisation et la mise en place d'un circuit de compétitions sur poney...

### Fédération

La Federación Equestre de Chile est présidée par Félix Halcartegaray. Le Vice

Président, traditionnellement un militaire, est le général Ricardo Miranda, la Secrétaire générale Magarita Phillips Fisher. La FEC regroupe les associations des clubs de Santiago, des clubs du Sud et des poney clubs, soit 46 clubs au total. Plusieurs commissions la composent : CSO, Dressage, Endurance, et Poneys. Le CCE est du ressort exclusif des militaires. Il ne faut pas oublier que c'est au Chili que le capitaine Laraguibel Moralés sur son cheval Huasos a sauté en 1949 un obstacle haut de 2.47 m, record qui n'a jamais été battu. Au Chili, il n'y a pas de diplôme d'enseignant, pas d'examens type galop, pas de licence pratiquant ou de compétition.

### Sport

Plusieurs compétitions sont organisées tout le long de l'année tous les week-ends pour le CSO avec un international par an, de même pour le CCE. Il y a très peu de



Dominique de Beaumont avec un groupe de cavaliers

Photos : Jean-Pierre Boucan

dressage et une compétition par mois d'endurance. La commission poneys organise 7 journées de compétitions par an avec CSO, Dressage, Pony games et Poney Fun. Il ne faut pas oublier le polo, activité importante au Chili avec une saison en automne et une saison au printemps. Les courses existent avec un hippodrome où se déroulent surtout des courses de plat.

### Elevage

L'élevage est important avec des haras privés et des haras militaires. Les races élevées principalement sont les Holstein, les Selles Français, les KWPN et les pur-sang ainsi que les chevaux locaux, les Criollos.

### Poney-club

Dominique de Beaumont est arrivée au Chili en avril 1998. Elle a créé son poney club en mars 2000 le Poney Club de la Gourmante, situé en bordure du plus grand centre équestre du Chili lui-même situé dans le grand complexe sportif de

l'Université Catholique privée la Católica. Ayant été à bonne école comme ancienne cavalière de Brimborion, elle a su très vite trouver une cavalerie adéquate et pratiquer un enseignement adapté, ce qui était tout à fait nouveau au Chili. Le club compte actuellement une trentaine de poneys de taille A à D d'origine locale, souvent des chevaux criollos dont la taille est aux environs de 1.40 m. L'enseignement est donné par une BEES 1 française Sandra, parfaitement bilingue. L'établissement est régulièrement fréquenté par une centaine d'élèves.

### Commission poney

La Federación Equestre de Chile a décidé de créer une commission poney en novembre 2001 et a en confié naturellement la présidence à Dominique de Beaumont. Cette commission composée des 6 responsables d'établissements qui ont une activité poney au Chili se réunit environ trois



Les enfants au poney club



« Les Français auront des poney-clubs au Chili »

fois par an. Ses principaux objectifs sont les suivants : aider et conseiller tout ce qui peut aider au développement des activités poneys, encourager la création de

nouvelles structures, organiser un circuit de compétitions, créer un diplôme d'enseignant spécialisé poney, mettre en place un système de licences et un système

d'examens type galops avec formation et sessions.

### Pays de Cocagne

Le Chili, conclut Jean-Pierre Boucan, « me paraît un pays de cocagne pour y développer des structures de type poney club. Ceci pour trois raisons principales. La première est que traditionnellement, la famille chilienne est très nombreuse, la plupart ayant cinq enfants et parfois plus. La deuxième est que l'économie du Chili est la meilleure des pays d'Amérique latine avec une middle class importante ayant les moyens de faire faire du sport à ses enfants.

La troisième est que cette activité est tout à fait inédite : seul l'établissement de Dominique de Beaumont la propose aux portes de Santiago. »

### Merci

« Le soutien de la France, qui a une longue expérience et un grand savoir dans ce type d'activité a été particulièrement apprécié. L'accueil que j'ai reçu a été chaleureux tant par les personnes voulant développer leurs établissements et qui ont suivi les différents stages avec assiduité que par les institutions fédérales. »

Jean Pierre Boucan, CTN

### CARTE DE VISITE

Le Chili est un pays tout en longueur, entre la Cordillère des Andes et l'océan Pacifique. Sa longueur : 4270 Km sur une largeur de 200 Km de moyenne. Superficie totale : 756 096 km<sup>2</sup>. Point culminant l'Aconcagua à 6200 m. Climat : désertique dans le Nord. Au centre : climat méditerranéen. Au sud : climat froid et humide en particulier dans l'extrême sud en Patagonie. Le Chili étant situé dans l'hémisphère sud les saisons sont inversées, en Septembre, nous étions au début du printemps. Décalage horaire avec la France environ 6 heures selon les changements d'heure d'été ou d'hiver. Population : environ 15 millions d'habitants, dont un

tiers habitent la capitale, Santiago et sa proche banlieue. 80% de la population est d'origine européenne les 20 % proviennent des pays environnants dont 6 % sont des indiens Mapuche, tribu indienne la plus importante du Chili. Semaine de travail : 48 h, congés annuels de 15 jours ouvrables par an. Salaire minimum : environ 228 € par mois. Monnaie : le Peso, 1 peso = 0,068 € Economie : la plus prospère des états d'Amérique du sud. Langue officielle : espagnol. Religion : catholique pour 90 % de la population. Régime politique : démocratie présidentielle ; Président actuel : Ricardo Lagos, de tendance socialiste.

## L'Estafette

### Bulletin d'abonnement

À découper ou à photocopier et à retourner avec votre cheque à l'ordre du CNTE, 9, Bvd Macdonald, 75019 Paris

Le journal des passionnés de l'équitation de pleine nature

- 310 € pour les titulaires d'une licence fédérale FFE Titulaire Tourisme équestre.
- 450 € pour les titulaires d'une licence fédérale FFE.
- 620 € pour le grand public.

Nom :

Adresse :

Code postal :

Ville :

N° Licence :



COMITE NATIONAL DE TOURISME EQUESTRE DE LA FEDERATION FRANÇAISE D'EQUITATION

### L'Estafette

En juillet  
tous les chemins mènent à



### L'Estafette

EQUIRANDO 2002



\* Revue trimestrielle

## Mythique Andalousie

L'air de l'Espagne a particulièrement réussi aux couleurs françaises en septembre 2002. Tandis que nos cavaliers de voltige, concours complet, endurance et saut d'obstacles établissaient un record historique à Jérez, une petite localité à faible densité de population en temps normal, était le haut lieu du TREC mondial, le temps d'un championnat du monde où la France a réussi le petit schelem avec le titre par équipe, deux médailles individuelles et pas moins de 6 cavaliers dans les 12 premiers. Retour dans ce pays magique qui est à l'Espagne ce que la Camargue est à la France.

### El Rocio

Situé au nord du delta du Guadalquivir, El Rocio est un hameau de la petite ville d'Almonte, typique du Sud de l'Espagne. El Rocio, la Rosée en espagnol, est un endroit tout à fait extraordinaire, qui semble tout droit sorti d'un film de Sergio Leone, avec ses rues de sable brun, ses eucalyptus séculaires, ses façades d'églises typiques, ses maisons fraîchement peintes de couleurs franches où le blanc domine et, partout, des attaches pour les chevaux. Chaque maison est en mesure d'accueillir chevaux et cavaliers durant leur séjour. Car on est ici au pays du cheval et tout s'organise autour de traditions ancrées profondément dans la terre andalouse.

### La vierge d'El Rocio

La célébrité d'El Rocio, c'est son pèlerinage. Il rassemble chaque année à la Pentecôte un million de pèlerins et, les



Photos: CHIE

chiffres varient beaucoup à ce sujet, quarante mille chevaux et cavaliers ! Les plus modestes parlent seulement de la moitié, ce qui serait déjà considérable. La vérité se situe peut-être au milieu. La vierge, la « Virgen », dont l'effigie est partout présente, étant apparue à un heureux habitant du pays, la légende d'El Rocio pouvait naître et prospérer. Depuis, une centaine de bâtiments sanctuaires rivalisent d'ornementations et de dorures pour lui rendre grâce. Ils portent les noms de Hermandad de Sevilla, de Huelva, de Granada, de Villamanrique, de Las Palmas...

### Religion et commerce

Les pèlerins en redemandent et les marchands se frottent les mains. Comme en d'autres lieux que nous, Français, connaissons bien, une foule de gadgets de plus ou moins bon goût sont offerts aux chalands, ravis.

Si tout le monde est content...

### Las Hermandades

Les nombreuses fraternités religieuses ont chacune leur propre lieu de rencontre avec un sanctuaire et une flamboyante façade richement décorée. Elle datent pour la plupart de la première moitié du XXe siècle, les plus anciennes du XVIIIe.

### La « Saca » des juments

Autre particularité d'El Rocio, chaque année, le 26 juin, les éleveurs d'Almonte se mettent en mesure d'aller rechercher dans les marais environnants (la Marisma), les juments semi sauvages qui paissent avec leurs poulains nés dans l'année. Après avoir sélectionné aux environs de 700 têtes dans les environs du hameau, les chevaux sont ensuite guidés jusqu'à El Rocio par les sentiers et chemins en une « transhumance » spectaculaire.





laire d'une quinzaine de kilomètres. A l'arrivée, les poulains sont ferrés et les juments tondues. Le travail dans les enclos, le concours de modèle, la vente aux enchères et les courses de rubans terminent la grande fête du cheval des marais.

### Doñana

Le Guadalquivir, rien que de prononcer ce nom, on est déjà dans un autre monde. Comme en Camargue, les alluvions déposées au cours de millions d'années ont façonné ce site remarquable pour en faire une terre où la vie sauvage conserve tous

ses droits. La préservation de ce patrimoine mondial a amené la création du parc national de Doñana qui recèle une faune exceptionnelle, aujourd'hui jalousement protégée. Le delta du Guadalquivir héberge également une des plus grandes réserves ornithologiques du

monde. La seule envie qui vienne est d'y retourner libre de tous mouvements, en vrais touristes et sans contraintes. Présents cinq jours à El Rocio, nous n'avons même pas vu la mer distante de moins de quinze kilomètres !

Hervé Delambre

## TOURISME EQUESTRE INTERNATIONAL

# Assemblée générale de la FITE

**Sous la présidence de Vittorio de Sanctis, la Fédération Internationale de Tourisme Equestre a tenu son assemblée générale annuelle sur le lieu du championnat du monde de TREC, dans le prolongement de celui-ci.**

### A chaud

Avantages du système : avoir sous la main les principaux responsables des Organismes Nationaux de Tourisme Equestre venus soutenir les couleurs de leurs pays respectifs et tirer, à chaud, les principaux enseignements de ce qui vient d'avoir lieu. Cette année, l'Espagne ayant bien fait les choses, peu de critiques majeures ont été signalées. Qualité de l'accueil des Espagnols, bon POR très technique, PTV sans réelle difficulté mais bien conçu, résultats donnés

dans les temps et, côté cocorico, les Français champions du monde, que demander de plus ?

### Déluge

Pour l'anecdote, l'esplanade où a eu lieu l'impeccable cérémonie de la proclamation des résultats et de la remise des prix le dimanche soir était recouverte de 50 centimètres d'eau le lundi matin à la suite d'un orage mémorable qui a transformé les rues d'El Rocio en autant de torrents impétueux.

### Nouveaux venus

La FITE s'est félicitée de l'arrivée de deux nouveaux membres, le Portugal et la Turquie, deux pays à forte tradition cheval. Le vice-président de la fédération Portugaise, Joao Sequeira, présent à El Rocio, s'est déclaré favorablement impressionné et séduit par le TREC.

### 2003

Le prochain championnat du monde aura lieu en Belgique, dans les Ardennes, à Libramont, terre d'élevage du trait Ardennais, les 5, 6 et 7 septembre 2003. Le tirage au sort de l'ordre de départ des équipes a donné la France bonne dernière.

### Réélection partielle

Comme un sénateur, Jacques Aguétant, candidat à sa propre succession de vice-président de la FITE, a été réélu à l'unanimité.

### La Route de la Banque

En 2003, la France et l'Italie organiseront conjointement la Route de la banque, itinéraire médiéval qui reliait Lyon à Milan. Ce chemin était emprunté par les riches marchands lombards qui parcouraient l'Europe pour faire du commerce. Toujours soucieuse d'encourager les cavaliers à franchir les frontières, la FITE en fera son événement majeur sur le plan du tourisme équestre pur. La REF en donnera prochainement les détails. - HD

### ERRATUM SALON DU CHEVAL DE PARIS

Contrairement à ce qui a été annoncé dans l'Estafette n°74 (septembre-octobre-novembre 2002), la présentation de la licence fléchée Tourisme équestre ne donnera pas droit à une entrée à tarif réduit au Salon du cheval de Paris, du 30

novembre au 8 décembre. Vous pouvez bénéficier de tarifs préférentiels pour l'entrée au salon, au concours hippique international de Paris et au spectacle de la Nuit du cheval en réservant avant le 15 novembre au 0 892 686 586.

## Et de trois pour Tristan Gracient !

**Champion du monde individuel et par équipe il y a trois semaines à Doñana, en Andalousie, Tristan Gracient remporte aujourd'hui le Championnat de France à Saint Martin les Melle, en Poitou Charentes.**

### Championnat de France

Il n'en manquait qu'une à son palmarès et il l'a décrochée le 6 octobre. Tristan Gracient, champion d'Europe par équipe de 1993 à 1997, champion du monde individuel 1997, et champion du monde par équipe et en individuel 2002, vient de remporter la médaille d'or du championnat de France de TREC 2002.

### Déroulement

La partie n'était pourtant pas gagnée. Si Tristan s'était classé en tête du POR,

Parcours d'Orientation et de Régularité samedi avec une avance de 14 points, Olivier Gradwohl, champion de France 2001, l'a rattrapé dimanche matin après l'épreuve de maîtrise des allures. C'est le PTV, Parcours en Terrain Varié et ses 18 difficultés qui ont fait la différence. « *Un parcours qui alternait difficultés sautantes rapides et difficultés de précision, et qui sollicitait donc beaucoup de contrôle* », précise Thierry Maurouard, Entraîneur National et traceur du PTV.

### Groupe France

Les choix de Bernard Pavie, DTNA, et de Thierry Maurouard, pour le groupe France de TREC ont été confortés par le classement aux quatre premières places de quatre des cavaliers revenus médaillés de Doñana.

### Galant du Centaure

Trois semaines seulement

après le Championnat du Monde de Doñana, Galant du Centaure \*HN, le cheval de Tristan, a de nouveau su donner le meilleur de lui-même. « *Si j'avais senti le moindre signe de fatigue en rentrant d'Espagne, je ne l'aurais pas engagé sur le championnat de France, confie le champion. Mais il a très bien voyagé et après une semaine de repos, il avait déjà retrouvé le meilleur de sa forme. Ce qu'il a su montrer au public venu nombreux sur le site de L'Etrier du Pays Mellois aujourd'hui.* »

### Championnat de France des régions

Aux côtés des Champions du Monde, 17 équipes régionales ont disputé le Championnat de France des Régions. Si Poitou Charentes décroche le titre national avec son équipe composée de Joël Capellier, de Charline Fournier et de Patrick Ollivier, elle remporte aussi les distinctions individuelles dans les trois épreuves : meilleur POR pour Joël Capellier, meilleur contrôle des allures et meilleur PTV pour Grégory Laubron. Une récompense pour cette région très dynamique en matière de TREC et qui a su organiser ce Championnat de France dans les meilleures conditions. - CG

### RESULTATS

#### CHAMPIONNAT DE FRANCE

1. Tristan Gracient
2. Olivier Gradwohl
3. Marc Couffin
4. Ken Poste
5. Pierre-Guillaume Blache

#### CHAMPIONNAT DE FRANCE DES RÉGIONS

- 1 - Poitou-Charentes, Capellier Joël, Echo de La Groie, Fournier Charline, Amandine Laine d'Or, Ollivier Patrick, Flash de Bel Air
- 2 - Ile de France, Le Roch Didier, Destin d'Azeray, Schroeder Gilles, Espoir d'Argent, Vanara Cécile, Estiou d'Ussat
- 3 - Aquitaine, Biard Laurence, Cahisal Kandjar, Pooley Jane, Tumble Weed, Vanara Nathalie, Jispet du Coyt
- 4 - Normandie, Gourdeau Jean, Quenola, Jardin Marie-Hélène, Nevada, Zinszner Christian, Mistral
- 5 - Bourgogne, Bourdel Anne Laure, Etoile de Saint Puit, Ferrari Isabelle, Frivole Antriskell, Roquier Didier,
- 6 - Rhône Alpes 2
- 7 - Franche-Comté
- 8 - Provence
- 9 - Centre Val de Loire
- 10 - Rhône Alpes 1
- 11 - Poitou-Charentes 2
- 12 - Limousin
- 13 - Alsace
- 14 - Champagne Ardenne
- 15 - Côte d'Azur
- 16 - Pays de la Loire
- 17 - Bretagne
- 18 - Lorraine - Picardie
- 19 - Auvergne



Le Champion de France a été récompensé d'une selle TREC Forestier José Pietroni

## Enfants autistes cherchent poney-club

L'intégration des handicapés dans notre société est un défi à relever. Les enfants autistes sont concernés. Julien Schramm, ancien joueur de rugby en 1<sup>re</sup> division, actuellement grand reporter à l'Equipe et papa de Baptiste, petit garçon autiste, a monté le projet *Un club un autiste*.

### Rugby

Etant donné le passé sportif de Julien Schramm, le projet s'est orienté vers le rugby en ayant pour objectif l'intégration d'enfants autistes au sein d'écoles de rugby. L'expérience a été menée à Nice avec l'intégration de Baptiste parmi les mini-pousins du Nice Université Club en collaboration avec la Faculté des Sports UFR STAPS. Avec le soutien de la Fédération Française de Rugby, ce projet va trouver son prolongement dans tous les clubs français qui auront les moyens de prendre en charge un enfant autiste avec la collaboration d'un agent d'intégration venant des filières activités physiques adaptées, souvent un étudiant STAPS.

### Liens

L'association Un club un autiste sera le lien entre le

monde du handicap et celui du rugby. Elle aura pour mission de développer le projet éducatif, d'aider les clubs à mettre en place les moyens d'intégration d'un jeune autiste, d'offrir aux familles ayant un enfant autiste une solution dans une école de rugby avec une équipe éducative adaptée.

### Ouverture

Le sport va aider l'autiste à s'épanouir socialement et lui permettre d'évoluer sur le plan de ses capacités cognitives et psycho-motrices, apprendre aux autres enfants à accepter la différence et à se responsabiliser par rapport au handicap. Cet objectif s'inscrit parfaitement dans l'activité rugby, sport collectif qui prône les différences, le respect et la solidarité. Ces valeurs peuvent aussi s'appliquer à l'équitation.

### Sympa l'équitation

L'équitation développe des fonctions neurologiques essentielles, équilibration, latéralisation, dissociations segmentaires, intégration du schéma corporel dans l'espace. Le contact avec un animal, qui lui, ne fait pas de différence entre un enfant handicapé et un enfant dit normal est une richesse inestimable pour l'enfant

autiste au point de vue affectif. A cheval, les différences sont gommées et l'enfant autiste bien encadré pourra s'intégrer dans un groupe d'enfants de son âge qui apprendront à accepter sa différence. De nombreux handicapés enfants et adultes pratiquent l'équita-

tion et tout le monde reconnaît les bienfaits de cette activité qui est un formidable moyen d'intégration. Alors pourquoi pas un poney-club-un autiste ? Si ce projet vous interpelle, n'hésitez pas à contacter l'association *Un club un autiste*. -FM



Photo : Collection

### ASSOCIATION UN CLUB, UN AUTISTE

Création en juin 2002 dans le prolongement du projet né autour de l'expérience menée à Nice avec Baptiste, 7 ans au sein de l'école de rugby du NUC.

#### OBJECTIFS :

Promouvoir l'intégration d'enfants autistes dans les clubs de rugby et de sport. Aider les clubs à mettre en place les moyens d'intégration d'un jeune autiste. Offrir aux familles ayant un enfant autiste un club structuré. Rassembler les moyens de suivre, de conseiller et de faire évoluer ce projet. Faire le lien entre le monde de l'autisme et celui du rugby ou du sport à travers

des manifestations et des opérations de communication. Président : Julien Schramm. Membre bienfaiteur : La Fédération Française de rugby. La Ligue Nationale de rugby et Proval, le syndicat des joueurs de rugby en sont des partenaires privilégiés. Parrainage de nombreux joueurs : Thomas Castaignède, Thomas Lièvremon, Sylvain Deroeux, Thomas Lombard, Christophe Moni, Patrick Furet, Raphael Ibanez, Pierre Broncan, Yann Delaigue, Matthieu Lièvremon. Contact : 46 bd de Cimiez 06000 Nice T/F 04 93 81 64 01 mël 1club.1autiste@wanadoo.fr Cotisation 20 €

## Ensemble pour faire reculer la maladie



6 et 7 décembre  
**TELETHON 2002**  
Le rêve de cet enfant : vieillir

Ensemble pour faire reculer la maladie

TELETHON 3637 la ligne à don

Logos: AFM, Minitel, JCD, etc.

Les 6 et 7 décembre prochains, l'AFM vous donne un nouveau rendez-vous, celui du 16e Téléthon. Se mobiliser, participer, s'enthousiasmer... c'est aussi contribuer à

faire reculer la maladie.

### L'heure du bilan

Le Téléthon 2002 fera le bilan de la Grande Tentative, un réseau de collaborations nationales et internationales pour la mise au point de génothérapies. Ce pari audacieux lancé par l'Association Française contre les Myopathies en 1998 a largement dépassé ses ambitions, puisqu'en 5 ans, des résultats importants ont été obtenus pour des maladies génétiques rares, grâce aux

techniques de thérapie génique et de thérapie cellulaire. Ainsi réunis en réseaux stimulés par l'AFM, les chercheurs ont pu gagner du temps contre la maladie.

### Un grand défi

L'espoir des malades a basculé dans la réalité. Le nouveau défi du Téléthon, c'est la Nouvelle Frontière :

« Aujourd'hui, parce que la vie est notre urgence, il faut multiplier les résultats, les maladies concernées, les malades traités », souligne Éric Molinié, président de l'AFM. La maladie n'attend pas, et les fonds recueillis par le Téléthon 2002 permettront aux scientifiques de démarrer entre 2002 et 2005 une quinzaine d'essais thérapeutiques pour des maladies de la peau, de la vision, neuromusculaires, neurologiques...

### Un combat

Les maladies rares ne le sont pas en réalité : elles touchent 3 millions de personnes en France, et 25 millions en Europe. Le problème, c'est qu'il en existe 5000 différentes et que la plupart d'entre elles ne bénéficient pas de traitement curatif, ni de recherche. Ces maladies ont autant de noms qu'elles touchent de fonctions et d'or-

ganes différents. Elles empêchent de marcher, de bouger, de respirer, de voir, d'entendre, de comprendre... Qui plus est, les malades accèdent difficilement à un diagnostic et à des soins. Chaque année, des milliers de familles sont touchées. C'est pourquoi le combat du Téléthon nous concerne tous.

### Une grande fête

Le Téléthon, c'est, les 6 et 7 décembre, une grande émission de 30 heures sur France 2 en direct du chapiteau du cirque Pinder, sur la pelouse de Reuilly à Paris. Une fête pour petits et grands, avec des reportages, des témoignages, l'intervention de malades, de chercheurs, de personnalités, qui nous parlent de leur Téléthon. Ce sera l'occasion de faire le point sur les résultats, les espoirs, les attentes. Comme chaque année, les animateurs établiront des liaisons avec les Centres de Promesses Télévisés. Ces villes deviennent les ambassadrices de leur région et plus largement de tous les bénévoles qui se mobilisent en France pour relever le défi de ce 16e marathon. Cette année, Ajaccio, Évry, Liévin, Nîmes, Pralognan et Rennes seront au cœur de l'événement.

### POUR FAIRE UN DON

Un seul numéro de téléphone les 6 et 7 décembre : 36 37.

Dons en ligne :

[www.telethon.fr](http://www.telethon.fr).

Minitel : 3615 TELETHON

**Vibrer pour le Téléthon**

Les 6 et 7 décembre pendant 30 heures, un élan de solidarité va parcourir la

France entière. Parce que le sport rassemble et fédère, soyez vous aussi les acteurs de cet événement national, en organisant une manifes-

tation dans votre club, ou en rejoignant dès à présent une équipe de bénévoles. Vous trouverez ci-contre la liste des coordinateurs que vous

pouvez contacter dans votre département. Pour franchir l'obstacle de la maladie, rejoignez le Téléthon au triple galop ! - AFM

**Coordinateurs 2002**

DPT	PRENOMS NOMS	TÉLÉPHONE	DPT	PRENOMS NOMS	TÉLÉPHONE	DPT	PRENOMS NOMS	TÉLÉPHONE
01E	Pierre Rebeix	04 50 41 40 91	35	Marc Fourgaut	02 99 38 82 52	72	Pascal Savard	02 43 43 95 95
01W	Maurice Millot	04 74 21 91 24	36	Christian Gourmelen	02 54 26 06 95	73	Claude Chandosnay	01 69 47 29 04
02	Marcel Bonne	03 23 24 00 43	37	Michelle Martin	02 47 28 01 57	74	Myriam Cache	04 50 52 37 65
03	Nicole Charette	04 70 34 02 70	38	Maurice Jaillot	04 74 79 06 85	75	Jean Jacques Chavronnier	01 44 16 75 06
04	Jacqueline Michel	04 92 89 11 09	39N	Pierre Rabbe	03 84 72 39 42	76E	Georges Salinas	02 35 72 40 34
05	Catherine Gauthier	04 92 52 69 00	39S	Madeleine Marillet	03 84 47 64 62	76W	Jacky Dehais	02 35 21 52 24
06	Antoine Vachetta	04 93 71 23 70	40	Micheline Bordes	05 58 05 96 92	77N	Nicole Fichter	01 64 60 62 34
07	Robert Verdier	04 75 94 18 64	41	Yves Bauche	02 54 76 28 09	77S	Michel Abramovici	01 64 69 09 46
08	Marie-Josée Laurier	03 24 41 26 61	42	Colette Espigole	04 77 95 24 69	78E	Galan Leal	01 30 44 11 98
09	Jacques Safon	05 61 85 07 24	43	Jean Guy Andréolétti	04 71 09 23 15	78W	Patrick Kleinmann	01 34 77 38 24
10	Michel Deschamps	03 25 78 19 19	44	Brigitte Kerleo	02 40 12 15 00	79	Jacques Meunier	05 49 70 05 15
11	Marie-Christine Favre	04 68 26 91 29	45	Gilles Guyot	02 38 74 90 42	80	Yves Landos	03 22 48 37 03
12	Michel Allot	05 65 68 81 81	46	Monsieur Chastan	01 69 47 29 04	81N	Christiane Magna	05 63 36 10 76
13A	Brigitte Adell	04 90 95 83 59	47	Simone Flexas	05 53 66 80 17	81S	Yves Moutou	05 63 98 24 05
13B	Didier Guérin	04 42 85 03 35	48	Jean Bonnet	04 66 48 38 70	82	Pierre Bogino	05 63 02 37 98
13C	Catherine Suquet	04 91 59 18 48	49	Robert Arnoux	02 41 88 52 52	83H	Maryse Murgier	04 94 85 19 71
13D	Jean Claude Drouet	04 42 60 94 50	50	Ahmed Zidane	02 33 04 94 64	83M	Colette Carlini	04 94 91 39 46
14	Jean Paul Guinéfoleau	02 31 74 40 39	51E	Françoise Arvois	03 26 72 17 16	84	Martine Decher	04 90 71 48 49
15	Chantal Rambault	04 71 43 55 55	51W	Georges Marette	03 26 09 20 20	85	Robert Druais	02 51 46 27 02
16	Jeaninie Bourdin	05 45 91 21 19	52	Christian Legay	03 25 03 50 04	86	Yvette Muscat	05 49 46 58 23
17	Chantal Moinard	05 46 44 90 04	53	Michel Gandais	02 43 00 63 27	87	Nicole Pilot	05 55 33 39 95
18	Jack Peaudecerf	02 48 68 03 02	54	Pascal Laurent	03 83 56 99 34	88	Jean Louis Zimmermann	03 29 68 06 11
19	Robert Entraygues	05 55 17 51 21	55	Claude Erard	03 29 79 00 32	89	Philippe Portafaix	03 86 51 20 04
20A	Lydie Galloni d'istria	04 95 22 55 89	56	Allain Le Formal	02 97 40 78 95	90	Michel Petitjean	03 84 22 24 58
20B	Paul Gigon	04 95 36 52 20	57	Paul Dallem	03 87 09 06 46	91N	Micheline Surais	01 69 04 64 71
21	Jean Luc Sitbon	03 80 78 04 26	58	Stanislas Sygula	03 86 57 88 60	91S	Nathalie Magot	06 81 27 54 86
22	Bernard Galopin	02 96 71 27 83	59	Gérard Wyard	03 27 39 63 28	92N	Sylvie Cabotin	01 47 45 39 57
23	Pascale Guillaumont	01 69 47 29 04	59	Mireille Debout	03 20 13 10 00	92S	Christiane Delacroix	01 46 38 78 63
24N	Viviane Gendreau	05 53 80 34 25	60N	Pierre Kotoff	03 44 08 06 77	93	Alain Beal	01 49 32 07 67
24S	Claude Valerie	05 53 04 27 12	60S	Colette Hyzy	03 44 61 71 33	94E	Véronique Gres	01 48 72 35 39
25H	Pierre Vaufrey	03 81 67 67 03	61	Daniel Horn	02 33 64 15 20	94W	Maryse Pilate	01 45 47 29 05
25V	Michel Déroutey	03 81 47 99 17	62 C	M André Queste du Buisson	03 21 56 26 67	95E	Chantal Legay	01 39 95 09 78
26	Roger Bousard	04 75 70 54 53	62E	Christian Cuveliez	06 21 53 36 50	95W	Marie Lessieux	01 34 67 97 66
27	Philippe Leguy	02 32 39 37 40	62W	Isabelle Dehouck	03 21 82 49 19	971	Dominique Ako	05 90 94 55 91
28	Jacqueline Elambert	02 37 30 38 30	63	Eliane Rocque	04 73 90 70 77	972	Thierry Edouarzi	01 69 47 29 04
29N	Annick Noullez	02 98 02 35 09	64	Henri Lavallée	05 59 84 29 65	973	Guy Desroses	00 594 35 25 82
29S	Albert Allain	02 98 52 04 29	65	Jean François Laurent	05 62 36 93 19	974	Pascal Boutet	01 69 47 29 04
30N	Maryvonne Raynal	04 66 52 33 89	66	Michel Tardieu	04 68 51 22 43	975	Martine Briand	05 08 41 41 41
30S	Nicole Parent	04 66 29 94 54	67	Patrick Lindecker	03 88 39 31 01	Andorre.	Nicole Grignon	00 376 844 226
31N	Anne-Marie Duprat	05 61 39 29 11	68N	Aicha Fritsch	03 89 86 68 15	Etudiants		01 69 47 29 04
32	Gilbert Ducor	05 62 06 39 95	68S		01 69 47 29 04	Pompiers.	Christian Gayraud	01 30 73 21 61
33E	Dominique Barreau	05 57 25 90 35	69N	Marie-Hélène Nesme	04 78 43 94 97	Monaco.	Ursulla Ferreyrolles	01 69 47 29 04
33W	Paul Alvarez	05 57 92 39 65	69S	Joséphine Marsaud	04 78 90 42 69	Nvelle Calédonie.	Robert Racape	01 69 47 29 04
34E	Jean Philippe Appriou	04 67 10 06 00	70	Jean Pierre Maupin	03 84 67 17 24			
34W	Gilbert Sanchez	04 67 49 18 68	71	Jean Claude Méjat	03 85 96 59 38			

## Le Centaure de la Villette

Le théâtre du Centaure, composé d'acteurs-cavaliers, présente à Paris sa dernière création après une belle tournée en province. Les planches du Festival d'Avignon, puis celles d'Aurillac ont résonné aux sabots de Manouchka, Nuño, Laramis, Banco avant que leur chapiteau ne s'arrête au Haras du Pin.

### Scénographie

L'architecte Bouchain a

fabriqué au théâtre du Centaure un espace scénique inédit et incroyablement ingénieux. Il est constitué d'une piste annulaire, sans poteaux de chapiteau qui viendraient couper cette poche amniotique. Le public est placé au cœur du dispositif scénique, " au bord et au cœur du volcan " comme l'indique le Centaure.

### Hommage

Outre Camille et Manolo, acteurs principaux et metteurs en scène du Centaure, l'occasion nous est donnée,

en allant l'applaudir, de rendre hommage à Jean-Noël François, acteur incontournable du monde du cheval et du poney depuis... la nuit des temps. Quel plaisir de le voir placer au service de ce Macbeth hors norme, sa grande culture, sa poésie naturelle et son charisme.

### Pratique

Du 13 novembre au 18 décembre, espace chapiteaux du Parc de la Villette. Les mardi, mercredi, vendredi et samedi à 20h30. 17 euros, TR 14 euros,



Photo: Frédéric Dubois

moins de 16 ans 8,5 euros. Accès métro Porte de la Villette. Informations/réservations 01 40 03 75 75, [www.villette.com](http://www.villette.com)

- Nathalie Fey

### NOËL, LE CHEVAL ET L'ENFANT



La version 2002 du spectacle de Noël présenté par le Musée Vivant du Cheval de Chantilly met en scène les tribulations d'une poupée russe, Katioucha. 15 numéros équestres feront vivre un conte de Noël slave avec le petit génie Domovoï, la sorcière Baba Yaga et le Père Gel,

version russe du Père Noël, accompagné de la Fille des Neiges. Représentations du 30 novembre au 5 janvier. Réservations au 03 44 57 91 79 ou 03 44 57 40 40. Site internet : [www.musee-vivant-du-cheval.fr](http://www.musee-vivant-du-cheval.fr) - FM

### ECONOMIE DU SPORT

D'après l'étude effectuée par le Ministère des sports, 36 millions de Français de 15 à 75 ans ont déclaré en 2000 pratiquer des activités physiques et sportives, dont 29 millions régulièrement. Par ailleurs, les ménages ont consacré 12,5 milliards d'euros à la dépense sportive dont 40 % était consacré aux cotisations aux clubs, leçons et droits d'entrée. Le

budget sport des Français est en augmentation depuis 1995.- FM

### CHEVAUX ET CAVALIERS ARABES

L'institut du Monde Arabe organise du 25 novembre au 30 mars une exposition consacrée au cheval dans la culture et la civilisation islamiques et à son rayonnement dans l'occident. Parcours autour de cinq thèmes : les héritages équestres de l'islam, la culture équestre arabe, le cheval emblème du pouvoir, héros des textes littéraires et religieux, le rayonnement de l'équitation orientale en occident. Tous les jours du mardi au dimanche de 10 à 18 heures. - FM

### VENTES FENCES

Les ventes Fences affichent pour 2002 un chiffre d'affaires en hausse de 30 % et des exportations de chevaux de sport en forte progression. Par ailleurs, le nouveau record mondial du prix pour un trois ans a été battu : l'étalon oldenbourgeois L'Arc de Triomphe, a été adjudgé pour 460 000 euros. - FM

### ART A SAUMUR

La 10e cuvée du Salon International Art et Métiers du Cheval se tiendra du 16 au 24 novembre 2002 au centre d'art Bouvet-Ladubay à St Hilaire Saint Florent, commune associée de Saumur. En lice pour 7 récompenses, 43 œuvres

d'artistes contemporains dont Nathalie Fey qui troque la plume pour le burin du sculpteur... Entrée libre. Contact : T 02 41 67 36 37 F 02 41 67 64 91 Mel comite@saumur.org - FM

### ■ TROPHEE ESPOIRS

L'ACSOF présentera à l'occasion du CSI A de la Porte de Versailles une nouvelle épreuve destinée à déceler de futurs talents chez les juniors. Ce sera un parcours révélé au dernier moment comprenant un certain nombre de difficultés techniques. Celles-ci ont pour but de juger la position et l'attitude du cavalier, le dressage du cheval, le respect des contrats, l'efficacité et l'impression artistique de l'ensemble du parcours. Les quatre meilleurs disputeront la finale qui aura lieu pendant le CSIW de Bordeaux où Ludger Beerbaum fera partie du jury. Contact ACSOF Adeline Wirth T 06 07 18 68 00 Mel adelinewirth@aol.com - FM

### ■ DUBAI

La 4e Foire internationale équestre de Dubai, Emirats Arabes Réunis, se tiendra du 10 au 13 décembre. La France y sera représentée avec Aigle, la sellerie Baude et le Foin de Crau. Aides financières de la COFACE pour les exposants français. Contact : Mel : alfajer@emirates.net.ae. COFACE : T

01 52 02 69 10 F 01 56 02 69 20. Mel : rachel.chermain@novalys.com. FM

### ■ 5 REGIONS A LA UNE

Equidia consacre une nouvelle émission aux activités équestres dans les régions. Tourné depuis un site événementiel, Régions offrira aux téléspectateurs un zoom sur le cheval dans la région concernée : élevage, événements sportifs, réunions hippiques, personnalités, importance économique. Première émission : la Normandie avec les Equi'days dans le Calvados. Diffusion le 6 novembre à 21h, rediffusion le 12 novembre à 11h - FM

### ■ ILE DE LA REUNION

Le CRE organise le 10 novembre la Journée Régionale du Cheval rassemblant toutes les disciplines équestres pratiquées à la Réunion. Cet événement aura lieu à

Saint Denis, sur les terrains militaires de la Caserne Lambert. Contact : CRE Réunion T 02 62 25 55 21 F 02 62 35 56 45 - FM

### ■ DROIT EQUIN

L'institut de droit équin organise le 22 novembre son 8e congrès au domaine de Grosbois sur le thème des lois sociales dans le monde du cheval.

Des exposés juridiques sur le contrat de travail, la protection sociale du salarié, le statut et la protection sociale du non-salarié seront suivis de témoignages de professionnels du monde du cheval et de débats.

Contact : Institut de Droit Equin, Hôtel de Burgy, 13 rue de Genève, 87100 Limoges Cedex T 05 55 45 76 00 F 05 55 45 76 01 Mel : ide@drec.unilim.fr - FM

### ■ POLO

Un stage d'arbitrage de polo

aura lieu le mardi 10 décembre à la Ferme d'Apremont. Ce stage est ouvert aux moniteurs pratiquant déjà le polo dans leur établissement. Contact Pascal Jamet 06 86 96 73 23 - JPB

### ■ FRESQUE



Le 7 septembre a été inaugurée la nouvelle décoration du club house du Centre Equestre des Bréviaires « *le bonheur est aux Bréviaires* » réalisée par un moniteur du club, Sébastien Cretal. Bravo à l'artiste pour cette fresque colorée et pleine d'humour. Sébastien envisage de vivre de son art et se propose de décorer votre club. Contact : Sébastien Cretal T 06 24 54 31 46 - FM

## UNE NOUVELLE DIRECTRICE A LA TETE DES HARAS NATIONAUX

Le Conseil des ministres du 11 septembre a nommé Emmanuelle Bour directrice générale des Haras Nationaux en remplacement de Christian Ferté. Ingénieur en chef du génie rural, Emmanuelle Bour a effectué toute sa carrière au sein des Haras. Depuis juin 2000, elle dirigeait le Haras national de Compiègne. D'août 1999 à

juin 2000, elle était chargée de mission auprès du directeur général des haras pour les achats d'étalons et les relations avec le ministère de l'agriculture. De 1998 à août 1999, elle est responsable des achats d'étalons et de la commercialisation au sein de la mission étalonnage. De 1992 à 1998, elle dirige le Haras des Bréviaires tout

en étant chargée en 1996-1997 de la réflexion sur la réforme du service des Haras en établissement public. Enfin, entre 1982 et 1992, elle occupe successivement les postes de sous-directrice du Haras de Saint Lô, de sous-directrice du Haras de Compiègne et de chef de bureau de l'équitation. - FM

### ■ VIVE LE CLUB

Le Comité National Olympique et Sportif a réitéré sa campagne de communication Le Sport c'est bien mieux dans un club. Lancée cet été dans le cadre des Etapes sportives des autoroutes du sud de la France, voir REF 23, elle a été reprise lors de la rentrée scolaire. Une campagne d'affichage nationale a été menée sur le réseau France Rail dans les gares. En même temps, les villes de plus de 20 000 habitants ont reçu 35 000 affiches reprenant le même visuel. - FM

### ■ GALOPIN

Un nouveau mensuel vient de rejoindre la famille des magazines équestres. Destiné aux jeunes fans du poney de 5 à 10 ans, soit plus d'un quart des licen-

ciés, il comprend des articles pour découvrir les poneys et la nature, des bandes dessinées, un conte à lire, des jeux ainsi qu'un cahier détachable destiné aux parents pour mieux accompagner leurs enfants dans leur passion. Edité par Optipress, Galopin est un complément à Cheval Magazine et Cheval Star en s'adressant aux plus jeunes. A partir d'octobre en kiosque. - FM



### ■ CHEVAL ET HANDICAP

Un stage d'accompagnement du handicap dans le milieu équestre est organisé au Centre équestre du Hameau de Nay, 79, destiné aux BEES 1, élèves moniteurs et BAP. La formation sera assurée avec la collaboration d'un enseignant et d'un professionnel du milieu médico social. Les objectifs : s'initier et se munir d'outils, la connaissance des handicaps, du secteur social et médico social, la mise en place d'un projet, la connaissance du matériel adapté, la mise en situation pratique. Le stage sera en 2 parties : les 13 & 14 janvier et les 3 & 4 février. T 05 49 81 59 60. Mel nay@wanadoo.fr. - FM

### ■ SPECIALITE JEUNES CHEVAUX

L'ENPH propose une forma-

tion pour devenir cavalier de jeunes chevaux de sport au Pin. Les stagiaires, au nombre de 8 par promotion disposent chacun d'un piquet de 4 jeunes chevaux à préparer en vue des épreuves de cycle classique. D'une durée de 10 mois à compter du 12 novembre, cette formation est rémunérée. Conditions d'admission : avoir été classé en 3e catégorie, être titulaire du bac, de préférence agricole et avoir été salarié pendant 6 mois consécutifs. A noter : Olivier Cosson a terminé en beauté sa formation en classant Kouros de Garenne HN « excellent » après 2 parcours sans faute aux finales de Fontainebleau. Contact : J-P Cosnau T 02.33.12.12.10 F 02 33 39 37 54 Mel enph@haras-nationaux.fr - FM

## CHEVALISSIMO A NANCY

La 3e édition du salon Chevalissimo organisé pour la première fois par le CRE de Lorraine a connu un beau succès au Parc des Expositions de Nancy du 3 au 6 octobre.

La piste de saut d'obstacles a enchaîné un programme attractif du poney au Grand Prix A1 où le cavalier " haïtien " de Reméreville, Farid Ladjouan s'est imposé avec Emir de By.

Parallèlement, se déroulait le Championnat de France de maréchalerie où 43 concurrents se sont affrontés dans 8 épreuves de forge et de ferrage. La victoire est revenue à M. Brehin, maréchal-ferrant installé dans la Sarthe. De multiples animations étaient aussi proposées, démonstrations d'équitation western, d'endurance, de voltige, matches de horse ball... Le dimanche après midi, les

clubs et les écuries de la région ont présenté un spectacle devant des tribunes noires de monde.

Cette grande fête du cheval fut une réussite, rendez vous est pris pour la 4e édition. - MCN



Farid Ladjouan félicité par Joan Collin



# Avec Janssen Santé Animale franchissez tous les obstacles du parasitisme



Un programme complet  
en 5 fiches, pour tout savoir  
sur le parasitisme du cheval.

Pour obtenir les 5 fiches sur le parasitisme du cheval,  
merci de retourner ce bon à découper à :  
JANSSEN Santé Animale - 1, rue Camille Desmoulins  
TSA 91003 - 92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]



**JANSSEN**  
SANTÉ ANIMALE



Ce sont des infestations parasitaires très fréquentes chez les chevaux de tous âges. Il existe de nombreux strongles dangereux pour le cheval.

## LES PARASITES

- **Petits Strongles** : De 0,5 à 2 cm environ, avec un très grand nombre de parasites différents répartis en 6 genres.
- **Grands Strongles** : Ils mesurent 2 à 5 cm. Les 3 principaux rencontrés chez le cheval sont : *Strongylus vulgaris*, *Strongylus edentatus*, *Strongylus equinus*.



Larve de strongle

## LE CYCLE DE VIE

- **Petits Strongles** : Après ingestion, la larve se loge dans la paroi du tube digestif, où elle peut vivre au ralenti pendant plusieurs mois. Au stade adulte le ver vit dans l'intestin.
- **Grands Strongles** : Une fois ingérée par le cheval, la larve traverse la paroi de l'intestin, migre dans les organes du cheval (artères, foie, pancréas, flanc...), puis regagne l'intestin. Dans les 2 cycles, une fois de retour dans l'intestin, le parasite adulte pond des œufs qui sont éliminés avec les crottins. Dans le milieu extérieur, les œufs donnent une larve infestante en quelques jours.



Cycle de vie des Strongles du cheval

## LES SYMPTÔMES

Une fois dans l'intestin, les signes cliniques apparaissent progressivement : crottins ramollis et malodorants, puis diarrhée, perte d'appétit et fatigabilité.

- **Petits Strongles** : Les petits Strongles parasitent tous les chevaux, mais sont surtout dangereux pour les poulains. Ils peuvent provoquer en hiver et au printemps une diarrhée profuse avec colique lors d'infestation massive.
- **Grands strongles** : En plus des signes digestifs, les grands strongles à l'état larvaire provoquent des symptômes caractéristiques : obstruction des artères, anévrisme, atteinte du foie et du pancréas, péritonite, fièvre...



Strongle adulte

## CONSEILS PRATIQUES

Les strongles étant les parasites digestifs les plus communs, la maîtrise de l'infestation des chevaux passe impérativement par la réalisation d'une vermifugation régulière sur tous les animaux 4 fois par an, à chaque changement de saison. Une attention toute particulière doit être portée aux poulains, ceux-ci étant susceptibles de présenter les symptômes les plus marqués. Un bon contrôle des pâtures, en évitant notamment le surpâturage, permet également de diminuer la pression parasitaire sur les chevaux.



## Médailles européennes : et de trois !

**Deux équipes de France sont championnes d'Europe. Une première en polo, une dixième victoire consécutive en horse-ball. En prime, Véronique Sion est médaille de bronze en CSO vétérans. Bravo les champions.**

### La France championne d'Europe de polo

L'équipe de France de polo composée de Clément et Mathieu Delfosse, Mathias Guerrand-Hermès et Brieuc Rigaux a remporté la finale du championnat d'Europe à Rome le 15 septembre. Une belle performance pour ces jeunes joueurs du Polo Club du Domaine de Chantilly - FM

### La France championne d'Europe de horse-ball

L'équipe de France com-

posée de Laurent Motard / Max de Ples, Jean-Baptiste Depons / Cyrano de Blanzac, Axel Dumas / Gaité de Villaine, Jean-Baptiste Granddidier / Garlonn, Mikael Le Gall / Sticks Mckenzie, Benoît Leveque / Griverdière, Anthony Moris / Babette de Diege et Nicolas Thiessard / Erica du Chenoi a remporté son 10e titre consécutif de champion européen lors de la Coupe d'Europe de Horse Ball le 13 octobre à Bêjá, Portugal.

### Coupe Européenne des Vétérans

La saison européenne des vétérans s'est terminée le 13 octobre à Barcelone en Espagne. Dans la Coupe des Nations, la France se classe quatrième derrière l'Allemagne, la Suisse et la Belgique. Véronique Sion associée à Folle Avoine IV décroche le bronze pour la France dans le Grand Prix.



Photos Collection

### CHAMPIONS DE FRANCE D'ATTELAGE

Les Championnats de France d'attelage élite ont eu lieu à Compiègne le 6 octobre.

Anne-Violaine Brisou a confirmé qu'elle était la meilleure française en remportant le titre à 1 cheval.

Pierre Jung l'emporte à 2 chevaux, Stéphane Doumenc à 4 chevaux, Grégory Benoît à 1 poney, Françoise Deplanche à 2 poneys, François Vogel à 4 poneys, Patrick Maudet à 4 traits.

— Nathalie Fey



Photos Collection



Anne-Violaine Brisou

Photos : PSV Jean Morel

## La France très présente en Super Ligue

Le coup d'envoi du nouveau circuit des Coupes des Nations de saut d'obstacles, dit Super Ligue, sera donné en France, à la Baule, le 8 mai 2002.

La France est parmi les huit équipes sélectionnées.

### Huit

Les huit nations qui pourront présenter des équipes sur le

circuit Super Ligue 2002 ont été sélectionnées à l'issue des résultats de la saison, inclus les JEM et le CSIO d'Athènes.

Grâce à sa médaille d'or à Jerez, la France est remontée d'une place dans ce classement et pointait en seconde position derrière l'Allemagne.

L'Italie, la Belgique, la Suède, la Hollande, la Grande-Bretagne et l'Irlande font partie, elles aussi, des huit Happy Few.

### CSIO SL

Huit CSIO sur la trentaine que compte le circuit Samsung ont été, quant à eux, sélectionnés pour recevoir cette Super Ligue. Le classement s'est effectué en fonction de la dotation, de la crédibilité du concours et de la qualité de ses infrastructures. Le règlement détaillé de la Super Ligue sera disponible en novembre après approbation du Bureau de la FEI. Contact et informations [www.samsungnationscup.com](http://www.samsungnationscup.com)

### CALENDRIER

8-11 mai	FRA	La Baule
22-25 mai	ITA	Rome
29 m-1 juin	SUI	St Gall
17-22 juin	ALL	Aix la Chapelle
23-27 juin	G-B	Hickstead
10-13 juil	SWE	Falsterbo, réserviste
6-10 août	IRL	Dublin
28-31 août	HOL	Rotterdam
19-21 sept	ESP	Barcelone, Finale

### Nations

Allemagne, 35 pts, France, 32 pts, Italie, 25 pts, Belgique, 23 pts, Suède, 17 pts, Hollande, 16 pts, Grande-Bretagne, 12 pts, Irlande, 8 pts. - NF

## Le complet sur la selle aux JO de Pékin

Voilà plusieurs olympiades que la place du concours complet d'équitation est sujette à controverse au sein du Comité Olympique International, CIO. Mais, jamais avant cette année, la menace n'est

apparue plus sérieuse.

### Exclusion

La commission en charge de la révision du programme olympique aux JO de Pékin 2008 a recommandé l'exclusion de trois sports et de cinq disciplines aux rangs desquels figure le concours

complet d'équitation. En réponse à cette menace, le comité CCE de la FEI avait présenté des propositions au CIO, lesquelles étaient parvenues au comité exécutif du CIO le 28 août dernier.

### Insuffisant

Il semblerait que les amendements effectués au pro-

gramme de la discipline aient été insuffisants, compte tenu de la réponse, toujours négative, du CIO. De ce fait, le comité exécutif et le comité CCE de la FEI se sont réunis le 15 septembre pendant les JEM. Il a été décidé de proposer au CIO une formule olympique plus courte sur le modèle des actuels CIC.

### JEUX MONDIAUX A AIX LA CHAPELLE EN 2003

Les Jeux Equestres Mondiaux ont été attribués à Aix La Chapelle pour 2006. La décision a été prise par le comité exécutif de la FEI pendant les JEM de Jerez. Aix a été préféré à l'autre site candidat, Lexington, aux Etats-Unis, dans le Kentucky. Pourtant cette solution Outre-

Atlantique aurait permis aux Jeux Mondiaux, initiés à Stockholm en 1990 et poursuivis à La Haye, Rome puis Jerez, de quitter l'Europe pour s'ouvrir au reste du Monde. Mais en matière d'organisation, Aix La Chapelle, qui propose une Coupe des Nations sur le stade de la Soers depuis

1929, a fait ses preuves. Le site a déjà reçu les championnats du Monde de saut d'obstacles en 1955, 1956, 1978, 1986. Aix est actuellement un CHIO sur le calendrier international, qui reçoit Les internationaux officiels d'Allemagne de saut, de dressage et d'attelage. - NF

### Décision

Cela reviendrait à courir les JO sur le dressage, le saut d'obstacle et le parcours de cross, exclusion faite du routier et du steeple. La décision de maintien ou d'exclusion du concours complet aux Jeux sera prise par le CIO lors de sa réunion des 28 et 29 novembre à Mexico. -NF

# **EGASE 2000**

Enfin l'offre informatique que vous attendiez du n°1 du marché !!!!

*Les Offres  
de la Rentrée*

Passeport  
PEGASE

- Le logiciel Pégase et ses mises à jour
- La maintenance annuelle
- La formation assurée par nos équipes dans nos locaux ou sur site (frais de déplacement en sus)

*pour  
40€  
par mois*

\* prix ht

Le

Passeport  
PEGASE  
PRO

C'est :

Passeport  
PEGASE

et Un ordinateur haut de gamme :  
Vitesse : 2 Giga Hertz  
Ecran : 17 Pouces  
Disque dur : 40 Giga  
Mémoire vive : 256 Mega

*pour  
70€  
par mois*


\* prix ht

## GESTION DE CENTRE EQUESTRE

Axé autour de la gestion des cavaliers et de l'écurie, la gestion de centre équestre de Pégase permet également le suivi des reprises et la gestion du montoir. Elle vous permet de gérer votre activité avec précision. Directement accessible depuis Word Excel et Access, elle sera votre outil idéal pour vos mailing et vos étiquettes.

## COMPTABILITE

La comptabilité est automatiquement mise à jour par Pégase. A cela s'ajoute la possibilité de saisir et modifier les écritures comptables et analytiques. Elle est compatible avec les grands standards du marché (CIEL ou SAGE pour vos relations avec votre expert comptable).

 **Progipro**

42, rue d'Arthelon - 92190 MEUDON - T 01 49 66 77 77 - F 01 49 66 12 52

[www.progipro.fr](http://www.progipro.fr) - mail : [support@progipro.fr](mailto:support@progipro.fr)

Progipro Sud : 06 07 76 44 12 - mail : [francois.jacquet@progipro.fr](mailto:francois.jacquet@progipro.fr)

## Messieurs les chevaux, passez les premiers

En partenariat avec la FFE, les 3e rendez-vous éthologiques du haras de la Cense recevaient Pat Parelli les 27, 28 et 29 octobre dernier. L'occasion où jamais de faire le tour des atouts de cette pratique dans le vent.

### Contexte

La Cense est le haut lieu de l'éthologie en France. Ce haras de quarter horses a

ouvert depuis 2 ans une école de formation d'instructeurs PNH, Parelli Natural Horsemanship. Cette formation sur 2 ans ne débouche pas sur un Brevet d'Etat, mais sur un diplôme d'enseignement de la méthode PNH.

### Symbole

Mélange symbolique des cultures, le Colonel Carde, ancien écuyer en chef du Cadre Noir, a ouvert la seconde journée par la remise des diplômes aux six pre-

miers instructeurs produits par cette école PNH. Le DTN Olivier Le Page et l'EN de CSO Jean-Maurice Bonneau, tout auréolés de leurs médailles, sont intervenus dans l'après-midi.

### Olivier Le Page

« En compétition, les chevaux doivent donner le meilleur d'eux-mêmes. Je pense que 80% des chevaux de sport actuellement sur le circuit n'ont pas été débouffés au mieux et malgré leur générosité naturelle,

ne donnent plus 100%. A partir du moment où l'on casse un cheval au moment où il est le plus réceptif, c'est à dire au débouffage, on casse l'avenir de ce cheval. »

### Transposable

« Pour un homme de cheval qui a l'habitude des poulains et du débouffage » continue Olivier Le Page, « cette méthode est transposable immédiatement à tous types de chevaux. Suite à 3 jours de stage ici avec Andy

### QUELQUES REPERES BIBLIOGRAPHIQUES

#### LIVRES

**Natural Horse-Man-Ship** de Pat Parelli, traduit en français par Marine Cassoret, Zulma éditeur.  
**Équitation éthologique**, Tome 1, Elisabeth de Corbigny, Vigot éditeur.  
**Le secret des chuchoteurs américains**, Nathalie Pilley-Mirande, Zulma éditeur.  
**Danser avec les chevaux**, Klaus Ferdinand Hemfling, Vigot éditeur.  
**La méthode Gentili**, Jacopo Gentili et Maria Franchini, Zulma éditeur.  
**Comprendre et influencer la personnalité de son cheval**, Linda Tellington-Jones, Zulma éditeur.

#### L'apprentissage unifié,

Cosentino Roserio, cavalivres distributeur.

**Penser Cheval**, Henry Blake, Zulma éditeur.

**Le travail du cheval d'obstacle par la méthode naturelle**, Anthony Paalman, Maloine éditeur.

**The Behaviour of horses**, Dr Marthe Kiley.

Worthington, en anglais uniquement, J.A Allen éditeur.

**L'homme qui sait parler aux chevaux**, Histoire de ma vie, Monty Roberts, Albin Michel.

#### VIDÉOS ET FILMS

**Chuchoteurs et Mustangs, Voyage au**

**Pays de ceux qui parlent avec les chevaux**, 52 mn

**Impregnation comportementale du poulain**,

Robert M. Miller, 60 mn

**Shy Boy**, Monty Roberts, en anglais uniquement, 60 mn

**Join-Up**, Monty Roberts, en anglais uniquement, 60 mn

**Follow-Up**, Monty Roberts, en anglais uniquement.

**Fix It Up 1, 2 et 3**, Monty Roberts, en anglais uniquement.

**Load-Up**, Monty Roberts, en anglais uniquement.

**The Dually Schooling Halter**, Monty Roberts, en anglais uniquement.

**Klaus Ferdinand Hemfling, Langage du**

**corps**, 50 minutes

**L'apprentissage unifié**, Rosario Cosentino.

**Starting a young horse**, Linda Tellington Jones, en anglais uniquement.

**Partnership**, Pat Parelli, vidéo + manuel + cassettes audio. En français. Distribué uniquement par Le Haras de la Cense et Cavalivres

**Harmony**, Pat Parelli, vidéo + manuel + cassettes audio. En français. Distribué uniquement par Le Haras de la Cense et Cavalivres

**Partnership 3**, Pat Parelli. En anglais exclusivement auprès du Haras de la Cense.



Photos : Nathalie Fey

Booth, j'ai pu débarrasser un certain nombre de chevaux SF et AA, tout seul, en une semaine, dont un vrai cas social. J'étais épaté d'avoir pu assimiler des informations qui ont modifié instantanément et concrètement ce que j'avais l'habitude de faire. L'enseignement est

très concret et il est profitable pour tout le monde, quelle que soit sa pratique équestre. »

#### J. Maurice Bonneau

« Ce que j'ai vu depuis ce matin me conforte dans l'idée que j'ai de l'approche de l'équitation. Ce sont les

cavaliers qui font les chevaux et pas l'inverse. Pendant le stage qui a précédé les Jeux Mondiaux, nous parlions principalement de confiance et de vigilance, deux mots qui reviennent très souvent ici. Je pense que nous sommes toujours pressés alors que les che-

vaux vont, eux, toujours au même rythme, le leur. »

#### Proie

« J'observe que vous placez le cheval dans un rapport prédateur – proie. C'est-à-dire que vous lui demandez d'accepter l'homme comme supérieur mais dans la confiance, comme dans le rapport poulain-mère. En une journée, j'ai vu des chevaux qui n'étaient pas habitués à ce rapport avec l'homme, le comprendre et se porter mieux physiquement. Vous nous incitez à prendre le temps de nous arrêter et d'observer nos chevaux. Les grands cavaliers ont toujours envie d'apprendre et nous profiterons, à l'occasion, de vos services. »

- Propos recueillis par  
Nathalie Fey

## Marion Vézard, élève monitrice

Marion Vézard est élève monitrice à l'Écurie Bost (77). Voilà deux ans qu'elle participe aux rencontres éthologiques comme cobaye. Elle vient avec un jeune cheval ou un cheval à problème, soumettre l'équation à Pat Parelli, qui tente de la résoudre en public, à la

manière d'un show américain.

#### Métamorphose

« J'étais déjà venue avec un cheval l'année dernière pas du tout respectueux de l'homme. Il a été complètement métamorphosé par l'intervention de Pat Parelli. Maintenant, avec ce cheval qui était très difficile, j'entre en piste rênes longues. Je

parle de la métamorphose de mon cheval mais c'est moi, dans mon approche, qui ai été métamorphosée. »

#### Temps

« Au niveau de mon métier d'enseignante, je suis intéressée par l'éthologie. Il serait valable de former des moniteurs option éthologie. Il me semble que six mois de stage, vu leur acquis, suffi-

raient à les rendre compétents dans ce type spécifique de pratique. J'ai transmis aux deux tiers de mes élèves ce que j'ai compris ici de l'importance de la gestion du stress chez le cavalier. Mais il ne faut pas se faire d'illusions et penser que l'on va transmettre autre chose que des trucs en trois séances. » - Propos recueillis par Nathalie Fey

## L'éthologie dans la formation

**Pascal Dubois, DTN chargé de la formation, planche actuellement sur les nouveaux diplômes professionnels qui devraient entrer en vigueur en septembre 2003. Il travaille, entre autres, à intégrer l'éthologie à la formation des enseignants.**

### Pourparlers

« Dans les nouveaux Brevets Professionnels demandés par la Loi sur le Sport, nous sommes actuellement en pourparlers avec les partenaires socio-profes-

sionnels et le Ministère Jeunesse et Sports pour intégrer l'éthologie à la formation.

La FFE, qui compte pour 25% dans le débat, défend l'idée de l'éthologie. Il faut maintenant que nous tombions tous d'accord. Ce sera l'objet de la table ronde du 28 octobre qui réunira tous les décideurs du contenu de ce Brevet Professionnel. »

### Limiter le danger

« Le ministère est dans la même logique que la FFE. Il a été particulièrement sensible aux recommandations de la Mutuelle Sociale Agricole, MSA.

Celle-ci a, en effet, constaté un nombre prépondérant d'accidents à pied, à côté du cheval, dans les pratiques équestres. Elle plaide donc pour une meilleure connaissance du comportement du cheval et de son maniement à pied. »

### Convergence

« Tout le monde s'accorde à penser du bien de l'équitation éthologique.

Les moniteurs dans les centres équestres parce qu'ils sentent leurs clients en demande.

La DTN par ce qu'elle constate l'efficacité des méthodes du plus petit au plus haut niveau.

La commission pédagogique parce qu'elle pense que cette pratique constituerait une véritable proposition vers les adultes qui désertent l'équitation.

Le ministère et les assurances pour des raisons d'ouverture et de sécurité. »

### Pistes

« La FFE propose des pistes et met en œuvre des actions pour privilégier la qualité. Lors de la réunion des CTR à Lamotte, nous avons fait venir Andy Booth, instructeur PNH du Haras de la Cense, pour faire des démonstrations. Nous allons proposer de

nouvelles rencontres de ce type pour que ceux qui souhaitent se former à l'éthologie puissent le faire et favoriser, par un soutien financier ou logistique, les démarches des cadres techniques et des athlètes de haut niveau qui veulent s'orienter vers l'éthologie. »

### Rappel

« La vague des chuchoteurs remet sur le devant de la scène et synthétise des pratiques que beaucoup connaissent en partie déjà. Nous revient en mémoire le travail à pied pratiqué par nos anciens maître comme Baucher, la méthode de Blondeau, mais aussi le travail des chevaux des fermes ou des vignobles, et « des choses apprises ici et là, en compagnonnage et à l'intuition » comme le rappelle le CTR Alain Stéphan. »

### Nouveau

« Quant aux nouveaux moniteurs, nous souhaitons qu'ils aient des connaissances de l'éthologie. A ce titre, la FFE travaille avec des spécialistes à l'élaboration de diplômes fédéraux à tous niveaux de compétences. » - Propos recueillis par Nathalie Fey

### DE LA VALIDITE DE L'IMPREGNATION

Faut-il ou non imprégner les poulains comme le préconise la méthode empirique de l'américain Robert Miller depuis 30 ans ? C'est finalement autour de cette question que s'est orienté le débat qui a suivi le symposium scientifique du 27 septembre en ouverture des journées éthologiques, sur l'imprégnation du poulain et plus largement les modalités neurologiques de l'apprentissage des mammifères au plus jeune âge. 9 scientifiques dont trois neurobiologistes ont présenté leurs travaux

sur la question.

### RÉFÉRENCE

Pour en savoir plus, consultez Poulain à venir, poulain en devenir aux éditions Belin, où sont retranscrites les communications de chacun. Les textes en anglais sont accompagnés de leur traduction en français avec une importante bibliographie sur le sujet en fin d'ouvrage. Belin, 8 rue Férou 75278 Paris Cedex 06 www.editions-belin.com, ou www.cavalivres.com Tel 01 55 42 84 00 - N. Fey



## L'éthologie dans les centres équestres

Dans le cadre de sa politique d'ouverture à toutes les pratiques, la FFE a déjà pris en compte l'éthologie.

### Adultes à cheval

Dans le dossier Fidélité de FFE Club, on trouvait entre autres un « **pack découverte du débutant adulte** » réalisé par Laurence Mory qui suggérait un fil conducteur de 4 séances autour de la prise de contact avec l'animal cheval, dont une séance de travail à pied.

### Comprendre

La commission pédagogique

qui a commencé par effectuer un vaste sondage sur les attentes des cavaliers adultes a trouvé dans l'équitation éthologique une des réponses que l'on peut proposer aux adultes. « *Les adultes ont besoin de comprendre le cheval, sa façon d'être et de réagir* » souligne Inès Ferté, présidente de la commission pédagogique de la FFE.

### Trop rapide

« *La façon dont on met généralement les adultes à cheval semble trop rapide. On les laisse souvent seuls au box. Dès les premiers contacts, ils se trouvent face à un animal dont ils ne*

*comprennent pas les réactions. Animer une séance à pied, consacrée à la mise en relation avec le cheval nous paraît essentiel.* »

### À suivre

« *Nous avons travaillé sur l'idée de l'éthologie mais aussi à partir de disciplines comme les pony games et le TREC qui intègrent des phases à pied. Beaucoup d'enseignants ont un acquis ancré et solide. Ils n'ont pas forcément besoin de formation complémentaire pour animer des séances à pied. Montrer, par exemple, à un adulte, que lorsque l'on appuie sur le chanfrein ou sur l'épaule, le cheval recule,*

*c'est utile et impressionnant. Il faut simplement qu'ils soient convaincus de l'importance de ce travail. Un dossier, appelé Une équitation attractive pour les adultes sortira au Salon du Cheval et intégrera les résultats de ces travaux.* » -Nathalie Fey

### STAGES AU PARC

Voir page 37 le calendrier des stages au Parc Equestre Fédéral de Lamotte. Vous y trouverez notamment un stage sur la méthode Alexander les 9 et 10 décembre et un stage éthologie les 16 et 17 décembre.

## LES COORDONNÉES DES SERVICES FÉDÉRAUX

### FFE Boulogne

Le Quintet Bat E.  
81 avenue Edouard Vaillant.  
92517 Boulogne Cedex.  
Standard :  
01 58 17 58 17  
Fax Présidence :  
01 58 17 58 00  
Fax DTN 01 58 17 58 53  
Fax GICE 01 58 17 58 45  
Minitel GICE :  
3615 FFECOMPET  
Vie Fédérale :  
01 58 17 58 80  
Fax Vie Fédérale :  
01 58 17 58 84  
email vie.federale@ffe.com

### FFE Paris

9 bd Macdonald. 75019 Paris  
FFE Tourisme : 01 53 26 15 50  
Fax FFE Tourisme :  
01 53 26 15 51

### FFE CLUB

Parc Equestre.  
41600 Lamotte  
Standard cavaliers :  
02 54 94 46 00  
Fax direction :  
02 54 94 46 10  
Fax adhésions, licences :  
02 54 94 46 20  
Fax compétition CLUB :  
02 54 94 46 30

Fax formation :  
02 54 94 46 40

### SIF

Minitel 3614 FFE et 3615  
FFE. 14490 Litteau. T 02 31  
51 21 10. Internet :  
www.ffe.com

### Adresses utiles

**Assureur**  
Generali France Assurances  
Cabinet PEZANT, 25 quai de  
la Londe. BP 3032. 14017  
Caen cedex.  
T 02 31 06 11 60  
F 02 31 94 24 74

### Service Juridique, Fiscal & Social

GHN Parc équestre, 41600  
Lamotte T 02 54 83 02 02  
F 02 54 83 02 03

**Comité National des Ecoles  
Françaises d'Équitation**  
Parc équestre. 41600  
Lamotte

T 02 54 94 46 14  
F 02 54 94 46 50

### Enregistrement des Equidés

SIRE, BP3, 19231 Arnac  
Pompadour cedex. T 05 55  
73 83 83. F 05 55 73 94 83

## Dirigeants de centres équestres

En qualité d'assureur de votre fédération, notre cabinet s'attache à répondre à vos besoins d'assurances.

### Responsabilité Professionnelle qui vous couvre notamment pour :

L'organisation de vos concours et manifestations diverses y compris sur la voie publique, quelqu'en soit le nombre et sans déclaration préalable.

Les cavaliers de passage et les groupes, en leur donnant les mêmes garanties que celles de la Licence.

L'hébergement, les intoxications alimentaires.

Les équidés de propriétaires en pension dans votre établissement.

La divagation des animaux.

### Multirisque Bâtiments et Contenu :

Incendie, Foudre, Explosions,

Tempête, grêle, neige, catastrophes naturelles,

Dégâts des eaux,

Vol en sellerie,

Responsabilité propriétaire de bâtiments ou responsabilités locatives,

Recours des voisins et des tiers,

Pertes d'Exploitation après Incendie, tempête, catastrophes naturelles.

**Une formule simplifiée pour les animaux transportés,**

**Un contrat groupe pour vos camions, vans et voitures.**

Cabinet PEZANT – GENERALI  
L'Assureur de la FFE



**UNE EQUIPE DEDIEE EST A VOTRE SERVICE, CONSULTEZ-NOUS**

Cabinet Pezant 25 Quai de la Londe BP 3032 14017 Caen Cedex 2

T 02 31 06 11 60 F 02 31 94 24 74 E-mail : pezant@dial.oleane.com



Je souhaite recevoir un devis personnalisé

Nom du club : .....

Adresse : .....

.....

Tél : ..... Fax : .....

Pour obtenir un devis, préciser

Responsabilité Civile

Animaux transportés

Multirisque bâtiments et contenu

Véhicules

## CHARTRE DE BONNE CONDUITE

**Les chartes de bonne conduite font école. Le comité des jeunes du club Bayard Equitation, Vincennes, 94 dirigé par Christian Cléret a élaboré la Charte du cavalier.**

**I. Le respect et les soins du poney ou du cheval**

Prendre le temps nécessaire de faire les soins avant et après la reprise (pansage, graissage des pieds, etc...).

Vérifier si les abreuvoirs sont propres.

Signaler au moniteur tout ce qui paraît anormal (ne pas craindre de le déranger)

Respecter sa monture en reprise

Récompenser son poney ou son cheval lorsque le travail est bien effectué.

Vérifier l'absence de blessure (passage de sangle, bouche, etc...)

**II. L'entretien du matériel**

Nettoyer le matériel

Remettre le matériel en place

Participer au graissage des filets et selles

**III. Le maintien de bonnes relations humaines**

Etre courtois avec les moniteurs, les autres cavaliers et les promeneurs en extérieur.

Participer en tant que bénévole aux activités organisées par le Club.

**IV. Le site et les infrastructures**

Respecter l'environnement en ne jetant pas de papier sur le sol.

Ne pas faire de graffitis sur les murs et les affiches.

Prendre soin des espaces fleuris

Ne pas dégrader le mobilier, radiateurs, etc...

**V. L'observation des règles de sécurité**

Avoir une tenue d'équitation complète, bombe trois points, bottes ou chaps.

Ne pas courir et ne pas crier dans les écuries.

Respecter les consignes en reprise : distance de sécurité, procédure du montoir, vigilance en extérieur, etc...

Respecter l'interdiction de fumer dans les écuries.

## SOLIDARITE

**Suite aux inondations qui ont touché la région Languedoc Roussillon, le comité directeur de la FFE du 1er octobre a voté l'attribution d'une aide exceptionnelle de 3000 € destinée aux centres équestres sinistrés.**

*Frédéric Pétrequin, président du CRE Languedoc Roussillon, a tenu à remercier « toute l'équipe de rédaction de la Revue Fédérale de l'Equitation pour la parution de l'article concernant les centres équestres de notre région et plus particulièrement le département du Gard qui ont été touchés lors des inondations du 9 septembre. Votre message ne manquera pas d'attirer l'attention des lecteurs, et nous pourrons grâce à l'information aider les centres équestres sinistrés. »*

## UN GRAND MERCI D'OUTRE-MER

**Lettre de Richard Poulet, Centre Equestre de la Manade, Guadeloupe, à Serge Lecomte.**

*« Ce dimanche 6 octobre, nous avons organisé dans notre club une projection avec ses commentaires concernant la participation de nos 7 cavaliers au championnat de 5e catégorie qui s'est déroulé à Lamotte-Beuvron du 18 au 20 juillet 2002.*

*Les 7 cavaliers mais aussi toute l'équipe de la Manade tiennent à vous remercier pour la réussite de cette manifestation. C'est la 6e fois que nous participons à ce championnat et nous ne comptons pas en rester là...*

*Un grand coup de chapeau à M. Jean-Pierre Boucan qui nous a fortement aidés pour les engagements et qui reste pour nous, même à 8 000 km de distance, un interlocuteur toujours disponible et bien à notre écoute.*

*La seule raison de cette missive est de vous remercier vous et toutes les personnes de bonne volonté qui vous entourent. »*

## LES PLUS BEAUX HARAS DE FRANCE

Frédéric Chéhu vient de publier aux éditions Actes Sud, un magnifique livre de photos intitulé **Les**

**plus beaux Haras de France.** Une belle idée de cadeau pour les prochaines fêtes.



## Simple comme un coup de SIF

**Le SIF, c'est simple. Il suffit de suivre le mode d'emploi. Rappel des explications pour programmer des concours et y participer.**

### Prévisionnel

Vos CRE et vos CDE ont organisé des réunions de calendrier. Ils seront publiés dans la REF en début d'année 2003. En mars, on publiera le calendrier intégral des championnats départementaux, régionaux et inter-régionaux.

### Avant-programme

Le formulaire type d'avant-programme a été publié dans la REF n°26 p 45-46. Il suffit de le compléter : prix des engagements, épreuves programmées, horaires... Les avant-programmes sont à renvoyer directement au SIF 14490 Litteau avant le 10 du deuxième mois précédant le concours. Ils paraîtront dans tous les BO REF, minitel et internet. Au plus tard 4 semaines avant le

concours, le programme figurera seulement au BO minitel et internet.

### Championnats

Les championnats doivent être validés par le CDE pour les championnats départementaux, par le CRE pour les championnats régionaux, par 3 CRE pour les championnats inter-régionaux. Si le championnat n'a pas été signalé comme tel à la FFE dans le calendrier prévisionnel, il est indispensable de joindre à l'avant-programme l'accord écrit du CDE ou du CRE pour que FFE club puisse le valider avant envoi au SIF. Ces championnats comptent double pour les points et les participations.

### Cavaliers

On ne peut engager que des cavaliers à jour de leur licence compétition dans la discipline et la catégorie concernées. Attention, la licence 2002 ne peut plus servir au delà du 31 décembre. Les catégories

peuvent être différentes selon les disciplines, par exemple pro 2 en CSO et club en polo.

### Chevaux

Les chevaux doivent être inscrits sur la liste SIF. C'est gratuit par minitel 3615 HARASIRE, rubrique n°11. Il faut le n°SIRE et la taille de l'équidé non ferré. Pour les poneys dits OI ou ONC, faire parvenir au service compétition de FFE Club le document d'identification, en précisant la taille et les coordonnées du propriétaire. Attention ! avoir un numéro SIRE ne suffit pas, il faut aussi que la page 3 du carnet d'identification soit validée par les Haras Nationaux.

### Engager

Seuls les adhérents FFE peuvent engager. Leur compte doit être créditeur. Les engagements se font par 3615 FFE. Ils sont débités directement du compte FFE. Les tarifs sont ceux qui figurent au BO et qui ont été fixés

librement par l'organisateur. Ils incluent la part fixe FFE. Voir tableau. Vous pouvez vérifier votre engagement par le sommaire.

### Résultats

Les résultats doivent être envoyés au SIF, 14490 Litteau dans les huit jours suivant la compétition. Il faut compléter très exactement le listing à double autocopiant du SIF en précisant lisiblement les cavaliers et équidés non partants (NP) et les changements de monte ainsi que les résultats.

### Engagements terrain

En cas d'engagement sur le terrain, veiller à bien compléter les bordereaux fournis : les noms et numéros de licence de chacun des cavaliers, ainsi que les noms et n° SIRE de chacun des équidés. Mentionner le résultat sur le bordereau d'engagement sur le terrain qu'il faut traiter comme une page supplémentaire de listing. - DL

## Tout le horse-ball se met au SIF

Désormais toutes les épreuves de horse-ball sont gérées par le SIF. Du championnat élite senior aux moustiques sur shetland, la gestion

est la même. Elle est identique à toutes les autres disciplines club et ponam, avec les variantes nécessaires pour s'adapter à un sport

collectif. Même mode d'emploi pour le polo.

### Calendrier

Vous trouverez page 48 de ce numéro de la REF le calen-

drier prévisionnel des principales rencontres nationales de horse-ball en 2002-2003.

### Championnats

Les joueurs dits amateurs ont accès aux championnats

seniors. En plus du championnat senior mixte, il existe un championnat féminin et une Coupe de France dont la finale aura lieu au Salon du Cheval de Paris le 3 décembre. Les juniors peuvent se surclasser.

Toutefois, les championnats de France jeunes leur sont réservés. Ils ont traditionnellement lieu à la Pentecôte à Lamotte. En 2003, ce sera du 7 au 9 juin. Ils comportent des catégories d'âge moustiques, poussins, benjamins... En prime, il existe un championnat réservé aux joueurs titulaires d'une licence club dans le cadre de l'Open de France club prévu du 15 au 20 juillet à Lamotte en 2003.

### Avant-programme

Si les cases prévues ne contiennent pas toutes les précisions souhaitées, il faut utiliser la partie « Observations » pour donner toute précision, comme l'intitulé précis des catégories ou les horaires. Attention, en horse-ball, il ne faut remplir la case championnat que pour les finales et pas pour les qualificatives à coefficient 1.

### Enregistrements

Il faut au minimum la licence amateur 4 dans la discipline horse-ball pour s'engager dans les épreuves seniors élite à N4. Il faut au maximum la licence club pour s'engager en épreuves club.

### Engagement

Vous pouvez engager 12 joueurs et, indépendamment, 12 équidés. Nous vous conseillons d'engager le maximum prévisible. Si vous souhaitez annuler un engagement il suffit d'appeler le SIF avant la clôture au 02 31 51 21 10.

### Résultats

Outre le listing complété, il faut renvoyer le résultat complet de tous les matches en mentionnant très exactement les noms des équipes, tels qu'ils apparaissent au listing.

### Global

Une équipe est une entité. On peut remplacer un joueur ou un équidé sur le terrain, on ne peut pas en ajouter. Dans ce cas, il faut déclarer non partante l'équipe engagée et engager une autre équipe sur le terrain. Comme le prix est forfaitaire pour l'équipe, il ne faut pas hésiter à engager un maximum de joueurs et de chevaux par minitel.

### Perdu

En cas de doute ou de difficulté, n'hésitez pas à contacter FFE CLUB : Stéphanie, Christelle, Francesca et Nathalie sont à votre disposition au 02 54 94 46 31, pour vous guider dans la programmation, l'engagement ou le traitement des résultats de vos matches gérés par SIF. - Stéphanie

### CATEGORIES HORSE-BALL

**Senior mixte** : élite, N2, N3, N4  
**Senior féminin** : élite, N2, N3, N4  
**Club Jeunes** : moustique, poussin, benjamin, mimimes, cadets, juniors  
**Club** : une seule catégorie

### PART FIXE FFE

Minitel, individuel	3,05 €
Minitel, équipe	12,20 €
Sur le terrain, individuel	9,15 €
Sur le terrain, équipe	36,60 €

### CHAMPIONNATS DE FRANCE JEUNES & OPEN CLUB

Cette année, il ne sera accordé aucune dérogation aux conditions de participation. Jouez pour vous qualifier.

#### PARTICIPATIONS

Les joueurs devront avoir participé à au moins 3 concours club à gestion SIF pour avoir accès aux Championnats de France. En horse-ball club, la gestion SIF va permettre un suivi des résultats et des points obtenus, à partir d'un barème prévoyant 2 systèmes de compétition possibles, au choix de l'organisateur, selon le nombre d'équipes engagées.

#### MATCHES ISOLÉS

Deux systèmes d'enregistrement des résultats sont proposés aux organisateurs. En cas d'un nombre important d'équipes engagées, chacune ne pourra jouer qu'un match et l'attribution des points se fera de la façon suivante. Match gagné : 1er tiers : 3 points. Match nul : 2e tiers : 2 points. Match perdu : 3e tiers : 1 point

#### TOURNOI

Si l'organisation d'un tournoi est possible, on obtient un classement du premier au dernier. Les équipes classées dans le 1er tiers ont 3 points, dans le 2e tiers, 2 points et dans le 3e tiers, 1 point.

#### RÉPARTITION

A titre expérimental en 2003, le total des points acquis de cette façon à la clôture des engagements pourra servir de critère de répartition dans les différentes séries élite à N4 lors du Championnat de France Jeunes et à l'Open Club.

#### CALENDRIER

Chaque région peut organiser son calendrier en pensant à y inclure les dates des championnats départementaux et régionaux, voire interrégionaux.

#### ANTI-CUMUL

Attention, les joueurs ayant participé aux finales élite du championnat horse-ball jeunes ne pourront pas participer au Generali Open de France Club en horse ball. - FM

## Organisez des championnats départementaux

En charge des concours club et poney, directrice sportive du Generali Open de France, Emmanuelle Schramm répond à vos questions.

Optimiste, elle croit au développement des championnats départementaux et se réjouit que le circuit club et poney offre chaque année davantage de possibilités pour que chacun trouve les épreuves qui lui permettront de réussir.

**Quelle est la priorité sportive du nouveau projet ?**

C'est la valorisation des championnats départementaux, régionaux et inter-régionaux. En leur mettant un coefficient double pour les points et les participations, on assure à ces épreuves une participation importante. Comme, par ailleurs le budget 2003 de la FFE prévoit un soutien financier aux départements pour lancer les championnats départementaux club, cela devrait permettre à un beaucoup plus grand nombre de clubs et de cavaliers d'avoir un objectif de saison de compétition accessible.

**Quels sont à votre avis les avantages majeurs du projet 2003 ?**

La filière est maintenant tout à fait complète du plus petit au plus haut niveau, à cheval et à poney. Il manquait des épreuves chevaux par le bas. Elles sont en cours de développement. Il manquait des épreuves poney par le haut. La déclinaison en CSO et CCE est maintenant complète : ponam 3, ponam 2, ponam 1, Série 1 spéciale, petit grand prix, grand prix. L'ancienne première série Poney Club de France était un formidable vivier. Les médailles par équipe européennes en CCE les années passées et en CSO cette année montrent que la direction est bonne. D'autant que l'on retrouve à cheval et aux podiums européens les médaillés CCE à poney, par exemple.

**Quels sont les résultats de l'appel à commentaires suite à la publication du projet de tableaux de qualifications dans la REF de septembre ?**

Nous n'avons rien reçu en septembre. C'est pourquoi, nous avons relancé un appel dans la REF d'octobre. Certaines suggestions sont très convergentes et nous y donnons suite.

**Quels sont les points qui font l'unanimité et qui vont être corrigés pour l'Open Poney ?**

Les épreuves individuelles ont donné satisfaction en première série club. En CSO et CCE, il y aura donc un championnat individuel en club B1, club C1 et club D1. De manière à conserver une épreuve équipe en première série club, elle se disputera sur une open 1. En dressage club 1, on ne prévoit qu'une épreuve individuelle puisque ceux qui veulent faire équipe ont une épreuve carrousel. Il y aura aussi, comme l'année dernière, mais en même temps que l'Open Poney des épreuves individuelles en ponam, B3p, C3p et D3p.

**Quelles sont les coquilles qui vont être corrigées ?**

Par rapport aux tableaux de la REF 25 page 38, les épreuves d'attelage seront individuelles et non par équipe et les points club compteront pour les ponam 3 dans toutes les disciplines. De plus, il y aura bien évidemment une épreuve CSO E2 individuelle, en plus de E2 équipe et de E2 élite. En hunter, les épreuves « normales » sont ouvertes à toutes les catégories d'âge, comme dans les autres disciplines.

**abonnez vous à la REF !**



**ABONNEMENT  
3615 FFE  
PAR CARTE  
BANCAIRE**

**Bulletin d'abonnement pour un an**

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code Postal ..... Ville .....

Licencié FFE  oui  non Adhérent FFE  oui  non

A retourner à SIF 14490 Litteau avec un chèque de 50 € à l'ordre de la FFE



Photo : PTV Jean-Marie

### Quelle est la principale modification entre 2002 et 2003 pour l'Open Pony ?

Il n'y a plus de nombre maximum d'épreuves prises en compte pour les points en vue de l'Open Pony. Tous les points comptent et peuvent être acquis de toutes les manières, y compris grâce à des deuxièmes tiers. Cela donnera plus de liberté pour choisir dans quelle épreuve on s'engage au championnat. Les jeunes cavaliers ont besoin de se frotter à plus haut niveau pour progresser et ils ont besoin parfois de redescendre, suite à un arrêt ou à un changement de monture. Le nouveau système donne plus de liberté à l'enseignant pour adapter les engagements aux besoins du moment.

### Quelle est la principale modification entre 2002 et 2003 pour l'Open Club ?

Les épreuves ouvertes au championnat sont différen-

tes. Il y a des épreuves individuelles et des épreuves par équipe. Les épreuves réservées aux adultes de 27 ans et plus sont maintenues. Mais un cavalier de 27 ans et plus peut s'engager avec les « jeunes » pour former une équipe par exemple ou parce qu'il préfère se frotter à un meilleur niveau.

### Quels sont les principaux points qui font discussion ?

Le nombre de participations en épreuves club. Les minima étaient très bas l'année dernière. Nous avons été alertés sur le plan de la sécurité par l'inexpérience de trop de cavaliers. Comme cette année les championnats comptent pour deux participations, il faut mathématiquement augmenter le nombre de participations. C'est une question de sécurité. 10 participations en CSO, cela signifie 3 concours à deux parcours, un championnat départemental et un championnat régio-

nal, soit 5 concours en tout. Il semble difficile d'exiger moins.

En concours complet, il va falloir aider les départements et les clubs à organiser des championnats pour que la qualification puisse se faire sur 3 ou 4 épreuves dont deux à coefficient.

### Quand paraîtra le nouveau règlement ?

Au Salon du Cheval de Paris, vous pourrez le retirer sur le stand fédéral avec votre bon qui sera envoyé avec la REF de décembre au dos de la feuille verte d'expédition. Il sera applicable au 1er janvier 2003.

### Est-ce que vous prévoyez qu'il y aura un nouveau règlement chaque année ?

J'espère qu'on pourra garder ce règlement plusieurs années. D'ailleurs, dans la plupart des disciplines, le 2003 n'est pas très différent du 2002. Les règles concernant les disciplines collectives, horse-ball, polo et pony-games, ont été harmonisées. Le classement des articles est fait par discipline et les spécificités ponam CSO sont maintenant dans la partie CSO, CCE dans la partie CCE et dressage dans la partie dressage, au lieu d'être à la suite du règlement club.

Propos recueillis par  
Danielle Lambert

### ■ REGLEMENT

Le nouveau règlement sera applicable au 1er janvier 2003. Il sera disponible au Salon du Cheval de Paris. Le bon de retrait gratuit pour les CLAF et les CLAG sera au dos de la feuille verte d'expédition de la REF 28.

### ■ QUALIFICATIONS 2003

Les tableaux de qualification définitifs seront publiés dans la REF de janvier.

### ■ APPEL À CANDIDATURES

Tous les organisateurs qui souhaitent poser leur candidature pour organiser un grand prix poney en 2003, doivent le faire selon le cahier des charges disponible à la DTN.

Contact Sarah Cardoso  
F 01 58 17 58 53.

### ■ SIF PLUS

La SE21 propose un abonnement SIF PLUS de 46 € par an qui permet d'effectuer toutes les opérations par le 3614 au lieu de passer par le 3615. Demande à adresser au SIF 14490 Litteau. - JMK

### ■ TLALOC M

La SA Mars nous demande de préciser que l'étalon monté par Reynald Angot aux JEM de Jerez et fils de Quidam de Revel et Loripierre s'appelle Tlaloc M.

## A la découverte de nouvelles pratiques

**Et si vous profitez de l'hiver pour découvrir de nouvelles approches de l'équitation ou pour conforter votre formation initiale par des stages ? A choisir dans le menu proposé au Parc Equestre.**

### Méthode Alexander

Le stage d'initiation à la méthode Alexander s'adresse à tous les enseignants désireux de découvrir une nouvelle méthode pédagogique centrée sur la personne. Les places sont limitées à 12 personnes maximum. Il sera animé par Véronique Bartin, BEES 2, professeur de Technique Alexander. Cette méthode est très largement utilisée en Grande-Bretagne, aux États-Unis et en Allemagne. Son principe permet au cavalier de retrouver le bon usage de soi, qu'il soit physique, men-

tal ou émotionnel. Les nombreux exercices, effectués à pied ou à cheval, vous permettront de mieux découvrir comment vos élèves s'utilisent physiquement et mentalement. Ces exercices pourront diversifier et enrichir vos pratiques pédagogiques habituelles. Par ailleurs, le stage vous permettra de vous entraîner à la pratique du « feed-back ». Cette technique permet de transmettre à chaque élève des évaluations précises, de les énoncer toujours positivement et de les adapter à la personnalité de chacun. Voir REF 24 page 10. - LV

### Équitation éthologique

Le cheval qu'on vous a confié : est difficile à attraper au pré, mord, tape, est mal élevé en main, tire au renard, ne se laisse pas toucher les oreilles, refuse d'embarquer dans un van,

bouge au montoir, embarque au galop, trottine sans arrêt en ballade, « chauffe » dès qu'il quitte l'écurie, fait des écarts en extérieur, a peur de l'eau ou des tracteurs, se cabre, rue, fait des sauts de mouton, refuse d'avancer, est lourd sur la main, manque d'impulsion, n'engage pas suffisamment ses postérieurs... Quels que soient son âge, sa race, son sexe... Quelle que soit la discipline que vous pratiquez, venez découvrir une technique simple et efficace, qui vous permettra de résoudre vous-même durablement les problèmes que vous rencontrez, sans stress, en toute sécurité, et en un temps record. Elisabeth de Corbigny s'est formée aux États-Unis, auprès des meilleurs spécialistes en la matière : élève notamment de John Lyons, référence mondiale, elle saura vous faire partager sa passion et son amour des chevaux. Monter un cheval calme et sécurisant, dans un rapport de confiance et de respect mutuel : c'est ce dont la plupart de vos clients rêvent, sans toujours oser le dire. N'hésitez pas à venir poser des questions sur ces nouvelles techniques dont tout le monde parle. Soyez les premiers à vous former, pour pouvoir à votre

tour enseigner ce que beaucoup voudraient apprendre. Vous pouvez venir avec votre cheval (nombre de places limitées), ou bien venir en simple auditeur. - LV

### Formateurs BAP

Les nouveaux formateurs BAP exerçant dans un club agréé depuis septembre 2000, doivent suivre une formation nationale de formateurs d'une durée de deux jours, sous un délai de deux ans à compter de leur demande d'agrément. Le stage de formation nationale des formateurs s'adresse aux responsables pédagogiques BAP. Des interlocuteurs spécialisés interviendront sur les compétences attendues de leurs élèves le jour de l'examen, sur la manière d'organiser un BAP blanc ou une session, sur les sujets techniques, attelage, modèles et allures, etc... Une large place sera faite à la pédagogie et aux documents permettant de préparer les candidats dans les meilleures conditions. Contrairement à l'hiver dernier, il ne sera pas organisé de formations décentralisées dans les régions. - JPB

### Voltige

Deux stages sont ouverts

### RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

#### FINANCEMENT

Les salariés et les employeurs peuvent rechercher à faire financer leur formation. La FFE est un organisme de formation. Chaque élève peut faire une demande individuelle de financement auprès du VIVEA pour les non salariés ou du FAFSEA

pour les salariés.

#### INSCRIPTION

Contactez le service formation de FFE Club T 02 54 94 46 46 F 02 54 94 46 40 pour compléter votre information sur tous ces stages et pour retirer les dossiers d'inscription.



aux dirigeants, enseignants et élèves moniteurs. Ils seront animés par Christian Budelacci, entraîneur national de voltige. Ils sont centrés sur trois thèmes. Méthode d'enseignement et intérêt pédagogique. Développement de la pratique de la discipline dans les clubs. Organisation d'une compétition Club dans la discipline. - LV

## Semaines clubs

Durant les vacances de février, le Parc Equestre met ses installations sportives à la disposition des clubs adhérents FFE. Deux demi-journées de randonnée sont organisées dans la forêt domaniale de Lamotte, le mercredi. L'entraîneur national de voltige interviendra le jeudi et vendredi en fonction du nombre d'intéressés en initiation ou en perfectionnement. Des activités seront mises en place après le dîner, un loto le mardi soir, des conteurs de Sologne le mercredi soir et toujours, la Boum du vendredi soir. - LV

## Travail à la longe

Un stage de travail à la longe est ouvert aux dirigeants de clubs, enseignants et élèves moniteurs. Il sera animé par Christian Budelacci, entraîneur national de voltige. Au programme, formation du cheval de voltige, enrênements, utilisation du matériel spécifique,

programme de travail d'un cheval de voltige... - LV

## BAFA

La première partie du BAFA est nécessaire pour passer le BAP. Le prochain stage est prévu du 27 octobre au 3 novembre au Parc avec session BAP à la suite. Voir REF 26 page 50.

Le BAFA complet s'obtient en trois étapes. Le stage de base doit être suivi dans les 18 mois par un stage pratique de deux semaines au moins et, sous 18 autres mois, par un stage final d'une semaine. - DL

## BAP

Une session supplémentaire est programmée à Lamotte le 3 novembre pour que les candidats en fin de formation qui ne trouveraient pas de place dans les autres sessions puissent obtenir leur diplôme avant le 31 décembre, date de la fin de la procédure d'homologation. - DL

## BAFD

Le BAFD est indispensable pour ceux qui veulent diriger un centre de vacances avec hébergement. La FFE vous propose des stages de base, de perfectionnement et de renouvellement qui vous permettront d'effectuer les formations réglementaires avec des collègues. Le STAJ, organisme de formation partenaire, propose des contenus de formation adaptés à des dirigeants de centres

équestres. L'objectif est de rendre cette formation la plus qualifiante possible

pour un dirigeant de club avec des choix de thèmes intéressant les stagiaires. - DL

## CALENDRIER PARC EQUESTRE 2002-2003

### NOVEMBRE

Du 27 au 3 nov Stage BAFA  
Du 28 au 2 nov Stages Clubs

### DÉCEMBRE

Du 9 au 10 Méthode Alexander  
Du 16 au 17 Equitation éthologique

### JANVIER

Du 6 au 7 Formation de formateurs BAP  
Du 20 au 21 Voltige

### FÉVRIER

Du 9 au 16 Stage BAFA  
Du 10 au 15 Stages Clubs  
Du 17 au 22 Stages Clubs  
Du 24 au 1 mars Stages Clubs

### MARS

Du 3 au 8 Stage Clubs  
Du 10 au 14 Stage BAFD renouvellement, perfectionnement  
Du 17 au 18 Voltige  
Du 24 au 25 Travail à la longe  
Du 31 au 4 avril BAFD Base : 1e partie

### AVRIL

Du 7 au 12 Stages Clubs CRE IDF  
Du 14 au 19 Stages Clubs  
Du 15 au 20 Stages Clubs  
Du 21 au 26 Stages Clubs

### MAI

Du 12 au 16 BAFD base : 2e partie

### JUIN

Du 6 au 9 Championnat de France Horse Ball Jeunes

### JUILLET

Du 1er au 6 Generali Open de France Poney  
Du 15 au 20 Generali Open de France Club  
Du 28 au 2 août Stages Clubs

### AOÛT

Du 4 au 9 Stages Clubs  
Du 11 au 16 Stages Clubs





## Les centres équestres exonérés de taxe sur les salaires ?

### Réponses ministérielles

Deux réponses ministérielles des années 80 mettent en place une doctrine de l'administration fiscale : les centres équestres associatifs et enseignants entrepreneurs individuels sont soumis à la taxe sur les salaires.

Cette taxe n'est due que par les entreprises non soumises à la TVA et aux impôts commerciaux, les agriculteurs en sont exonérés.

### Statut

Alors, les centres équestres sont-ils agricoles ou commerciaux ?

De fait, l'entreprise est d'abord créée en France par son statut social et tous les centres équestres sont agricoles dans le cadre de l'article 1060 - article L 722-28 nouveau - du Code Rural, les associations et les enseignants entrepreneurs individuels ont de toute évidence en commun des activités d'enseignement sur le principe non commerciales. L'Etat a pour seul argument de répéter que nous ne sommes pas agriculteurs et le GHN entend bien rendre cette réponse de plus en plus difficile.

### Courrier

Voici le courrier adressé

récemment au Ministère des finances, le GHN informera

bien entendu tout les dirigeants de la réponse.



### GROUPEMENT HIPPIQUE NATIONAL

*A la Direction de la Législation Fiscale,  
Ministère de l'Economie et des Finances,  
139, rue de Bercy, 75572-PARIS CEDEX 12*

*Lamotte, le 17 octobre 2002*

*Monsieur le Directeur,*

*Je m'adresse à vous pour vous informer de la prise de position de notre groupement sur l'assujettissement des centres équestres à la taxe sur les salaires.*

*Selon l'article 231-3 du CGI, le décret qui devait fixer les règles spéciales pour le calcul de la taxe sur les salaires aurait concerné « les professions relevant du régime agricole au regard des lois sur la Sécurité Sociale ».*

*En conséquence, l'exonération de taxe sur les salaires ne concerne que les employeurs qui exercent une profession agricole au sens des dispositions régissant la MSA, dont la liste est donnée par l'article 1060 du Code Rural. Cette liste comprend notamment : les personnes qui se consacrent à l'élevage, au dressage, à l'entraînement ainsi que les exploitants de Haras.*

*Les centres équestres correspondent à cette définition et ont bien une activité s'inscrivant dans le prolongement d'une activité de production agricole, telle que l'élevage. Par conséquent, ils doivent bénéficier d'une exonération de taxe sur les salaires.*

*Nous vous remercions de bien vouloir nous indiquer dans les meilleurs délais, quels éléments permettraient de remettre en cause cette situation de fait du secteur des centres équestres.*

*Dans l'attente d'une prompt réponse, nous vous prions de croire, Monsieur le Directeur, en l'expression de nos sincères salutations.*

*Serge LECOMTE Président*

Parc Equestre 41600 LAMOTTE TEL 05 54 83 02 02 FAX 02 54 83 02 03

Siège social : 215, boulevard Jean-Jaurès. 92100 Boulogne / Association loi 1901 agréée par le Ministère de l'Agriculture n° 76542



## Affichez vite et bien

Le GHN tient à la disposition de ses membres deux nouvelles affiches pour satisfaire aux obligations légales. Ces affiches sont diffusées avec un mode d'emploi permettant une mise en place rapide indiquant en particulier les éléments complémentaires propres à votre établissement qui doivent être affichés.

Les établissements membres du GHN ont déjà passé commande de ces affiches et les recevront sans démarche particulière.

La commande peut être passée au GHN par fax au 02 54 83 02 03.

### Affichage obligatoire

Affiche pour les employeurs intégrant de nouvelles

**AFFICHAGE OBLIGATOIRE**

Répondre aux salariés

Nom et prénom de l'employeur

Adresse

Code postal

Le règlement est soumis à la Commission Nationale des Salaires. Réviser dans les conditions indiquées ci-dessous.

Les heures de travail sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Mois	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Après-midi							

Il est interdit de passer son temps à la conduite de tracteur agricole, ou de conduire le matériel agricole, à son employeur.

Il est interdit de passer son temps à la conduite de tracteur agricole, ou de conduire le matériel agricole, à son employeur.

Egalité professionnelle entre les hommes et les femmes

**GROUPEMENT HIPPIQUE NATIONAL**  
Paris-Equitation • 45000 LAMOTTE • Tél. 02 54 83 02 03 • Fax. 02 54 83 02 03

dispositions sur la gestion du temps de travail et les obligations des salariés. Cette affiche ne concerne pas le public et doit être apposée dans le local commun des salariés.

**AFFICHAGE LÉGal**

Nom du club

Adresse du club

N° de club

Responsable légal du club

**EQUIPE DU CLUB**

**TARIFS DU CLUB**

**ASSURANCE DU CLUB**

Nom du Trésorier

Adresse

**ASSURANCE DES CAVALIERS**

Lieu de la Fédération - Centre de Formation - 25, quai de la Grande - 92017 CASB

**EN CAS D'URGENCE**

Président

Vice-président

Secrétaire

Trésorier

Responsable

**GROUPEMENT HIPPIQUE NATIONAL**  
Paris-Equitation • 45000 LAMOTTE • Tél. 02 54 83 02 03 • Fax. 02 54 83 02 03

### Affichage légal

Cette affiche regroupe les informations grand public. Elle permet de satisfaire aux exigences législatives et réglementaires des établis-

sements ouverts au public, commerciaux ou non, proposant des activités sportives ou non. Elle doit être apposée à l'entrée de l'établissement, dans la zone d'accès piéton.

## Registre d'élevage

### Version papier

Les établissements membres du GHN disposent de la version papier du nouveau registre obligatoire diffusé dans le bulletin *A cheval* de septembre dernier. Le registre a été réalisé en concertation avec la sous-direction du Cheval du Ministère de l'Agriculture.

Il comprend une partie présentant l'établissement et une fiche type à établir et compléter en permanence pour chaque équidé.

### Version clavier

Le logiciel Registre d'élevage sera diffusé gratuitement aux membres du GHN à partir du Salon du Cheval en

décembre prochain.

Disponible sur CD Rom, ce logiciel simplifie considérablement la tenue du registre.

Vous pourrez en disposer soit dans la version intégrale du logiciel de gestion EQUIT'LOG 2003, soit sous la forme d'un logiciel indépendant.

Dans les deux cas, vous devez utiliser un PC avec au minimum la configuration Windows 95.

Pour toute information sur ce registre version papier, version informatique et sur le logiciel de gestion gratuit EQUIT'LOG, contactez le 02 54 83 09 44.





## Démarche qualité des EFE Rendez-vous au Salon du Cheval



Au Salon du Cheval, le CNEFE communiquera dans trois directions : vers les EFE, vers le grand public et vers les collectivités et pouvoirs publics.

### COMMUNIQUER AUPRES DES EFE

AG du CNEFE  
L'Assemblée Générale du

CNEFE se tiendra le vendredi 6 décembre 2002 à 9h30 au Salon du Cheval. Profitez de cette occasion pour participer à la vie de votre association et mieux connaître et comprendre ses objectifs à court, moyen et long terme.

### COMMUNIQUER AUPRES DU GRAND PUBLIC

**Stand CNEFE**  
Le CNEFE sera présent pendant toute la durée du Salon : hall 7 stand C 61. Le stand du CNEFE est idéalement situé dans ce hall très grand public qui regroupe l'espace enfant, le tourisme équestre, les Haras Nationaux, l'équitation western, le village du cheval de trait, l'attelage, la maréchalerie...

Le salon sera mis à profit pour faire la promotion du réseau des EFE : diffusion de 10 000 répertoires des EFE 2002 et information consommateurs sur le sérieux de la démarche qualité des EFE.

### COMMUNIQUER AUPRES DES COLLECTIVITES ET DES POUVOIRS PUBLICS

**Forum Qualité**  
Autour du thème : Les enjeux de la qualité Ecole Française et comment l'accompagner, le CNEFE organise le vendredi 6 décembre à 10h30, pendant le Salon du Cheval, un forum qualité. A cette occasion, la démarche qualité des EFE sera présentée aux Présidents de CRE et CDE,

aux différentes directions des Haras Nationaux et aux directeurs de circonscriptions, aux Directeurs Régionaux des Sports, aux représentants des Conseils Régionaux et Départementaux. Objectif : motiver les décideurs, leur faire connaître notre démarche et aborder collectivement des solutions pour la soutenir au niveau national, régional, départemental et local.

### POINT PRESSE

Pour inciter à ce que la démarche qualité des EFE soit relayée par la presse spécialisée et grand public, une invitation à assister au Forum Qualité lui sera adressée. Un point presse est prévu à l'issue du Forum. - FP

## Adhésion CNEFE 2003

L'adhésion au CNEFE n'est pas automatique. Elle est volontaire et doit être renouvelée chaque année. Seuls les établissements adhérents au CNEFE, à jour de leur cotisation sont habilités à afficher la

signalétique Ecole Française d'Équitation et à utiliser la marque déposée Ecole Française d'Équitation.

### Atouts

En adhérant au CNEFE vous vous engagez dans une démarche qualité et devenez

acteurs du réseau des EFE, vous pouvez ainsi bénéficier de services spécifiques et de toutes nos actions de communication en direction du grand public.

### Renouvellement

Vous devrez retourner avant le 31 décembre 2002 le formulaire de renouvellement

qui vous a été adressé fin septembre.

### Première demande

Demandez le dossier d'adhésion au CNEFE  
Parc Equestre  
41600 Lamotte  
F 02 54 94 46 50,  
T 02 54 94 46 13  
ou 02 54 94 46 14.

**Rhône**

La Grange Aux Sabots. Lechner Christian. Ferme Le Beheu. 67130 Foudray. T 0388973732  
Ecurie du Giessen. Loos Daniel. Ferme St Paul. Rn 83. 67600 Ebersheim. T 0388857180

**Rhône-Alpes**

Ecuries de St Felix. Derambure Martine. La Chaume. 33540 St Felix de Foucaud. T 0556713864  
C E de La Gravette. Buissart Patricia. Centre Equestre Plaine de Gravette. 47270 St Caprais de Lerm. T 0685304436  
Equiteron. Halgand Françoise. Le Teron. 47300 Pujols. T 0553369750  
Zaklák Muskita. Pradé Lacoste Jean Miguel. Ferme Ste Helene. Chemin de Serres. 64310 Ascain. T 0559540381

**Auvergne**

A T E L Cheval de Trait. Olivier Jean Pierre. 28 rue du 139ème RI. BP 239. 15002 Aurillac. T 0471455636  
F E La Bergerie St Blaise. Lambert Frederic. Ferme Equestre Le Moulin de La Clidane. 63760 Boury Lastic. T 0473214885

**Bourgogne**

Les Chevaux de St Roch. de Fonclare Bernard. Les Serteaux. 71190 Uchon. T 0385544840

**Bretagne**

A C P des Ecuries de Pen Ar Roz. Duchemin Audrey. Pen Ar Roz. 29300 Arzano. T 0298717800  
Kerguelen Equitation. Donou Gildas. Village de Kerguelen. 56260. Larmor Plage. T 0297338056  
Hippoteiz. Kahl Gerard. Mairie. Route de Nantes. 56450 Theix.  
Haras de Rosnarbo. Le Goff Nolwenn. Kerguiret. 56950 Crach. T 0297508706

**Centre Val de Loire**

C E du Petit Challois. Fergeas Barbara. Centre Equestre Le Petit Challois. 18210 St Pierre Les Etieux. T 0248906510  
Poney Club de La Motte Feuilly. Quentin Benjamin. 36180 La Motte Feuilly. T 0154314921  
Argil Amic Rennes Guides Indre Loirs. Robert Franck. L Ebaupin. Route de Mesnay. 36330 Velles. T 0254363848  
Ecuries de St Maurice. Bourdon Carine. rue du Souvenir Français Bal A. 41600 Lamotte Beuvron. T 0254830100  
Ecurie Franck Thermeau. Thermeau Franck. La Ferme de Montauban. 45750 St Pryve St Mesmin. T 0622750380

**Champagne Ardennes**

La Botte d'Or. Espace Equestre. Caron Christian. 89 Avenue du General de Gaulle. 08200 Balan. T 0324292491  
Ecuries du Parc. Stenger Laetitia. Route Departementale 5. 51230 Pleurs. T 0673161773  
Poney Club de La Foret. Lagrange Gael. rue du Cornau. 52130 Louvemont. T 0325550542  
Poney Club des Ancolies. Gitten Martine.

Martine Gitten. Route d'Auberive. 52160 Arbet. T 0325842253

**Côte d'Azur**

Les Cavaliers des Pins. Bernadat Ludovic. 291 Chemin de La Pinede. 83510 Longues. T 0494737218  
La Cavalcade. Standop Vanessa. C/O V Standop. Les Genevriers. 2045 Av du Grand Defends. 83700 St Raphael. T 0607979973  
Cavaliers Et Chevaux d'Islande. Pepiot Jackie. 1100 Le Plan de Chibron. 83870 Signes. T 0494100054

**Corse**

C E Vitalina. Mustelli Vanina. Route de Carbinica. 20167 Appietto. T 0680580208

**Franche Comté**

Haras de Maison du Bois. Bouchet Etienne. Maison du Bois. 39300 Monnet La Ville. T 0384512871

**Languedoc Roussillon**

Les Chevaliers du Sel. Benaïval Nicole. 11190 Sougraigne. T 0468898539  
Les Ballades du Merens. Bernabid Mourad. 520 Chemin du Mas d'Ensuque. 34400 Lunel. T 0661148508

**Limousin**

C E Equi Passion. Peyroux Jerome. Centre Equestre. Route de La Sagne. 23500 Felletin. T 0555864807  
Rando Equi Vallee de La Vienne. Vareille Pascale. Randonnees Equestres Mairie. 87420 St Victorien. T 0680050943  
Haras des Places. Lejeune Marie Pierre. Les Places. 87590 St Just Le Martel. T 0555092844

**Lorraine**

Lc Equitation. Cremaschi Laurent. La Grange Puton. Route d'Herival. 88200 Remiremont. T 0329825273

**Midi Pyrénées**

Haras du Touch. Serbource Gilles. Route des Seysses. 31470 Fonsorbes. T 0661519015  
Ecuries de Bel Air. Bruggeman Lionel. Bel Air. 31530 Bellegarde Ste Marie. T 0687519542  
Lavaur Horse Ball. Segura Sandrine. La Seyrague. 81500 Lavaur. T 0563586528  
Team Top 82. Valade Pierre. 1150 Route de Molières. 82000 Montauban.  
Association Leanie En Quercy. Noailles Emmanuel. Les Serres des Maurels. 82230 Monclar de Quercy. 0687516370

**Nord Pas de Calais**

Ecole d'Equitation La Buterne. Sambourg Guy. 71 rue du Pavé de La Chapelle. 59116 Houplines. T 0680024835  
C E du Haut Bois. Brieg Alban. Centre Equestre 562 rue Jules Guesde. 59124 Escaudain. T 0327369692  
Ecuries du Meunoir. Dennis Magnier Helene. 1882 Route de Watten. 62370 Ruminghem. T 0613149464  
Poney Club Montignynois. Coffigniez Fabio. rue Emile Zola. 82640. Montigny En Gohelle. T 0321482732

**Normandie**

Association La Varenne Competitions. Freqelin Priscille. Ecurie de La Varenne. Le Lieu Marin. 14100 Les Monceaux. T 0231622104  
Domaine Equ de L Ormerie. Pawlowski Vincent. L Ormerie. Route de St Hymier. 14130 Pont L'Evêque. T 0231651425  
Le Grand Canyon. Nicolas Christine. Route de Bellou. 14140 Lisieux. T 0231624120  
Ass du Centre Equestre de Digosville. Ruel Virginie. 10 Chasse Gaillard. 50110 Digosville. T 0233225094  
Association des Castellers. Savary Annie. Centre Hippique. 76770 Houpeville. T 0235591406

**Ile de France**

Poney Club Absolutely. Blin Berangers. rue de La Vieille Seine. 77126. Chateaufort sur Seine. T 0623898567  
Poney Club de Cesson St Les. Caudrelier Benac Alexandra. Etang Foillet. rue du Chateau. 77240 Cesson. T 0663638559  
Stephane Poncet. Poncet Stephane. Chemin de Montrenard. 77515 Pommeuse. T 0615178333  
Ecurie de La Pommerai. Laude Capucine. 36 rue de Beauregard. 77610 Crevecoeur En Brie. T 0164074996  
Pin Organisation. Perriere Gilles. 4 rue des Marcellins. 77810. Thomery. T 0160700497  
Poney Club Ecuries de Jouy. Opois Xavier. 34 Bis rue de Provins. 77970 Jouy Le Chatel. T 0164015020  
Tagada Tsoin Tsoin. Loeb Raphael. 5 Route de Breuilport. Leval Comtat. 78270 Cravent. T 0134761637  
Ecole d'Equitation Herve Vandenbroucke. Vandenbroucke Herve. Haras des Christies rue Potin. 91410 Corbeuse. T 0672969211  
Centre Equestre de Gironville. Petter Helene. 21 rue de La Gare. 91720 Gironville Sur Essonne. T 0609575572  
Club Equestre d'Orly. Ponsen Sacquard Pascal Pierre. rue du 19 Mars 1962. 94310 Orly. T 0148539979  
Ranch de St Prix. Stevens Jean Louis. Route des Parquets. 95390 St Prix. T 0134275625  
Les Ecuries de Montbrun. Laureau Francis. 7 rue de Richebourg. 95560 Maffliers. T 0687736560  
Les Ecuries du Colombier. Lindker Isabelle. 2 rue du Colombier. 95640 Haravilliers. T 0130396813  
A S Equestre de La Chevee. Panier Claude. Association Sportive. 69 rue des Maures. 95810 Vallangouard. T 0134665576

**Pays de la Loire**

C E de Macheceul. Laurent Alex. Centre Equestre. Le Chateau Moreau. 44270 Macheceul. T 0240786494  
Elevage des Ailleuds. Taudon Christian. La Piece Aux Loups. 49320 Les Ailleuds. T 0241917012  
Poney Nature Attelages. Francois Stanislas. La Butte. 49500 Nyoiseau. T 0241921113  
Les Cavaliers du Petit Pay. Carre Franck. Le

Petit Pay. 85190. Beaufieu Sous La Roche. T 0608249992  
Poney Club des Aigrettes. Lecire David. La Maison Neuve. Route de St Gilles. 85300 Soullans. T 0251932098  
Centre Equestre de Sauveterre. Lainele Maurice. 56 rue des Rochers. 85340 Dionne Sur Mer. T 0251907898  
Le Ranch de Cacharel. Bender Marie. Zone Artisanale. 85460 L Aiguillon Sur Mer. T 0251294283

**Picardie**

Ecuries de Larzille. Delfosse Dorothee. 18 rue de Larzille. 02580 Etraupont. T 0323977680  
Cercle Hippique de Compiègne. Morvillers Pascal. Morvillers Equitation. Avenue de L Amistice. 60200 Compiègne. T 0344401850

**Poitou Charentes**

Ecuries de La Dronne. Chalet Jacky. Chez Chevreuil. 16390 Laprade. T 0545782776  
Les Cavaliers du Plaisir. Buttard Melanie. Le Plaisir. 17700 St Georges du Bois. T 0546290548  
Ecurie de La Gelfardiere. Prudhomme Emilie. La Gelfardiere. 79320 Moutiers Sous Chantemerle. T 0683585444

**Provence**

Horse Ball Arles Camargue. Para Ludovic. Maison des Associations. 3 Boulevard des Lices. 13200 Arles. T 0490980288  
Ecurie de Begadan. de La Burgade Emmanuelle. Chemin du Leubatas. 13860 Peyrolles En Provence. T 0617470001  
Poney Club des Valbonnettes. Lebegue Jean. Quartier Brantes Est. 84420 Piolenc. T 0490370933

**Rhône Alpes**

Poney Club Alizee Ecurie Obadia. Obadia Jacqueline. Le Clos Karim. 01330 Amberieux En Dombes. T 0474008551  
La Fleur Aux Dents. Chamonal Anne. Lieu Dit Le Buisson. 01330 Amberieux En Dombes. T 0474008397  
Centre Equestre Haras d'Artemare. Guilloix Jean Claude. Chemin de La Vollez. 01510 Artemare. T 0479874970  
Centre Equestre de Cleppe. Bouquier Fabien. Domaine Tricaud. 42110. Cleppe. 0612045841  
Ecuries O Hara. Sarl. Xhemal Veronique. La Basse Cour. 42210. L Hopital Le Grand. 0477761876  
L Etape Cavaliere. Rigo Sophie. Malval. 69430. Beaujeu. 0474695331  
Cavaliers du Haut Beaujolais. Duminuco Angelo. Le Fut. 69430. Avenas. 0474699260  
Les Ecuries du Grand Mathan. Ferget Frantz. Chemin de Mataneyse. 69740. Genas. 0478909144

**Stranger**

L'Hippocampe. The Sea Horse Ranch. Viart Eloi. BP 1600. 99000 Port Vila. Vanuatu. T 0067825152

# 71 099 LICENCES ÉMISES AU 15 OCTOBRE 2002

Vous êtes dans les starting blocks dès le 1er septembre pour délivrer les licences.

Au 15 octobre, la progression nationale était de 23,42%. Davantage de détails dans la REF de décembre.

DÉPARTEMENTS - RÉGIONS	PONEY	CHEVAL	TOURISME	TOTAL	Rg
67 Bas Rhin	724	385	336	1445	10
68 Haut Rhin	279	258	63	600	43
<b>Total Alsace</b>	<b>1003</b>	<b>643</b>	<b>399</b>	<b>2045</b>	<b>16</b>
24 Dordogne	155	248	63	466	53
33 Gironde	833	626	66	1525	8
40 Landes	182	82	58	322	76
47 Lot Et Garonne	55	138	37	230	83
64 Pyrenees Atlantiques	241	300	88	629	42
<b>Total Aquitaine</b>	<b>1466</b>	<b>1394</b>	<b>312</b>	<b>3172</b>	<b>8</b>
03 Allier	122	92	5	219	85
15 Cantal	84	79	8	171	91
43 Haute Loire	84	84	26	194	87
63 Puy de Dome	294	329	122	745	36
<b>Total Auvergne</b>	<b>584</b>	<b>584</b>	<b>161</b>	<b>1329</b>	<b>19</b>
21 Cote D'Or	149	322	7	478	51
58 Nièvre	113	50	18	181	90
71 Saone Et Loire	294	178	73	545	47
89 Yonne	270	179	67	516	48
<b>Total Bourgogne</b>	<b>826</b>	<b>729</b>	<b>165</b>	<b>1720</b>	<b>17</b>
22 Cote D'Armor	286	136	76	498	49
29 Finistere	733	480	51	1264	14
35 Ile Et Vilaine	460	420	99	979	26
56 Morbihan	574	295	21	890	30
<b>Total Bretagne</b>	<b>2053</b>	<b>1331</b>	<b>247</b>	<b>3631</b>	<b>5</b>
18 Cher	247	125	24	396	60
28 Eure Et Loir	392	158	47	597	44
36 Indre	246	108	3	357	67
37 Indre Et Loire	484	263	34	781	33
41 Loir Et Cher	212	150	18	380	64
45 Loiret	597	330	32	959	28
<b>Total Centre Val de Loire</b>	<b>2158</b>	<b>1134</b>	<b>158</b>	<b>3450</b>	<b>6</b>
08 Ardennes	172	95	56	323	75
10 Aube	189	110	8	307	78
51 Marne	343	161	76	580	45
52 Haute Marne	113	209	24	346	71
<b>Total Champagne Ardennes</b>	<b>817</b>	<b>575</b>	<b>164</b>	<b>1556</b>	<b>18</b>
20 Corse	146	143	39	328	74
<b>Total Corse</b>	<b>146</b>	<b>143</b>	<b>39</b>	<b>328</b>	<b>23</b>
06 Alpes Maritimes	953	436	108	1497	9
83 Var	392	286	128	806	32
<b>Total Cote d'Azur</b>	<b>1345</b>	<b>722</b>	<b>236</b>	<b>2303</b>	<b>13</b>
25 Doubs	219	163	83	465	54
39 Jura	26	60	46	132	93
70 Haute Saone	203	34	34	271	79
90 Territoire de Belfort	88	30	1	119	95
<b>Total Franche Comté</b>	<b>536</b>	<b>287</b>	<b>164</b>	<b>987</b>	<b>20</b>
11 Aude	124	149	79	352	70
30 Gard	603	428	79	1110	19
34 Herault	798	618	142	1558	7
48 Lozere	38	36	13	87	98
66 Pyrenees Orientales	109	81	11	201	86
<b>Total Languedoc Roussillon</b>	<b>1672</b>	<b>1312</b>	<b>324</b>	<b>3308</b>	<b>7</b>
19 Correze	131	202	34	367	66
23 Creuse	108	36	44	188	88
87 Haute Vienne	189	131	51	371	65
<b>Total Limousin</b>	<b>428</b>	<b>369</b>	<b>129</b>	<b>926</b>	<b>21</b>
54 Meurthe Et Moselle	704	299	15	1018	24
55 Meuse	48	26	49	123	94
57 Moselle	374	232	45	651	41
88 Vosges	182	213	11	406	59
<b>Total Lorraine</b>	<b>1308</b>	<b>770</b>	<b>120</b>	<b>2198</b>	<b>14</b>

DÉPARTEMENTS - RÉGIONS	PONEY	CHEVAL	TOURISME	TOTAL	Rg
09 Ariège	71	18	6	95	96
12 Aveyron	131	192	32	355	68
31 Haute Garonne	411	689	115	1215	15
32 Gers	104	157	54	315	77
46 Lot	44	29	20	93	97
65 Hautes Pyrenees	126	96	21	243	81
81 Tam	242	169	33	444	56
82 Tam Et Garonne	168	92	8	268	80
<b>Total Midi Pyrénées</b>	<b>1297</b>	<b>1442</b>	<b>289</b>	<b>3028</b>	<b>9</b>
59 Nord	970	660	174	1804	6
62 Pas de Calais	498	422	149	1069	21
<b>Total Nord Pas de Calais</b>	<b>1468</b>	<b>1082</b>	<b>323</b>	<b>2873</b>	<b>10</b>
14 Calvados	359	270	67	696	38
27 Eure	755	554	111	1420	11
50 Manche	268	153	31	452	55
61 Orne	105	184	94	383	62
76 Seine Maritime	729	362	76	1167	17
<b>Total Normandie</b>	<b>2216</b>	<b>1523</b>	<b>379</b>	<b>4118</b>	<b>3</b>
75 Paris	310	760	6	1076	20
77 Seine Et Marne	1433	824	130	2387	3
78 Yvelines	2614	1248	64	3926	1
91 Essonne	2067	842	148	3057	2
92 Hauts de Seine	583	553	4	1140	18
93 Seine Saint Denis	139	93	0	232	82
94 Val de Marne	681	279	4	964	27
95 Val D'Oise	1225	673	146	2044	5
<b>Total Ile de France</b>	<b>9052</b>	<b>5272</b>	<b>502</b>	<b>14826</b>	<b>1</b>
44 Loire Atlantique	663	249	98	1010	25
49 Maine Et Loire	489	226	171	886	31
53 Mayenne	78	32	40	150	92
72 Sarthe	173	147	33	353	69
85 Vendée	217	103	62	382	63
<b>Total Pays de la Loire</b>	<b>1620</b>	<b>757</b>	<b>404</b>	<b>2781</b>	<b>11</b>
02 Aisne	169	376	119	664	40
60 Oise	517	379	138	1034	22
80 Somme	284	135	79	498	49
<b>Total Picardie</b>	<b>970</b>	<b>890</b>	<b>336</b>	<b>2196</b>	<b>15</b>
16 Charente	149	282	41	472	52
17 Charente Maritime	372	405	159	936	29
79 Deux Sevres	334	272	85	691	39
86 Vienne	197	171	73	441	57
<b>Total Poitou Charentes</b>	<b>1052</b>	<b>1130</b>	<b>358</b>	<b>2540</b>	<b>12</b>
04 Alpes Haute Provence	259	103	25	387	61
05 Hautes Alpes	145	130	59	334	73
13 Bouches Du Rhone	1240	806	118	2164	4
84 Vaucluse	721	274	25	1020	23
<b>Total Provence</b>	<b>2365</b>	<b>1313</b>	<b>227</b>	<b>3905</b>	<b>4</b>
01 Ain	704	396	82	1182	16
07 Ardeche	402	164	187	753	35
26 Drome	251	145	158	554	46
38 Isere	856	286	257	1399	12
42 Loire	451	218	92	761	33
69 Rhone	410	382	480	1272	13
73 Savoie	199	182	38	419	58
74 Haute Savoie	363	189	148	700	37
<b>Total Rhône Alpes</b>	<b>3636</b>	<b>1962</b>	<b>1442</b>	<b>7040</b>	<b>2</b>
971 Guadeloupe	91	76	19	186	89
972 Martinique	36	3	0	39	100
973 Guyane	12	24	10	46	99
974 Réunion	177	140	25	342	72
98 Nouvelle Calédonie	157	42	25	224	84
99 Etranger	0	1	1	2	101
<b>Total Etranger DOM - TOM</b>	<b>473</b>	<b>286</b>	<b>80</b>	<b>839</b>	<b>22</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>38491</b>	<b>25650</b>	<b>6958</b>	<b>71099</b>	

## 876 693 engagés depuis janvier

Sources FFE Compet et SIF. Le tableau cumule les clôtures des semaines 38 à 41.

En concours SIF, les équipes comptent pour 4,5 engagements en moyenne.

		Oct 2001	Oct 2002	EVOLUTION	JANV-OCT 2001	JANV-OCT 2002	EVOLUTION	
<b>CONCOURS</b>	Amateur & Pro	197	189	-4,06%	1703	1959	15,03%	
	SHF	11	7	-36,36%	762	814	6,82%	
	<b>Total FFE Compet</b>	<b>207</b>	<b>196</b>	<b>-5,31%</b>	<b>1994</b>	<b>2263</b>	<b>13,49%</b>	
	Club & Ponam	163	225	38,04%	2001	2563	28,09%	
	ANPFS	0	0		391	412	5,37%	
	<b>Total SIF</b>	<b>163</b>	<b>225</b>	<b>38,04%</b>	<b>2392</b>	<b>2975</b>	<b>24,37%</b>	
	<b>Total général</b>	<b>370</b>	<b>421</b>	<b>13,78%</b>	<b>4386</b>	<b>5238</b>	<b>19,43%</b>	
<b>EPREUVES</b>	Amateur & Pro	1 348	1 149	-14,76%	12 650	12 502	-1,17%	
	SHF	49	31	-36,73%	3 501	3 959	13,08%	
	<b>Total FFE Compet</b>	<b>1397</b>	<b>1180</b>	<b>-15,53%</b>	<b>16151</b>	<b>16461</b>	<b>1,92%</b>	
	individuelles par équipe	Club & Ponam	1116	1505	34,86%	10054	15474	53,91%
	individuelles	Club & Ponam	54	131	142,59%	1374	2317	68,63%
	ANPFS	0	0		3070	2762	-10,03%	
	<b>Total SIF</b>	<b>1170</b>	<b>1636</b>	<b>39,83%</b>	<b>14498</b>	<b>20553</b>	<b>41,76%</b>	
<b>Total général</b>	<b>2567</b>	<b>2816</b>	<b>9,70%</b>	<b>30649</b>	<b>37014</b>	<b>20,77%</b>		
<b>ENGAGÉS</b>	Amateur & Pro	54 770	49 645	-9,36%	551 988	589 099	6,72%	
	SHF	340	290	-14,71%	107 707	129 227	19,98%	
	<b>Total FFE Compet</b>	<b>55110</b>	<b>49935</b>	<b>-9,39%</b>	<b>659695</b>	<b>718326</b>	<b>8,89%</b>	
	individuels par équipe	Club & Ponam	12158	15139	24,52%	107394	140587	30,91%
	individuels	Club & Ponam	86	157	82,56%	2116	2577	21,79%
	ANPFS	0	0		6589	6183	-6,16%	
	<b>Total SIF</b>	<b>12545</b>	<b>15846</b>	<b>26,31%</b>	<b>123505</b>	<b>158367</b>	<b>28,23%</b>	
<b>Total général</b>	<b>67655</b>	<b>65781</b>	<b>-2,77%</b>	<b>783200</b>	<b>876693</b>	<b>11,94%</b>		
<b>DONT CSO</b>	Amateur & Pro	49 806	44 331	-10,99%	507 565	538 128	6,02%	
	SHF	0	0		100 348	118 862	18,45%	
	<b>Total FFE Compet</b>	<b>49806</b>	<b>44331</b>	<b>-10,99%</b>	<b>607913</b>	<b>656990</b>	<b>8,07%</b>	
	Club & Ponam	9986	12690	27,08%	86876	117752	35,54%	
	ANPFS	0	0		6251	5687	-9,02%	
	<b>Total SIF</b>	<b>9986</b>	<b>12690</b>	<b>27,08%</b>	<b>93127</b>	<b>123439</b>	<b>32,55%</b>	
	<b>Total général</b>	<b>59792</b>	<b>57021</b>	<b>-4,63%</b>	<b>701040</b>	<b>780429</b>	<b>11,32%</b>	
<b>DONT CCE</b>	Amateur & Pro	1 817	2 463	35,55%	22 081	23 257	5,33%	
	SHF	0	0		4 580	5 537	20,90%	
	<b>Total FFE Compet</b>	<b>1817</b>	<b>2463</b>	<b>35,55%</b>	<b>26661</b>	<b>28794</b>	<b>8,00%</b>	
	Club & Ponam	1708	1716	0,47%	13373	13863	3,66%	
	<b>Total SIF</b>	<b>1708</b>	<b>1716</b>	<b>0,47%</b>	<b>13373</b>	<b>13863</b>	<b>3,66%</b>	
	<b>Total général</b>	<b>3525</b>	<b>4179</b>	<b>18,55%</b>	<b>40034</b>	<b>42657</b>	<b>6,55%</b>	
	<b>DONT DRE</b>	Amateur & Pro	3 011	2 514	-16,51%	20 992	22 203	5,77%
SHF		0	0		2 055	2 335	13,63%	
<b>Total FFE Compet</b>		<b>3011</b>	<b>2514</b>	<b>-16,51%</b>	<b>23047</b>	<b>24538</b>	<b>6,47%</b>	
Club & Ponam		197	473	140,10%	4274	5310	24,24%	
ANPFS		0	0		378	456	20,63%	
<b>Total SIF</b>		<b>197</b>	<b>473</b>	<b>140,10%</b>	<b>4652</b>	<b>5766</b>	<b>23,95%</b>	
<b>Total général</b>		<b>3208</b>	<b>2987</b>	<b>-6,89%</b>	<b>27699</b>	<b>30304</b>	<b>9,40%</b>	

## CALENDRIERS PRÉVISIONNEL HORSE-BALL, PONY-GAMES & GRANDS PRIX PONEY

### ■ HORSE-BALL 2002 - 2003

2-3 nov.	Saint Priest 69	Championnat élite
16-17 nov.		2e tour Coupe de France Sud et Nord
30 nov.	Salon du Cheval Paris 75	Demi-finales Coupe de France
1er déc.	Salon du cheval Paris 75	Coupe de France matches pour les 3e & 4e places
3 déc.	Salon du cheval Paris 75	Finale coupe de France
25-26 janv.	Cheval Passion Avignon 84	Championnat Elite
1-2 mars	Soissons 60	National
22-23 mars	Castres 81	Elite et National
12-13 avr.	St Lô 50	National
3-4 mai	St Nazaire 44	Elite et National
14-18 mai	Grande Bretagne	Coupe d'Europe
23-25 mai	Lamotte Beuvron 41	Finale féminines
31 mai-1er juin	Foire de Bordeaux 33	Elite
7-9 juin	Lamotte Beuvron 41	Finale jeunes
20-22 juin	Lieu à définir	Finale nationales + journée Elite
12-13 juillet	Saintes Marie de la Mer 30	Finale Championnat Elite

### ■ PONY GAMES INTERNATIONAL 2003

A définir	Région parisienne	Catégories A, PG et MG
12-13 avr.	Istres 13	Challenge Peter Dale 1ère manche cat. A, PG et MG
19-20 avr.	Lyon 69	Challenge Peter Dale 2e manche cat. A, PG et MG
3-4 mai	Jardy 92 & Nimes 30	Réunion de Printemps : en paire et senior
18-20 juil.	Lieu à définir	Championnat d'Europe cat.A, PG et MG
A confirmer	Etats Unis	Championnat du monde MG
1-3 août	Angleterre	Championnat du monde individuel
8-10 août	Belgique	Challenge Peter Dale 3e manche cat. A, PG et MG
15-17 août	Angleterre	Challenge Peter Dale 4e manche A, PG et MG
30-31 août	Mastaing 59	A PG et MG
6-7 sept.	Vitré 35	Compétition sur invitation cat A, PG et MG
26-28 sept.	Grande Bretagne	Championnat du monde en paire
18-19 octobre	Istres 13	Compétition MG (à confirmer)
24-26 octobre	Lyon 69	Compétition en paire

### ■ CHAMPIONNATS D'EUROPE PONEY 2003

22-27 juillet	Necarne Castle	Irlande	Dressage
22-27 juillet	Necarne Castle	Irlande	Saut d'obstacles
22-27 juillet	Necarne Castle	Irlande	Concours Complet

### ■ GRAND PRIX DRESSAGE 2003

4-6 avr.	Jardy	92	GP
3-4 mai	St Lô	50	GP
10-11 mai	Jablins	77	GP
Début juillet	Lamotte Beuvron	41	CH Frce
30 oct.-3 nov.	Montpellier	34	GP

### ■ GRAND PRIX SAUT D'OBSTACLES 2003 (sous réserve de modifications)

Début fév.	Jablins/Annet	77	GP
22-23 fév.	Mulhouse	68	GP
1-2 mars	Bourg en Bresse	01	GP
29-30 mars	Tours/Pernay	37	GP
12-13 avr.	Compiègne	60	GP
18-21 avr.	Fontainebleau	77	CSIOP/GP
2-4 mai	Vittel	88	CSIP-A
3-4 mai	Saint Lô	50	GP
8-11 mai	Le Touquet	62	CSIP
23-25 mai	Courlans	39	CSIP
29 mai-1 juin	Le Mans/Yvre l'Evêque	72	CSIP
6-8 juin	Le Mans/Yvre l'Evêque	72	GP
A déterminer	Conty	80	GP
Début juillet	Lamotte Beuvron	41	CH Frce
15-17 août	Chartres	28	GP
22-24 août	Auvers	50	CSIP-A
27-29 août	Auvers	50	CSIP-A
13-14 sept.	Cléry	71	GP
12-14 sept.	Le Mans/Yvre l'Evêque	72	CSIP-A
27-28 sept.	Barbizon	77	GP
30 oct.-3 nov.	Montpellier	34	GP

### ■ GRAND PRIX CONCOURS COMPLET 2003 (sous réserve de modifications)

8-9 fév.	Solérieux	26	GP
1-2 mars ou 8-9 mars	La Flotte en Ré	17	GP
29-30 mars	Pompadour	19	GP
9-11 mai	Périgueux/Cornille	24	GP
30 mai-1er juin	Macon	71	CCIP*/**
Début juillet	Lamotte Beuvron	41	CH Frce
13-14 sept.	Haras du Pin	61	GP
4-5 oct.	St Quentin en Yvelines	78	GP
25-26 oct.	Couladon	03	GP

## SESSIONS BAP EN 2002

Les dossiers de candidature doivent être demandés à FFE CLUB. Ces dossiers doivent

être retournés à FFE CLUB au plus tard 15 jours avant la date de l'examen. Les

candidats dont les dossiers sont complets reçoivent une convocation environ une

semaine avant la date de l'examen.

DATE	RÉGION ORGANISATRICE	LIEU DE LA SESSION	CANDIDATS
Di 3 nov	Centre Val de Loire Andre Lhotte 02 38 90 25 87	Parc Equestre Fédéral 41600 Lamotte 02 54 94 46 46	De la région : 06 Hors région : 06
Di 10 nov	Provence Franck David 04 90 09 66 53	Poney club Cheval et Soleil 84120 Perthuis 04 90 79 13 63	De la région : 05 Hors région : 15
Sa 30 nov	Champagne Ardennes Inès Ferté 03 24 38 82 20	Poney Club d'Avançon 7 rue Achille Monceau 08300 Avançon 03 24 38 82 20	De la région : 03 Hors région : 03
* Me 11 déc	Normandie Patricia Voeltzel 02 32 55 77 03	P-C d'Agon Coutainville Charrière du Commerce 50230 Agon Coutainville 02 33 47 00 42	De la région : 10 Hors région : 10
Ma 17 et Me 18 déc	Pays de Loire Sophie Normand 02 40 46 02 13	P.C la Salantine Houssay Avenue JJ Rousseau 44800 St Herblain 02 40 46 02 13	De la région : 10 Hors région : 10
Ma 17 et Me 18 déc	Midi Pyrénées Gildas Lotte 05 63 42 06 45	Office Municipal d'Equitation. La Borde Basse. 81100 Castres 05 63 35 02 08 ou 05 63 35 02 10	De la région : 04 Hors région : 08
Me 18 et Je 19 déc	Bretagne Colette Noël 02 98 21 68 28	Poneu-Club de Guilers. Trévéc 29820 Guilers. 02 98 07 53 57	Non limité

\* Attention, date modifiée



Salon du Cheval de Paris  
Sur le stand de

# L'écho des poneys

de nombreux petits cadeaux

et le

## calendrier 2003

2 euros



## L'écho des poneys

prépare sa 18<sup>ème</sup> année  
d'accompagnement de  
l'équitation sur poney  
et **offre en cadeau**  
à ses nouveaux abonnés

Un réveil  
Poney\*



\*Plusieurs modèles

# LA BOUTIQUE DU PONEY

## BON DE COMMANDE

REF ARTICLES PRIX QTE TOTAL

PÉDAGOGIE			
LI03	De l'enfant au cavalier	19,82 €	
DI26	Du cavalier à l'enseignant	28,97 €	
LI05	L'équitation par le jeu	22,87 €	
LI07	L'évaluation des quatre premiers galops	5,34 €	
LI04	Classe de découverte	10,67 €	
LI06	L'école au poney-club	22,87 €	
LI08	Poney découverte	15,24 €	

DIVERS			
LI01	Règlement BAP et APB	3,05 €	
LI02	Créer un poney-club	6,10 €	
LI17	Modèle et allures	15,24 €	
LI18	Culture équestre	19,82 €	
LI25	Poney d'Europe	3,05 €	

PONEY SOLEIL			
LI10	Poney soleil, à l'unité	3,00 €	
LI11	Poney soleil, les 10 exemplaires	19,00 €	
LI12	Poney soleil, les 20 exemplaires	32,00 €	
LI13	Poney soleil, les 30 exemplaires	36,00 €	
LI15	Poney soleil, l'unité à partir de 30 exemplaires	1,20 €	

PONEY VACANCES			
LI30	Poney vacances à l'unité	3,00 €	
LI31	Poney vacances les 10 exemplaires	19,00 €	
LI32	Poney vacances les 20 exemplaires	32,00 €	
LI33	Poney vacances les 30 exemplaires	36,00 €	
LI34	Poney vacances à l'unité à partir de 30	1,20 €	

LECTURE ENFANTS			
LI14	Blacky, une histoire de poney Shetland, l'unité	2,29 €	
LI29	Blacky, une histoire de poney Shetland, les 20 exempl.	24,50 €	
LI35	Iraty, le poney qui danse avec les ours, l'unité	3,81 €	
LI41	Iraty, le poney qui danse avec les ours, les 20 exempl.	40,00 €	
LI37	Il s'appellera Foudroyant, l'unité	3,81 €	
LI42	Il s'appellera Foudroyant, les 20 exemplaires	40,00 €	
LI38	Jean-Guy, gardien de Camargue, l'unité	3,81 €	
LI43	Jean-Guy, gardien de Camargue, les 20 exemplaires	40,00 €	
LI27	Lolotte et Achille, l'unité	3,81 €	
LI28	Lolotte et Achille, les 20 exemplaires	40,00 €	
LI21	Un cheval pour Sandy	5,95 €	

PROMOTION CLUBS			
BD13	lot de 16 cartes postales	5,50 €	
BD02	100 invitations Baptême Poney	9,50 €	
BD03	100 diplômes Baptême Poney	17,00 €	
BD06	Affiches : le poney, la plus belle conquête de l'enfant, les 50	19,00 €	
BD07	Affiches : le poney, la plus belle conquête de l'enfant, les 100	34,00 €	
BD08	Affiches : Concours poney, les 50	19,00 €	
BD09	Affiches : Concours poney, les 100	34,00 €	

LES KITS			
KIT BAP	LE KIT DE PREPARATION AU BAP = Règlement BAP, De l'enfant au cavalier, L'équitation par le jeu, L'école au Poney-Club, Evaluation des 4 premiers galops, Modèle et allures, en cadeau : Poney d'Europe	75,00 €	
LI39	LE KIT HISTOIRES DE PONEY = Blacky, Iraty, Foudroyant, Jean-Guy, en cadeau : Lolotte et Achille	13,00 €	

FRAIS D'EXPEDITION* (PARTICIPATION)			
DI01	COLIECO	4,00 €	
DI02	COLISSIMO (48 heures)	7,00 €	

ABONNEMENT L'ÉCHO DES PONEYS			
EF02	Abonnement 1 an - 11 numéros	45,00 €	
EF03	Abonnement 2 ans - 22 numéros	80,00 €	

### TOTAL DE LA COMMANDE

A renvoyer avec votre règlement à :  
L'écho des poneys, Grignon, 77370 Fontenailles

Votre nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code Postal ..... Ville .....

Je joins mon règlement :  par chèque ou  par carte bancaire :

Limite de validité : ..... Signature : .....

\*Frais Expédition Etranger / Dom Tom : nous consulter

## POUR NOËL ! POUR VOS FÊTES DE CLUB...

### Les 4 BD de L'écho des poneys



▷ **Blacky, une histoire du poney Shetland.**  
Pour partir à la découverte des îles Shetland et rencontrer Blacky, un merveilleux poney.

▷ **Iraty, le poney qui danse avec les loups.**

L'histoire d'Iraty, poney Pottok qui doit quitter son pays Basque pour devenir poney de cirque...



▷ **Il s'appellera Foudroyant.**

La vie d'Olivier et son bel étalon Mérens, Foudroyant, en Ariège.

▷ **Jean Guy, gardien de Camargue.**

Jean Guy est gardien en Camargue et nous fait partager sa vie, le travail et... la fête !



### + Lolote et Achille



★ **Lolote et Achille en folie.** Respectivement ponette et chien de Poney-Club, Lolote et Achille racontent leurs aventures au Poney-Club.

## Ou profitez du Kit

### "HISTOIRES DE PONEYS"

Qui comprend :

1 Blacky + 1 Iraty + 1 Foudroyant + 1 Jean Guy

+ en cadeau Lolote et Achille.

Réf. LI39 = 13 €

## Et toujours l'abonnement à



### L'écho des poneys

**Abonnement 1 an :**  
45 € - 11 numéros

**Abonnement 2 ans :**  
80 € - 22 numéros

## CONCOURS FEI MONDE EN DÉCEMBRE

Disc	DATE	Lieu	CATEGORIES	Disc	DATE	Lieu	CATEGORIES
ATT	12 déc-15 déc	Genève, SUI	CAI-W	CSO	20 déc-22 déc	Genova, ITA	CSI-B
ATT	25 déc-30 déc	Mechelen, BEL	CAI	CSO	21 déc	Taupo, NZL	CSI-W
CCE	5 déc-8 déc	Puhitui, NZL	CCI****/**	CSO	25 déc-30 déc	Mechelen, BEL	CSI-W/CSI-C/CSI-A
CCE	6 déc-8 déc	Spray Farm, AUS	CIC****	CSO	26 déc-28 déc	Wierden, NED	CSIP
CCE	13 déc-15 déc	Lakes & Craters, VIC, AUS	CCI*	DRE	5 déc-8 déc	Maastricht, NED	CDI-W
CSO	1 déc	Sales, VIC, AUS	CSI-W	DRE	12 déc-15 déc	Frankfurt, GER	CDI****
CSO	5 déc-8 déc	Maastricht, NED	CSI-A	DRE	13 déc-14 déc	Melbourne, AUS	CDI-W League Final
CSO	6 déc-8 déc	La Coruna, ESP	CSI-A	DRE	25 déc-30 déc	Mechelen, BEL	CDI-W
CSO	6 déc-8 déc	Poznan, POL	CSI-W	END	6 déc-7 déc	Santa Susana, ESP	CEI****
CSO	7 déc	Kawerau, NZL	CSI-W	END	12 déc	Doha (120 km), QAT	CEI**
CSO	7 déc	Tonimbuk, VIC, AUS	CSI-W	END	12 déc	Seih Assalem (120 km), UAE	CEI**
CSO	12 déc-15 déc	Genève, SUI	CSI-W	END	14 déc	Burrowys, VIC, AUS	CEI**
CSO	12 déc-15 déc	Frankfurt, GER	CSI-A	END	19 déc	Al Wathba (120/60 km Ch & J), UAE	CEI**
CSO	13 déc-15 déc	Genova, ITA	CSIP-A indoor	END	21 déc	Douz (100km), TUN	CEI**
CSO	13 déc-15 déc	Milan, ITA	CSI-C indoor	END	27 déc	Seih Assalem (120km), UAE	CEI**
CSO	13 déc-15 déc	Warsaw, POL	CSI-W	VOL	30 déc-31 déc	Canberra, ACT	CVI**
CSO	19 déc-22 déc	Moscou, RUS	CSICH				
CSO	19 déc-23 déc	Olympia, GB	CSI-W				

## SOMMAIRE DU BO DES CONCOURS AMATEUR & PRO

### BO FFE Compet N° 39

C 522 Ministère Primes à la réussite 2002

### BO FFE Compet N° 40

C536 Commission Lutte contre le dopage 1ere instance  
 C538 CRE Règlement championnat du Midi CSO  
 C538 CRE Règlement championnat open de Normandie  
 C541 CRE Sommaire n°25

### BO FFE Compet N°41 :

pas de partie C

### BO FFE Compet N° 42

C538 FFE Contrôle anti dopage  
 C538 FFE Compet Fermeture minitel - info BO

### BO FFE Compet N° 43

C541 CCE Rectificatif barème primes à la réussite 2002  
 C542 Haras Nationaux Monte 2003  
 C543 SHF Concours chevaux de sport Salon du Cheval Paris  
 C545 FFE Compet Cloture 2002  
 C546 REF Sommaire du N°26 octobre 2002

## CONCOURS AMATEUR & PRO EN DÉCEMBRE

Disc	Debut	Région	CATEGORIES	Organisateur	N°	Cloture
DR	08-déc	ILE DE FRANCE 75 PARIS SALON DU CHEVAL	Nat.PRO 1	Mme JOLLY et M. MOREL COMEXPO - PARIS 55 Quai A. Le Gallo. BP 317 92107 BOULOGNE BILLANCOURT T 01.49.09.60.80 F 01.49.09.61.58	200275014	26/11/2002
SO	01-déc	PROVENCE 13 VELAUX	National Amateur 4	Club Hippique de Velaux 3410 chemin de la Josephine 13880 VELAUX T 04.42.74.70.57	200213052	19/11/2002
SO	01-déc	NORD 62 BLENDÉCOUES SAINT OMER	National Amateur 4	Mme HOUZET B.P. 2 - 82575 BLENDÉCOUES T 03.21.98.91.83 / 03.21.38.49.70 F 03.21.98.91.83	200262053	19/11/2002
SO	01-déc	ILE DE FRANCE 75 PARIS PORTE DE VERSAILLES	CSI-A	COMEXPO PARIS Salon du Cheval de Paris 55 Quai Alphonse Le Gallo 92107 BOULOGNE CEDEX T 01.49.09.60.80 F 01.49.09.61.58	200275016	19/11/2002
SO	08-déc	RHÔNE-ALPES 69 DARDILLY	Hunter	Mme Marie DUMAS 45 Chemin de la Beffe 69570 DARDILLY T 06.63.05.74.03	200269028	26/11/2002
SO	08-déc	ILE DE FRANCE 92 JARDY MARNES LA COQUETTE	National Amateur 4	Mme ARCHAMBAULT et M. FELTESSE Haras de Jardy 92430 MARNES LA COQUETTE T 01.47.01.35.30 F 01.47.41.83.77	200292025	26/11/2002
SO	12-déc	ILE DE FRANCE 92 JARDY MARNES LA COQUETTE	National Amateur 4	M. FELTESSE et Mlle ARCHAMBAULT Haras de Jardy 92430 MARNES LA COQUETTE T 01.47.01.35.30 F 01.47.41.83.77	200292022	03/12/2002
SO	14-déc	ILE DE FRANCE 77 JABLINES	National Amateur 4	Mme Laurence GRARD Centre Equestre Base de Loisirs 77450 JABLINES T 01.60.26.68.82 F 01.60.26.68.77	200277075	03/12/2002
SO	15-déc	ILE DE FRANCE 92 JARDY MARNES LA COQUETTE	Hunter	Mme ARCHAMBAULT et M. FELTESSE Haras de Jardy 92430 MARNES LA COQUETTE T 01.47.01.35.30 F 01.47.41.83.77	200292026	03/12/2002
SO	19-déc	ILE DE FRANCE 92 JARDY MARNES LA COQUETTE	Hunter	M. CATIER Haras de Jardy 92430 MARNES LA COQUETTE T 01.47.01.35.30 F 01.47.41.83.77	200292027	10/12/2002
SO	22-déc	BOURGOGNE 21 BRAZEY EN PLAINE	CRE	M. C. MONNOT Le Galopin Rue du Tissage 21470 BRAZEY EN PLAINE T 03.80.29.88.59 F 03.80.29.96.80	200221048	10/12/2002

# CONCOURS CLUB & PONEY EN DÉCEMBRE 2002

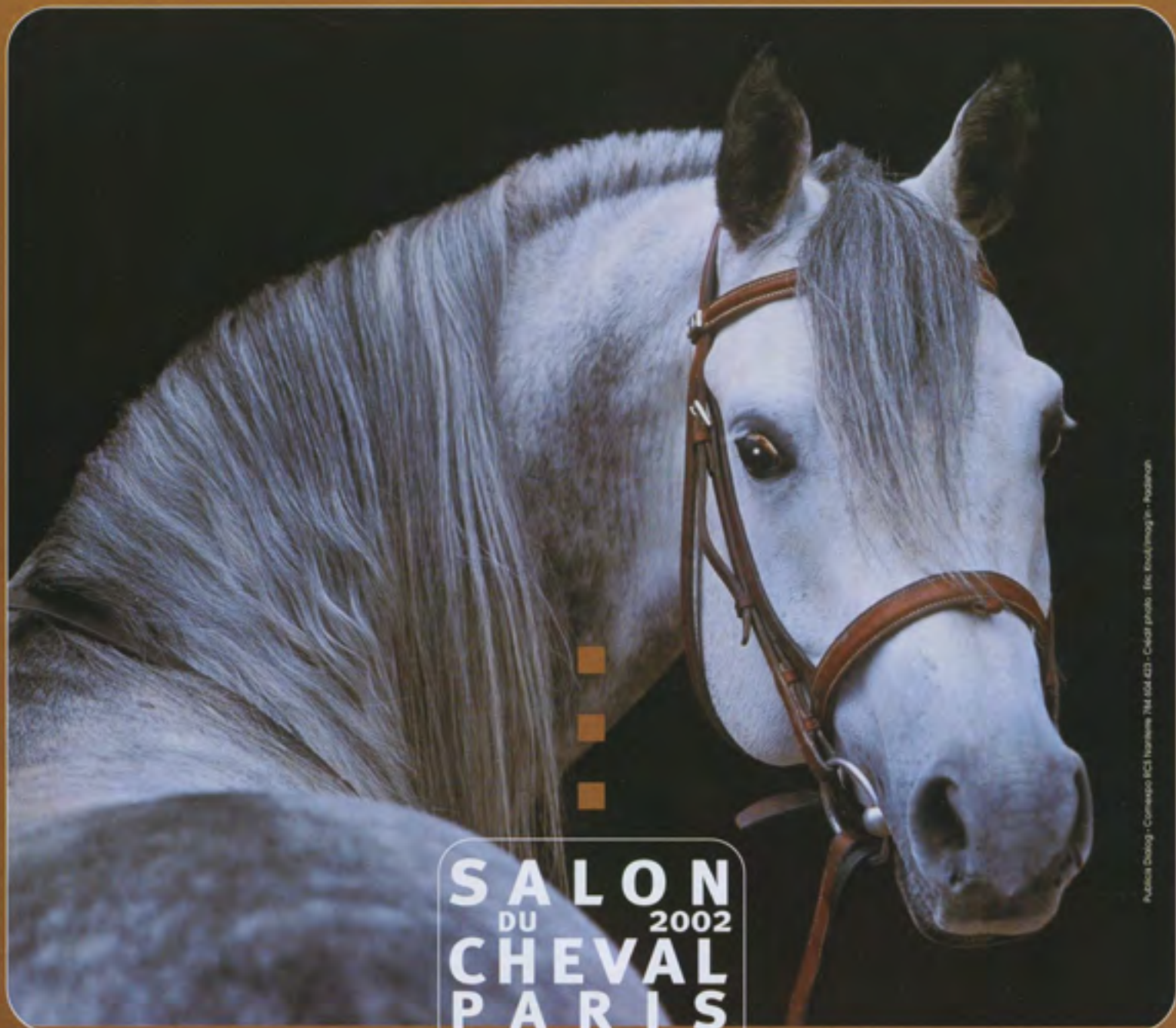
DISC	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	CLOT 12 H	ENGT
							MINITEL	TERRAIN
CSO	01-déc	Aquitaine	E2 B1 B3P B2 C2 A2 B3 E3 OP1 C3P E1 D1	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	Centre Equestre. 2 Blasignos. 33190 La Reole. 05-56-61-19-85.	9245	22 nov	NON
CSO	01-déc	Auvergne	D1P C1P B1P D2P D0I C2P C0I B2P B0I D3P C3P B3P OP3 E3 B3 OP2 E2 B2 A2 OP1 E1 B1 A1	Debut 8h. Engt: 10 Eur.	Etrier de Villebret. La Guette. 03310 Villebret. 04-70-03-66-74.	9246	22 nov	OUI
CCE	01-déc	Bourgogne	E1	Debut 8h. Engt: 19 Eur.	Etrier de Bourgogne. Castel de la Colombiere. 21000 Dijon. Tel: 03-80-31-88-79.	9247	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Bretagne	E2 E1	Debut 11h. Engt: 10 Eur.	S H N d'Hernebon. 18 rue de la Bergerie. 56700 Hennebont. Tel: 02-97-36-16-34.	9248	22 nov	OUI
Enduranc	01-déc	Centre Val de Loire	EN3 EN2 EN1	Contacteur club. Engt: 15 Eur.	Lancey Equitation. 1 rue de la Chartiere. 28190 Courville sur Eure. Tel: 02-37-23-21-23.	9249	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Centre Val de Loire	OP1 OP2	Contacteur club. Engt: 11 Eur.	C E du Val de Loire. 13 Chemin du Val. 41150 Cheuzy sur Cisse. Tel: 02-54-74-01-05.	9250	22 nov	OUI
Hunter	01-déc	Centre Val de Loire	OP1 OP2	Contacteur club. Engt: 11 Eur.	C E du Val de Loire. 13 Chemin du Val. 41150 Cheuzy sur Cisse. Tel: 02-54-74-01-05.	9251	22 nov	OUI
TREC	01-déc	Corse	TR2 TR1	Debut 9h30. Engt: 112 Eur.	Centre de Tourisme Equestre de Bravone. 20230 Linguizzetta. 04-95-38-91-90 / 80-64(fax). Championnat Regional.	9252	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Cote d'Azur	E3 E2 E1	Contacteur club. Engt: 13 Eur.	Les Ecuries de la Bouquetiere. 157 Chemin de la Verlaque. 83400 Hyeres. Tel: 04-94-01-43-33.	9253	22 nov	OUI
DRE	01-déc	Cote d'Azur	DE3I DE2I DE1I	Contacteur club. Engt: 13 Eur.	Les Ecuries de la Bouquetiere. 157 Chemin de la Verlaque. 83400 Hyeres. Tel: 04-94-01-43-33. Reprises Club Imposees.	9254	22 nov	OUI
Pony G.	01-déc	Languedoc Roussillon	MG2 PG2 PA2 PG3 PA3 PG1 PA1 MG3 MG1 SG2	Contacteur club. Engt: 25 Eur.	Les Chevaux de Laur. Puech Morin. 34570 Vailhaucques. 04-67-55-44-01	9255	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Midi Pyrenees	E2 E3 E1	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	C H de Corbiere. Mr Leroy Pascal. 81220 Darniatte. 06-14-02-67-17. Challenge CRE Midi-Pyrenees.	9256	22 nov	NON
DRE	01-déc	Nord Pas de Calais	OP3I OP2I OP1I OP1L B2P B1P CD2P CD1P	Contacteur Club. 9,15/10,67 Eur	E E des Hauts de France. 180 rue de la Vincourt. 59246 Mons en Pevele. Tel: 06-80-73-61-29.	9257	22 nov	NON
DRE	01-déc	Normandie	OP3I OP2I OP1I CD3P B3P CD2P B2P CD1P B1P	Contacteur club. Engt: 12 Eur.	Centre Equestre de Rouelles. 47 r de la Bouteillerie 76610 Le Havre Telfax: 02-35-47-12-08. Reprises Club Imposees.	9258	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Ile de France	A1 A2	14h: A1. 16h: A2. Engt: 4 Eur.	CE de la Villette. 9 Bd Mc Donald 75019 Paris. Tel: 01-40-34-33-33. Engt maxi: 30 par epreuve.	9259	22 nov	OUI
Horse Ball	01-déc	Ile de France	OPEN	Debut 14h. Engt: 55 Eur.	CH Touring Club de France. Rte de la Muette à Neuilly. 75116 Paris. Tel: 01-45-01-20-88. Lieu: Bois de Boulogne.	9260	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Ile de France	E2 E1	Debut 9h. Engt: 12 Eur.	C H UCPA Maisons Laffitte. tel: 01-39-62-09-12. Lieu: Hippodrome de Maisons Laffitte (78800).	9261	22 nov	NON
DRE	01-déc	Ile de France	DE2I DE1I	Contacteur club. Engt: 13 Eur.	Haras de Jardy. Bld de Jardy 92430 Marnes la Coquette. Tel: 01-47-01-35-30. Reprises Club Imposees.	9262	22 nov	OUI
Polo	01-déc	Ile de France	MIN CAD CADE JUN OPEN	Debut 13h30. Engt: 22,87 Eur.	Centre equestre de Buzenval. 16 rue du Champier. 92500 Rueil Malmaison. Tel: 01-47-51-97-33.	9263	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Ile de France	OP2 OP1	Contacteur club. Engt: 13 Eur.	C H les Bagaudes de St Maur. Rte des Bruyeres. 94440 Marolles en Brie. Tel: 01-45-95-47-99. Port: 06-89-65-01-73.	9264	22 nov	NON
CSO	01-déc	Ile de France	E1 D2P C2P B2P OP3P	Debut 14h. Engt: 10 Eur.	Centre Equestre Poney Club. 19 rue de Conde. 95460 Eransville. Tel: 01-39-91-30-05. BCO(2P): 20 eng maxi. OP3P: 30 max E1: 10 engages maxi.	9265	22 nov	OUI
Horse Ball	01-déc	Pays de la Loire	MOUS POUS BENJ MIN CAD	Sur place. Engt: 41 Eur.	Les Rosieres Equitation. Mr Hauvespre. 44350 Guerande. Tel: 02-40-62-12-56. Champst Departemental.	9266	22 nov	NON
DRE	01-déc	Pays de la Loire	CD1P CD2P OP3I OP2I OP1I	Debut 9h30. Engt: 10/12 Eur.	Haras de la Mouline. Les Vaux. 49390 Vernoil. T 02-41-51-54-95 Horaires a partir du 22-11. Reprises Club Imposees.	9267	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Pays de la Loire	D1P C1P D2P C2P E1 OP1 OP3P B2P E2 OP2 OP3	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	Ecuries de Vilvert. Route de Martigne Briand. 49700 Louresse Rochemenier. Tel: 06-07-96-33-26. Lieu: Doue la Fontaine (49).	9268	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Poitou Charentes	E2 E1	Debut 10h30. Engt: 10 Eur.	Ecuries de Pilonges. 22 route de Bressuire. 79160 Coulonges sur l'Aulize. Tel: 06-07-58-14-24.	9269	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Poitou Charentes	E3 A1 B0I B2P C0I C2P D0I D2P E2 E1	Debut 8h30. Engt: 10 Eur.	Asso des Cavaliers de Lavoux. Le Petit Montlouis. 86800 Lavoux. Tel: 05-49-44-16-32.	9270	22 nov	OUI
CCE	01-déc	Provence	B1P C1P D1P B2P C2P D2P OP3P	Contacteur club. Engt: 20 Eur.	Ecuries de Riboulam. Ch du Camp Long. 13250 Cernillon Confoux. Tel: 04-90-50-43-27.	9271	22 nov	NON
CSO	01-déc	Provence	C1 OP2 B1 OP3 A1 A2 B2P B0I OP3P D1 E1 C2P C0I D2P D0I E+1 E+2 E+3	Contacteur club. 10,67/12,20 E.	Ecuries de Mermas. Quartier de Merindol Est. 84550 Mermas. Tel: 04-90-37-11-61 / 34-07-37.	9272	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Rhone Alpes	E1 E2 E3	Debut 9h. Engt: 7,62 Eur.	S E B. Rue du Manege. 01000 Bourg en Bresse. Tel: 04-74-21-31-78. Engt sur place: 18 Eur.	9273	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Rhone Alpes	C2 D2 E2 A2 OP3 C1 D1 E1	Debut 9h. Engt: 11/12/13 Eur.	Les Chaix 07210 St Lager Bressac. Concours Indoor. Engt sur place: 18 Eur.	9274	22 nov	OUI
CSO	01-déc	Rhone Alpes	D2 C2 B2 A1 A2 B2P B0I C2P C0I D2P D0I D1P C1P B1P B1 C1 D1	Debut 8h30. Engt: 11/13 Eur.	Poney Club du Val de Drome. RD 70 Rte du Pas de Lauzun 26400 Aoste sur Syle. Tel: 04-75-25-10-54.	9275	22 nov	OUI
Pony G.	01-déc	Rhone Alpes	MG3 MG2 MG1 PG3 PA3 PG2 PA2 PG1 PA1 SG2 SG1	Engt : 25 Eur / equipe.	Poney Club du Peillard. 80 rue des Moulins. 38460 St Romain de Jalionas. Tel: 04-74-90-99-81. Horaires envoyés à chaque equipe.	9276	22 nov	OUI
CSO	07-déc	Ile de France	E+2 E+1	Contacteur club. Engt: 25 Eur.	Haras de Jardy. Bld de Jardy 92430 Marnes la Coquette. Tel: 01-47-01-35-30. Engt: 25 Eur repas compris.	9277	29 nov	OUI
CSO	08-déc	Aquitaine	E3 E2 E1	Contacteur club. Engt: 12 Eur.	CDE de la Dordogne. 06 72-54-64-94 Lieu: La Cravache de Treissac. Espace Liberté Franck Grandou. 24750 Treissac. Avec epreuves Gice	9278	29 nov	OUI
CCE	08-déc	Aquitaine	B3P B2 B3 A1 A2	Debut 8h30. Engt: 15/25 Eur.	Poney Club du Grand Lie. 40170 St Julien en Born. 05-58-42-75-26. Engt indiv: 15 Eur. Equipe: 25 E.	9279	29 nov	NON

# CONCOURS CLUB & PONEY EN DÉCEMBRE 2002

DISC	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°		
						CLOT	12 H	ENGT
						MINITEL	TERRAIN	
CSO	08-déc	Auvergne	OP3 OP2 E1 D1 C1 B1 A2 A1 B2P B0I C2P C0I D2P D0I	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	Poney Club les Therauds. 03340 Neuilly le Real. 04-70-43-87-63.	9280	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Bretagne	E1 E2	Debut 8h. Engt: 10 Eur.	Brest Equitation, 200 rue Pierre Maximin Audemar. Le Guestel. 29200 Brest. Tel: 02-98-49-27-30.	9281	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Bretagne	C2P C1P D2P D1P B3 A1 A2 OP1 OP2	Debut 8h45. Engt: 10 Eur.	Les Écuries de Cornouaille. Kerambard Image. 28370 Eliant. Tel: 02-98-94-10-06. D2P OP1/2: 50 engages maxi.	9282	29-nov	OUI
Enduranc	08-déc	Centre Val de Loire	EN3 EN2 EN1	Contacteur club. Engt: 15 Eur.	Lancey Equitation, 1 rue de la Chartiers. 28190 Courville sur Eure. Tel: 02-37-23-21-23.	9283	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Centre Val de Loire	D1P C1P B1P D2P C2P B2P OP3P C2 D3P D2 B2 A1 A2	A partir du 3-12. Engt: 10 Eur	Haras de Bel Air. PC des Vallées. 37230 Pernay. 02-47-52-45-24 Concours déguisé : thème Noël. Concours sur 2 pistes. Challenge Départemental CDE 37.	9284	29-nov	OUI
CCE	08-déc	Centre Val de Loire	E1 E2	Debut 9h. Engt: 20 Eur.	C E du Val de Loire. 13 Chemin du Val. 41150 Chouzy sur Cisse. Tel: 02-54-74-01-05.	9285	29-nov	NON
CSO	08-déc	Franche Comte	E2 E3 E1	Debut 8h. Engt: 11 Eur.	C H du Territoire de Belfort. Dom du Chenois. 90800 Bavilliers. Tel: 03-84-21-23-07.	9286	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Languedoc Roussillon	OP3 OP2 OP1	Debut 8h. Engt: 10 Eur.	CE du Pays de l'Or. Le Besc Vieil 34130 Mauguio Tel: 04-67-29-52-01	9287	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Limousin	E2 E1	Debut 13h. Engt: 10 Eur.	C E les Vaseix. 87430 Verneuil sur Vienne. Tel: 05-55-00-17-57. Classement par équipe sur place.	9288	29-nov	NON
CSO	08-déc	Midi Pyrenees	E3 E2 OP1 E1 D2P C2P B2P A1	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Club Figeacois Poney et Cheval. SARL SEPT. Av de Nayrac. 46100 Figeac. Tel: 05-65-34-70-57.	9289	29-nov	NON
ORE	08-déc	Midi Pyrenees	B2P C02P DE2I DE1I	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	Club Figeacois Poney et Cheval. SARL SEPT. Av de Nayrac. 46100 Figeac. Tel: 05-65-34-70-57. Reprises Club Imposées.	9290	29-nov	NON
CSO	08-déc	Ile de France	OP1 B2P C2P D2P B0I C0I D0I B1P C1P D1P	Horaires le 3.12 12 h Engt: 11/12 E.	APCO tel: 01-847-40-31-31. Lieu: Domaine de LIPICA. 1 rd point du Manege. 77330 Ozair la Ferrière. OP1/D2P: 100 engts maxi	9291	29-nov	NON
Pony G.	08-déc	Ile de France	MG3 MG2 PG3 PA3 PG2 PA2 PG1 PA1	Debut 10h. Engt: 23 Eur.	Poney Club de la Ballonniers. 85490 Beaumont. 05-49-85-54-45. + epreuve experimentale en gaire. Contacter club pour engts.	9292	29-nov	OUI
Hunter	08-déc	Ile de France	E2	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	Poney Club du Bois de Verrieres. Rte des Gatines. 91370 Verrieres le Buisson. Tel: 01-60-11-41-95. 20 engages maxi.	9293	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Ile de France	D1 C1 D2 D0I C2 C0I B1 B2 B0I OP3 A1 A2	Debut 9h. Engt: 12 Eur.	Centre Equestre de Neuilly/Seine. 16 rue du site agreable. 93330 Neuilly/Seine. Tel: 01-43-08-59-89 Engt sur place: 36 Eur.	9294	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Pays de la Loire	OP1	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Vaillantiers Team Competition. 02-40-93-29-63. Lieu: Haras de la Vaillantiers. 16 rue Gallivier. 44240 La Chapelle sur Endre.	9295	29-nov	NON
CSO	08-déc	Poitou Charentes	OP3 OP2 OP1	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	EARL La Chavignerie. 86340 Giray. Tel: 05-84-75-30-29.	9296	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Provence	OP1 B1 B2 OP2 B2P B0I C2P C0I D2P D0I C1P D1P	Contacteur club. Engt: 11 Eur.	Form a Cheval. 06-12-04-66-35. Lieu: Centre Equestre le Niagra. Rte de St Maximin. 13530 Trets. Horaires précis selon Nb...	9297	29-nov	OUI
ORE	08-déc	Rhone Alpes	OP3I OP2I OP1I	Contacteur club. Engt: 7,62 Eur.	S E B. Rue du Manege. 01000 Bourg en Bresse. 04-74-21-31-78. Horaires a partir du 7-12. Engt/place: 18 Eur. Reprises Club Imposées	9298	29-nov	OUI
CSO	08-déc	Rhone Alpes	OP3 B2 C2 D2 E2 E + 2 B1 C1 D1 E1 E + 1	Debut 9h. Engt: 11/12,50 Eur.	Association de concours du Relais d'Antoulin. 07440 Champis. Tel: 04-75-58-35-50. Engt: 11 Eur sauf 1ereS: 12,50 E.	9299	29-nov	OUI
Pony G.	08-déc	Rhone Alpes	SG2 SG1 PA3 MG1 PG1 PG3 PA2 MG2 PG2	Debut 9h30. Engt: 35 Eur.	CH des Alpes. Route de Lancey. 38330 St Ismier. 04-78-52-18-00.	9300	29-nov	OUI
Hunter	08-déc	Rhone Alpes	OP1	Contacteur club. Engt: 7,62 Eur	Centre Equestre le Tournebride. 45 ch de la Befle. 69570 Dardilly Tel: 04-78-48-04-16.	9244	29-nov	OUI
CSO	14-déc	Ile de France	OP3P OP1 B2P C2P D2P D1P C1P B1P	Debut 8h30. Engt: 10/12/15 E.	La Clementerie 06-14-38-67-07. Lieu: C E du Coudray. Hameau du Coudray. 78 St Martin la Garenne. OP3P OP1 D2P: 50 engages maxi.	9301	08-déc	OUI
CSO	15-déc	Aquitaine	D1P C1P D2P C2P OP1 OP3P B2P B3P B1 OP2 B2 A1 OP3 A2 B3	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	C E du Bearn. Rte de Bordeaux. 64140 Lons. Tel 05-59-32-14-41.	9302	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Auvergne	OP2 OP1	Contacteur club. Engt: 11,05 E.	CE de la Riviere. 03110 St Didier la Foret. Tel: 04-70-41-42-86. Challenge d'Hiver St Didier.	9303	06-déc	NON
ORE	15-déc	Auvergne	OP2I OP1I	Contacteur club. Engt: 11,05 E.	CE de la Riviere. 03110 St Didier la Foret. Tel: 04-70-41-42-86. Challenge d'Hiver St Didier. Reprises Club Imposées.	9304	06-déc	NON
CSO	15-déc	Bourgogne	E1 E + 1	10h: E1. Engt: 12 Eur.	Les Amis du Galopin. Rue du Tissage. 21470 Bracey en Plaine. Tel: 03-80-29-88-59. Champ Départemental.	9305	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Bourgogne	OP3 A1 OP2 OP1 E1 D2P	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Poney Club de Laize. 71870 Laize. Tel: 03-85-36-91-64. Engt sur place: 17 Euros.	9306	06-déc	OUI
Haras Baill	15-déc	Bourgogne	OPEN	Debut 9h. Engt: 25 Eur.	Ferme Equestre de Viennette. Tel: 03-85-76-57-98. Lieu: C E de Viennette. 71440 Montret.	9307	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Bretagne	D1 C2P C0I C1 B1P B1 OP2 B2P B0I A2 A1 OP3 D2P D0I C1P D1P D3P C3P B3P	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Dinard Equitation. 20 rue du Val Pores. 35800 Dinard. Tel: 02-99-46-23-57.	9308	06-déc	OUI
Enduranc	15-déc	Centre Val de Loire	EN3 EN2 EN1	Contacteur club. Engt: 15 Eur.	Lancey Equitation. 1 rue de la Chartiers. 28190 Courville sur Eure. Tel: 02-37-23-21-23.	9309	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Champagne Ardennes	E2 OP2 E3 OP3P E1	Debut 9h. Engt: 7,62 Eur.	Cercle Equestre de la Fomette. 50 rue Victor Hugo. 10440 La Riviere de Corps. 03-25-74-10-60.	9310	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Cote d'Azur	OP2 E2 A1 B2P B0I OP1 C2P C0I E1 D2P D0I C1P D1P	Debut 9h. Engt: 12,50 Eur.	Club Hippique. 168 rte de Carnes. 06130 Grasse. Tel 04-93-70-55-41.	9311	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Cote d'Azur	E2 E1	Debut 14h. Engt: 13 Eur.	Centre Equestre des Suvés. 83660 Carnoules. Tel: 04-94-28-41-41.	9312	06-déc	OUI
ORE	15-déc	Cote d'Azur	DE2I DE1I	Debut 9h30. Engt: 13 Eur.	Centre Equestre des Suvés. 83660 Carnoules. Tel: 04-94-28-41-41 Reprises Club Imposées.	9313	06-déc	OUI

# CONCOURS CLUB & PONEY EN DÉCEMBRE 2002

DISC	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	CLOT 12 H	ENGT
							MINITEL	TERRAIN
CSO	15-déc	Languedoc Roussillon	OP3 E2 E1	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Ecuries d'Estagel, Dom de l'Etang d'Estagel, 30800 Saint Gilles. T 04-66-01-93-88 / 06-12-63-37-84.	9314	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Languedoc Roussillon	D3P C3P B3P D2P C2P B2P D1P	Contacteur club. Engt: 11 Eur.	C H St Georges, 04-68-54-75-50, Port: 06-22-20-45-97. Lieu: Perpignan Canches (66).	9315	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Midi Pyrenees	D1P C1P D2P DOI C2P COI B2P BOI B1P OP1 B1 OP2 DP3 A1 B3 A2 B2	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Haras du Rambert, Rte Nationale 20 32810 Preignan. 05-62-65-51-03.	9316	06-déc	OUI
Pony G.	15-déc	Nord Pas de Calais	MG3 MG2 MG1 PG3 PG2 PG1	Debut 8h30. Engt: 22,87 Eur.	Club Hipp. 295 rue d'Armentieres, 59193 Erquinghem Lys (A25 sortie 9 Nieppe -> Erquinghem Centre. Tel: 03-20-44-16-68. 8 équipes maxi / epreuve.	9317	06-déc	NON
CSO	15-déc	Nord Pas de Calais	A2 B2 OP2 A1 B1 OP1 B2P C2P D2P D1P C1P B1P	Debut 8h30. Engt: 10/12 Eur.	CH de la Flandre Maritime, Pont de Leffrinckoucke, 59229 Teteghem 03-28-29-03-58. Engt sur place: 18 Eur. Engt Club/Ponam: 10/12 Eur.	9318	06-déc	OUI
Pony G.	15-déc	Normandie	MG1 PG1 PA1 SG1 MG2 PG2 PA2 PG3 PA3	Debut 9h. Engt: 23 Eur.	Domaine Equestre de la Bonde, St Paer 27140 St Denis le Ferment. Tel: 02-32-55-77-03.	9319	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Normandie	OP1 B1 OP2 B2 A2 A1 BOI B2P COI C2P DOI D2P B1P C1P D1P	Debut 9h. Engt: 12 Eur.	Ecurie Alain Hinard, 27 rue de l'eglise, 50500 Auvers. Tel: 02-33-42-04-35.	9320	06-déc	OUI
Polo	15-déc	Ile de France	MOUS POUS BENJ MIN CAD CADE JUN	Debut 13h30. Engt: 22,87 E.	Polo de Paris, Bois de Boulogne, Route des Moulins, 75016 Paris. Tel: 01-44-14-10-00. Lieu: Bois de Boulogne.	9321	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Ile de France	E2 E1	Debut 14h. Engt: 11 Eur.	CH Touring Club de France, Rte de la Muette a Neuilly, 75116 Paris 01-45-01-20-88. Lieu: Bois de Boulogne, 20 engagements maxi/epreuve.	9322	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Ile de France	E + 1 E + 2 E + 3	Contacteur club. Engt: 12 Eur.	Ecole d'Equitation Hubert Anselin r de l'Eglise, 77000 La Rochette. Tel: 01-64-37-12-21. Reserve aux cavaliers + 26 ans.	9323	06-déc	OUI
DRE	15-déc	Ile de France	E + 3I E + 2I E + 1I	Contacteur club. Engt: 12 Eur.	Ecole d'Equitation Hubert Anselin r de l'Eglise, 77000 La Rochette. Tel: 01-64-37-12-21. Reserve aux cavaliers + 26 ans. 20maxi/Epr.	9324	06-déc	OUI
Enduranc	15-déc	Ile de France	EN1 EN1	Debut 11h. Engt: 10/16 Eur.	Ecuries de la Kil, Ferme de l'Epine, 78125 La Boissiere Ecole Tel: 01-34-94-43-25. Epreuve indiv + equipes.	9325	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Ile de France	E2 E1	Debut 9h. Engt: 12 Eur.	C H UCFA Maisons Laffitte, tel: 01-39-62-09-12. Lieu: Hippodrome de Maisons Laffitte (78500).	9326	06-déc	NON
CSO	15-déc	Ile de France	OP3P OP1 B2P C2P D2P D1P C1P B1P	Debut 8h30. Engt: 10/12/15 Eur	La Clementerie 06-14-38-67-07. Lieu: C E du Coudray, Hameau du Coudray, 78 St Martin la Ganne, OP3P OP1 D2P: 50 engagements maxi.	9327	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Ile de France	OP2 OP1 B3P B2P C2P D2P	Contacteur club. Engt: 11 Eur.	Centre Equestre, La Maison Blanche, 91490 Milly la Foret. Tel: 01-64-98-75-59. Horaires a partir du 10-12.	9328	06-déc	NON
CSO	15-déc	Ile de France	A1 E2 B1 E1	Debut 13h. Engt: 8 Eur.	CE de Suresnes, Ch des Poneys, 92150 Suresnes, 01-40-99-93-93 A1 E2: 40 engagements maxi. B1 E1: 20 engagements maxi.	9329	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Ile de France	E3 E2 E1	Debut 9h. Engt: 15 Eur.	A S Equestre de la Chevoe, 69 rue des Maures, 95810 Vallanjoieard. Tel: 01.34.66.55.76.	9330	06-déc	OUI
Horse Ball	15-déc	Pays de la Loire	OPEN	Debut 9h. Engt: 45 Eur.	C E Le Sabot d'Or, 79 Rte de Vivier, 44600 St Nazaire. Tel: 02-40-66-08-00.	9331	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Pays de la Loire	OP3 OP2 OP1 E1 A1 D2P C2P D1P C1P	Contacteur club. Engt Club/Pon 10/12 E.	Vaillantiere Team Competition, 02-40-93-29-63, Haras de la Vaillantiere, 18 rue Gulliver, 44240 La Chapelle/Erdre.	9332	06-déc	NON
CSO	15-déc	Pays de la Loire	E3 OP3 E2 OP2 E1 OP1 A2 A1	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Haras de la Mouline, Les Vaux, 49390 Vernoil Tel 02-41-51-54-95 Horaires a partir du 6-12 12h.	9333	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Pays de la Loire	A1 B1 OP1 A2 B2 OP2 OP3 B1P C1P D1P B2P BOI C2P COI D2P DOI	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	Etrier de Corne, Les 3 Quartiers, 49630 Corne. Tel: 02-41-45-08-65. Conceus sur 2 pistes.	9334	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Pays de la Loire	E2 E + 2 E3 E + 3 E1 E + 1	Contacteur club. Engt: 8,50 E.	Lycée agricole de Laval, 321 rte de St Nazaire, 53000 Laval. Tel: 06-81-04-22-86. 1ere epreuve de la Coupe d'Hiver.	9335	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Pays de la Loire	OP2 OP1 OP3 A1 A2 OP3P C2P D2P	Debut 9h. Engt: 10 Eur.	Etrier Sarthois, Rond Point Antares, 72100 Le Mans. Tel: 02-43-84-32-76. 2eme Manche du Challenge Club/Pon	9336	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Poitou Charentes	E1 E2	Debut 9h. Engt 9,15 Eur.	C H Niortais, Les Sources, 400 rte d'Aiffres, 79000 Niort. Tel: 05-49-24-76-39. Boxes a reserver: 9 Eur/jour.	9337	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Poitou Charentes	D3 C3 B3 D2 C2 B2 D1 C1 B1 D3P C3P B3P D2P C2P B2P D1P C1P B1P	Contacteur club. Engt: 7,62 Eur	EARL La Chavignerie, 86340 Giray. Tel: 06-84-75-30-29.	9338	06-déc	OUI
Pony G.	15-déc	Provence	MG1 MG2 MG3 PG1 PG2 PG3 PA1 PA2 PA3 SG1 SG2	Debut 9h. Engt: 25 Eur.	Ecuries du Mas Neuf, Impasse du Mas Neuf, 13300 Salon de Provence Tel: 04-90-53-32-25.	9339	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Provence	E1 OP1 B1P E2 OP2 OP3 A1 A2 B2P BOI C2P COI D2P DOI	Debut 8h30. Engt: 11 Eur.	C E Le Pantalaudo, Lieu dit les Carpentins, 13630 Eyragues. Tel: 04-90-92-86-20.	9340	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Rhone Alpes	E1 D1 C1 B1 B1P C1P D1P D2P DOI C2P COI B2P BOI A1 A2 B3P OP3 C3P OP2 D3P	Debut 8h. Engt: 11/12/13 Eur.	Poney Club de l'Okaï, Les Dourcines, 26120 Montvendre. Tel: 04-75-59-09-40. Engt: 1/2/3eme Serie: 13/12/11 E.	9341	06-déc	OUI
CSO	15-déc	Rhone Alpes	D2 C2 B2 A1 A2 B2P BOI C2P COI D2P DOI D1P C1P B1P B1 C1 D1	Contacteur club. Engt: 11/13 E.	Poney Club du Val de Drome, 80 70 Rte du Pas de Lauzun 26400 Aoste sur Sye, Tel: 04-75-76-76-84.	9342	06-déc	OUI
CSO	21-déc	Ile de France	GP1 D2P D1P C1P B1P 11/16/40 Eur.	Grand Prix. Horaires 17,12	APCO tel: 01-847-40-31-31. Lieu: Domaine de LIPICA, 1 rd point du Manege, 77330 Ozoir la F. D2P: 60 eng max. D1P: 50 max.	9343	13-déc	NON
CSO	22-déc	Franche Comte	OP2 B2P C2P D2P A1 B1 C1 D1 B1P C1P D1P	Debut 8h. Engt: 11 Eur.	Poney Club de Rahon, 39120 Rahon. Tel: 03-84-81-83-79.	9344	13-déc	OUI
CSO	22-déc	Ile de France	D2P D1P	Contacteur club 17.12 Engt: 11/16 E.	APCO tel: 01-847-40-31-31. Lieu: Domaine de LIPICA, 1 rd point du Manege, 77330 Ozoir la Ferriere. D2P: 50 engagements maxi.	9345	13-déc	NON
CSO	22-déc	Ile de France	B2P C2P D2P A1 A2	Contacteur club. Engt: 10 Eur.	PC du Bois de Verrieres, Rte des Gatines, 91370 Verrieres Le Bisson 01-60-11-41-95. BCD/2P: 20 engagements maxi. A1/2: 15 engagements maxi.	9346	13-déc	OUI
CSO	22-déc	Ile de France	A1 A2	Debut 14h. Engt: 10 Eur.	Centre Equestre Poney Club, 19 rue de Conde, 95460 Erzeville. Tel: 01-39-91-30-05. Engts maxi: 40 / epreuve.	9347	13-déc	OUI



Publisa Dablog - Concorso ICI Venezia RM 604 423 - C&G photo - Eric Escoffier/Agf - Robinson

# SALON DU 2002 CHEVAL PARIS

30 nov./8 déc.  
10h-19h - Porte de Versailles  
Nocturne mardi 3 jusqu'à 22h



## Concours Hippique International de Paris

29/30 nov. à 20 h et 1<sup>er</sup> déc. à 13 h

## Spectacle La Nuit du Cheval

vendredi 6 et samedi 7 déc. à 20 h30



Informations & Réservations

# 0 892 686 586

Service disponible à partir du 1<sup>er</sup> octobre (0,34 € TTC la minute)

*Et plein de cadeaux à gagner*



Billets en vente :  
Fnac, Carrefour, Printemps,  
Le Bon Marché,  
Office du tourisme de Paris

[www.salon-cheval.com](http://www.salon-cheval.com)



ASSUREUR OFFICIEL ET PARTENAIRE DE

LA FÉDÉRATION FRANÇAISE D'ÉQUITATION



## Cabinet PEZANT

Spécialiste des contrats pour les centres équestres vous propose des garanties pour :

### LE CENTRE ÉQUESTRE

Responsabilité Civile Exploitation,  
Multirisque bâtiments/contenu, garanties complémentaires  
spécifiques pour les cavaliers et le Centre.

### LE CHEF D'ENTREPRISE ET SA FAMILLE

Frais médicaux et Régime Agricole,  
Incapacité de travail, Invalidité permanente, Décès...

### LES CHEVAUX ET PONEYS

Mortalité toutes causes ou lors de transports.

### LES VÉHICULES

Camions, vans, voitures personnelles  
des dirigeants et des accompagnateurs bénévoles.

25, QUAI DE LA LONDE • BP 3032 • 14017 CAEN CEDEX 2

Tél : 02 31 06 11 60 • Fax : 02 31 94 24 74 • E-mail : [pezant@dia.oleane.com](mailto:pezant@dia.oleane.com)